

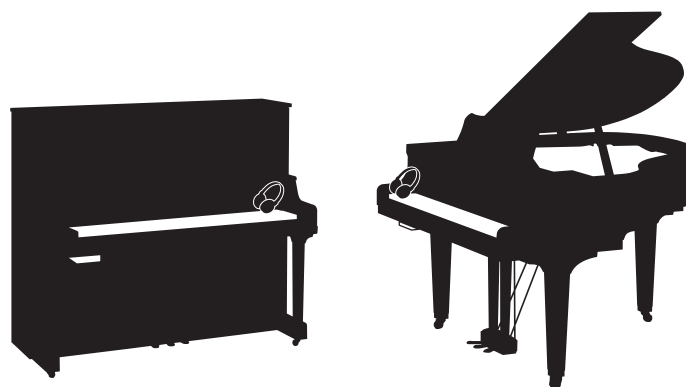


TransAcousticTM

TA3 TC3

SILENT *Piano*TM

SH3 SC3



Owner's Manual
Manual de instrucciones
Mode d'emploi
Benutzerhandbuch
Manuale di istruzioni
Руководство пользователя

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 6-7.

Antes de utilizar el instrumento, lea la sección "PRECAUCIONES", en las páginas 6-7.

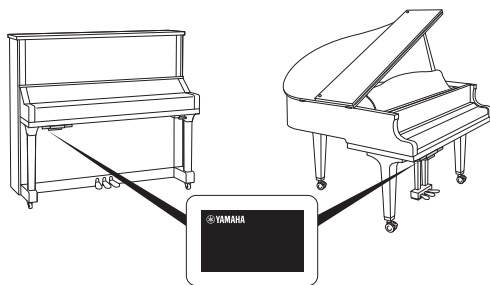
Avant d'utiliser cet instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 6-7.

Achten Sie darauf, vor Einsatz dieses Instruments die „VORSICHTSMAßNAHMEN“ auf Seiten 6-7 durchzulesen.

Prima di utilizzare lo strumento, assicurarsi di leggere la sezione "PRECAUZIONI", alle pagine 6-7.

Перед началом работы с инструментом прочитайте раздел «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на стр. 6-7.

EN
ES
FR
DE
IT
RU



The name plate is located on the bottom of the unit.

La placa con el nombre se encuentra en la parte inferior de la unidad.

La plaque signalétique de ce produit se trouve dans le bas de l'unité.

Das Namensschild befindet sich an der Geräteunterseite.

La targhetta del nome si trova sul fondo dell'unità.

Табличка с заводскими характеристиками находится на нижней панели модуля.

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(1003-M06 plate bottom en 01)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(1003-M06 plate bottom de 01)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(1003-M06 plate bottom es 01)

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(1003-M06 plate bottom it 01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(1003-M06 plate bottom fr 01)

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(1003-M06 plate bottom ru 01)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
- In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(529-M04 FCC class B YCA 02)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party: Yamaha Corporation of America
Address: 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA. 90620, U.S.A.
Telephone: 714-522-9011
Type of Equipment: TransAcoustic™ Piano
Model Name: U1TA3, U3TA3, YUS1TA3, YUS3TA3, YUS5TA3, C1XTA3,
C3XTA3, GC1TA3, B1TC3, B2TC3, B3TC3

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to two following conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party: Yamaha Corporation of America
Address: 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA. 90620, U.S.A.
Telephone: 714-522-9011
Type of Equipment: SILENT Piano™
Model Name: U1SH3, U3SH3, YUS1SH3, YUS3SH3, YUS5SH3, C1XSH3,
C2XSH3, C3XSH3, C5XSH3, C6XSH3, C7XSH3, GC1SH3,
GC2SH3, S3XSH3, S5XSH3, S6XSH3, S7XSH3, B1SC3, B2SC3,
B3SC3, P22DSC3, GB1KSC3

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to two following conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT
(Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party: Yamaha Corporation of America

Address: 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA. 90620, U.S.A.

Telephone: 714-522-9011

Type of Equipment: SILENT Conversion kit

Model Name: RSC3-1, RSC3-3, RSC3-5, RSC3-10, RSC3-30

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to two following conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

TA3 TC3 SH3 SC3 Mode d'emploi

Table des matières

PRÉCAUTIONS D'USAGE.....	6	4 Autres fonctions importantes (UTILITY).....	38
AVIS.....	7	Utilisation du métronome	38
Informations.....	8	Activation/désactivation du métronome.....	38
Caractéristiques principales.....	9	Réglage du tempo.....	39
Prise en main.....	10	Sélection du type de mesure (temps)	39
À propos des manuels fournis.....	10	Réglage du volume du métronome.....	40
Accessoires inclus	11	Jouer du piano sur la reproduction du rythme	41
Noms et fonctions des composants.....	12	Reproduction d'un rythme	41
1 Préparation de l'alimentation.....	14	Liste des rythmes	42
2 Utilisation du piano.....	17	Réglage du volume du rythme	43
Utilisation de l'instrument en tant que piano acoustique (mode Acoustic)	17	Personnalisation à l'aide des différents paramètres de fonction	44
Production de sons numériques à l'aide du casque (mode Quiet)	18	Réglages des fonctions de base.....	44
Fixation du crochet de suspension du casque	19	Liste des fonctions.....	45
Production de sons numériques à l'aide de la résonance de la table d'harmonie (mode TransAcoustic) TA3 TC3 SH3 SC3	20	Glossaire des termes	53
Superposition du son numérique et du son de piano acoustique (mode Layer) TA3 TC3 SH3 SC3	21	Réinitialisation de l'instrument (effacement des données de sauvegarde)	54
Sélection d'une sonorité à jouer avec le son numérique.....	22	5 Connexion à d'autres appareils.....	55
Liste des sonorités	23	Connexion d'appareils USB (borne [USB TO DEVICE])	55
3 Reproduction et enregistrement de morceaux.....	24	Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne [USB TO DEVICE]	55
Reproduction de morceaux	24	Utilisation de lecteurs flash USB.....	55
Opérations effectuées en cours de reproduction	27	Formatage d'un lecteur flash USB	56
Spécification de la partie de reproduction (main droite/main gauche) d'un morceau MIDI	28	Connexion à des appareils audio externes	57
Enregistrement de votre performance	29	Envoi du son numérique de l'instrument vers un appareil externe (prises AUX OUT) TA3 TC3 SH3 SC3	57
Procédure de base pour l'enregistrement (enregistrement MIDI/enregistrement audio).....	29	Écoute de la reproduction audio sur un appareil externe via cet instrument (prise [AUX IN])	58
Enregistrement indépendant des parties à main droite et à main gauche (enregistrement MIDI)	31	Écoute des données audio lues par un appareil Bluetooth via cet instrument (fonction Bluetooth Audio)	59
Gestion des fichiers de morceaux utilisateur	34	Connexion à l'application pour appareils intelligents « Smart Pianist »	61
Copie de morceaux utilisateur de la mémoire interne sur un lecteur flash USB	34	Connexion via des câbles USB	61
Suppression de morceaux utilisateur	35	Connexion via Bluetooth	61
Définition du code de caractères pour les noms de fichiers	37	Connexion via Wi-Fi (LAN sans fil)	62
		Connexion à un ordinateur (borne [USB TO HOST])	63
		Transmission et réception de données audio (fonction USB Audio Interface)	63
		Activation/désactivation de la fonction Audio Loopback.....	64
		Connexion à un appareil MIDI (bornes MIDI) TA3 TC3 SH3 SC3	64
		Annexe.....	65
		Liste des messages	65
		Dépannage	67
		Liste des sonorités	69
		Liste des morceaux	72
		Morceaux de démonstration de sonorité.....	72
		Morceaux prédéfinis.....	73
		Caractéristiques techniques.....	75
		Index.....	77

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

En particulier dans le cas d'enfants, un adulte doit fournir des instructions sur l'utilisation et la manipulation correcte du produit avant toute utilisation réelle.
Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation

- Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Ne touchez pas le produit ou la fiche d'alimentation pendant un orage électrique.
- Utilisez uniquement la tension correcte spécifiée pour le produit. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant du produit.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur (page 76)/le cordon d'alimentation fourni ou spécifié. N'utilisez pas l'adaptateur secteur/le cordon d'alimentation fourni pour d'autres produits.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche d'alimentation, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Introduisez la fiche d'alimentation à fond dans la prise secteur. L'utilisation du produit avec la prise non insérée à fond peut provoquer l'accumulation de poussière sur la fiche, ce qui risque de causer un incendie ou des brûlures de la peau.
- Lors de l'installation du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position hors tension, le produit n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise secteur.
- N'utilisez pas de rallonge multi-prises pour brancher le produit sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Lorsque vous débranchez la fiche d'alimentation, saisissez toujours la fiche et non le cordon. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager et de provoquer un risque d'électrocution ou un incendie.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veillez à débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur.

Ne pas démonter

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures ou à un endroit où de l'eau risque de couler. L'infiltration d'un liquide, tel que de l'eau, à l'intérieur du produit peut provoquer un incendie, un risque d'électrocution ou des dysfonctionnements.
- Utilisez l'adaptateur secteur à l'intérieur uniquement. N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement humide.
- N'insérez et ne retirez jamais une fiche d'alimentation avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

Appareil sans fil

- Les ondes radio émanant de ce produit peuvent affecter le fonctionnement des équipements électro-médicaux tels que les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs implantables.
 - N'utilisez pas le produit à proximité d'appareils médicaux ou au sein d'établissements médicaux. Les ondes radio transmises par ce produit peuvent affecter les appareils électro-médicaux.
 - N'utilisez pas le produit à moins de 15 cm de personnes portant un stimulateur cardiaque ou un implant cardiaque défibrillateur.

Connexions

- Assurez-vous de lire le mode d'emploi de l'appareil à connecter et de suivre les instructions. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie, une surchauffe, une explosion ou un dysfonctionnement.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise.
Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
 - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
 - Une odeur inhabituelle ou de la fumée est émise.
 - Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltrée.
 - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation du produit.
 - Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles.

ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires répertoriées ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration du produit ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Emplacement

- Avant d'installer le piano ou de le déplacer, consultez un spécialiste de la manipulation des pianos. Les pianos sont extrêmement lourds. Il convient dès lors de prendre garde de ne pas se faire mal au dos et de ne pas rayer le sol lors du déplacement du piano. Avant de déplacer le piano, débranchez tous les câbles connectés afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.

Connexions

- Avant de raccorder le produit à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant sur le produit pour obtenir le niveau sonore souhaité.

Manipulation

- N'exercez pas une force excessive sur les touches, les commutateurs et les connecteurs.
- Assurez-vous de conserver les petits composants hors de portée des jeunes enfants, qui pourraient les avaler accidentellement.
- N'utilisez pas le produit ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer le produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque d'électrocution.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation du produit ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours le produit hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Même lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est en position de veille et que le voyant d'alimentation est éteint, une faible quantité d'électricité circule toujours dans le produit. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

(DMI-10)

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, veuillez respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation

- Ne connectez pas directement ce produit à Internet et/ou à un réseau Wi-Fi public. Connectez uniquement ce produit à Internet via un routeur doté de dispositifs de protection par mots de passe forts. Consultez le fabricant de votre routeur pour obtenir des informations sur les bonnes pratiques en matière de sécurité.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Autrement, ces appareils risquent de produire des interférences.
- Si vous utilisez le produit en combinaison avec une application téléchargée sur votre appareil intelligent (smartphone ou tablette, par exemple), nous vous recommandons d'activer l'option « Mode Avion » de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la liaison. Lorsque vous connectez un appareil intelligent à ce produit en mode sans fil, assurez-vous que la fonction Wi-Fi ou Bluetooth® de l'appareil est activée.
- N'exposez pas l'instrument à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

■ Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, utilisez un chiffon doux et sec ou légèrement humide. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

■ Sauvegarde des données

- Certaines des données de ce produit (page 54) sont conservées même après la mise hors tension. Cependant, les données enregistrées peuvent être perdues à la suite d'une défaillance, d'une erreur d'opération, etc. Par conséquent, sauvegardez vos données importantes sur un lecteur flash USB ou un appareil externe tel qu'un ordinateur (pages 34, 63).
- Pour éviter toute perte de données due à un lecteur flash USB endommagé, nous vous recommandons d'enregistrer vos données importantes sous forme de fichier de sauvegarde sur un lecteur flash USB de secours ou un appareil externe tel qu'un ordinateur.

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- Les droits d'auteur du « contenu »^{*1} installé sur ce produit appartiennent à Yamaha Corporation ou à leur détenteur. À l'exception des lois relatives aux droits d'auteur et des autres lois pertinentes, telles que la copie pour un usage personnel, il est interdit de « reproduire ou détourner du contenu »^{*2} sans l'autorisation du détenteur des droits d'auteur. Lors de l'utilisation du contenu, consultez un spécialiste des droits d'auteur.

Si vous créez de la musique ou reproduisez le contenu dans le cadre de l'utilisation normale du produit, puis l'enregistrez et le distribuez, l'autorisation de Yamaha Corporation n'est pas requise, que la méthode de distribution soit payante ou gratuite.

^{*1} : Le terme « contenu » couvre le logiciel, les données audio, les données de style d'accompagnement, les données MIDI, les données de forme d'onde, les données d'enregistrement de sonorité, les partitions, les données de partition, etc.

^{*2} : L'expression « reproduire ou détourner du contenu » inclut l'utilisation du contenu de ce produit ou l'enregistrement et la distribution de ce contenu sans modification et de manière similaire.

■ À propos des fonctions/données intégrées au produit

- Certains morceaux prédéfinis ont été modifiés en termes de longueur ou d'arrangement et peuvent ne pas être reproduits exactement tels que les originaux.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations figurant dans ce mode d'emploi servent uniquement à expliciter les instructions.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Wi-Fi est une marque déposée de Wi-Fi Alliance®.
- La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Yamaha Corporation s'effectue sous licence.



- Les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

■ À propos de Bluetooth®

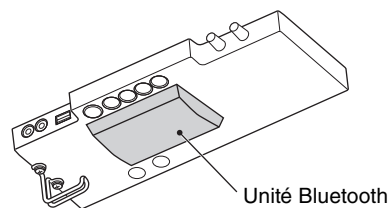
Bluetooth est une technologie qui autorise la communication sans fil entre des appareils situés dans un rayon d'environ 10 mètres sur la bande de fréquence de 2,4 GHz.

Gestion des communications Bluetooth

- La bande de 2,4 GHz utilisée par les appareils compatibles Bluetooth est une bande radio partagée par de nombreux types d'équipements. Bien que les appareils compatibles Bluetooth utilisent une technologie qui minimise l'influence d'autres composants utilisant la même bande radio, cette influence peut réduire la vitesse ou la distance de communication et, dans certains cas, interrompre les communications.
- La vitesse de transfert du signal et la distance à laquelle la communication est possible varient en fonction de la distance entre les appareils communiquant entre eux, de la présence d'obstacles, des conditions liées aux ondes radio et du type d'équipement.
- Yamaha ne garantit pas toutes les connexions sans fil entre ce produit et les appareils compatibles Bluetooth.

Fonction Bluetooth

Selon le pays dans lequel vous avez acheté le produit, celui-ci peut ne pas avoir de fonction Bluetooth. Si une unité Bluetooth est installée sur le bas de l'unité de commande, cela signifie que le produit est équipé de la fonctionnalité Bluetooth.



Caractéristiques principales

Qu'est-ce que le piano TransAcoustic™ ?

Le piano TransAcoustic™ est un piano acoustique qui permet au musicien de régler le volume grâce à la technologie TransAcoustic innovante de Yamaha. En mode TransAcoustic, la table d'harmonie du piano amplifie les sons numériques intégrés et produit la même résonance naturelle qu'un piano acoustique. Cette technologie vous permet de jouer en profitant du toucher et de la sensation authentiques d'un véritable piano acoustique, tout en contrôlant le volume. Vous pouvez également utiliser cet instrument comme un piano acoustique traditionnel, de même que basculer en mode Quiet (Silence) (comme sur le SILENT Piano™ ci-dessous) et écouter le son via le casque.

Qu'est-ce que le SILENT Piano™ ?

Le SILENT Piano™ est un piano acoustique doté de la technologie d'assourdissement originale de Yamaha. En mode Quiet, les marteaux s'arrêtent juste avant de frapper les cordes lorsque vous appuyez sur les touches, de sorte que le piano n'émet aucun son. Les capteurs détectent avec précision le mouvement des touches, et les données de frappe activent le générateur de sons numérique intégré pour produire le son, qui est ensuite émis depuis le casque. Vous pouvez ainsi jouer ou vous entraîner quand vous le souhaitez, sans avoir à vous préoccuper de votre environnement ni craindre de déranger les personnes situées à proximité. Ce piano peut également être utilisé comme un piano acoustique traditionnel.

Le piano TransAcoustic™ et le SILENT Piano™ sont tous deux dotés de fonctions extrêmement utiles et avancées, décrites ci-dessous, qui embelliront votre vie grâce à la musique.



Un grand choix de sonorités, dont le piano à queue de concert CFX de Yamaha ►► page 22

Cet instrument propose des sons de piano créés à partir d'échantillons tirés du CFX, le piano à queue de concert phare de Yamaha, ainsi que du célèbre piano à queue de concert Bösendorfer fabriqué à Vienne. Le son du piano CFX de Yamaha est à la fois puissant et pétillant, avec une riche résonance des basses. Le son du Bösendorfer est quant à lui doux et profond dans la plage des moyennes à basses fréquences et convient parfaitement aux parties en pianissimo. En plus de ces deux superbes sons de piano, diverses autres sonorités sont disponibles, ce qui vous permet de sélectionner le son d'instrument qui convient le mieux à la musique que vous souhaitez jouer.

* Bösendorfer est une filiale de Yamaha.



Une sensation réaliste d'immersion dans le son, même en cas d'utilisation du casque ►► page 18

Utilisez les sons échantillonnés binauraux des sonorités du CFX ou du Bösendorfer et laissez-vous submerger par le son, comme s'il provenait réellement du piano, même lorsque vous l'écoutez via le casque. Les autres sonorités de piano procurent également une sensation de distance naturelle du son.



Des morceaux prédéfinis pour des entraînements efficaces ►► page 24

L'instrument intègre 50 chefs-d'œuvre de musique classique. Vous pouvez choisir de simplement écouter ces morceaux intégrés ou de les utiliser pour un entraînement à une main, en jouant séparément les parties à main droite ou gauche, selon vos souhaits.



Enregistrement et reproduction de votre performance ►► page 29

L'instrument vous permet d'enregistrer votre performance dans la mémoire interne ou sur un lecteur flash USB. L'écoute de vos enregistrements contribuera dans une large mesure à l'amélioration de votre jeu.



Des motifs rythmiques simples en guise d'accompagnement ►► page 41

Divers motifs rythmiques simples (accompagnement de batterie et de basse) sont disponibles pour vous permettre de jouer au piano sur la reproduction d'un rythme dynamique.



Compatibilité pratique avec des appareils intelligents ►► page 61

Connectez l'instrument à un appareil intelligent, tel qu'un smartphone ou une tablette, et utilisez-le avec l'application Smart Pianist compatible. Vous pourrez ainsi effectuer des opérations pratiques telles que sélectionner des sonorités, commander de manière intuitive le métronome à l'aide de l'interface visuelle ou afficher la partition des morceaux prédéfinis sur votre appareil intelligent.

Prise en main

Merci d'avoir choisi ce piano Yamaha ! Ce piano acoustique est équipé d'une unité de commande et d'autres appareils, ce qui vous permet de l'utiliser comme un piano acoustique, tout en profitant des aspects pratiques qui caractérisent le son numérique d'aujourd'hui. Il vous permet de profiter d'un grand choix de fonctions, telles que la sélection de différentes sonorités, la reproduction de morceaux ou l'enregistrement de vos propres performances. Afin d'exploiter au mieux le potentiel et les fonctions de votre piano, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le à portée de main pour toute référence ultérieure.

À propos des manuels fournis

Cet instrument dispose des manuels suivants.

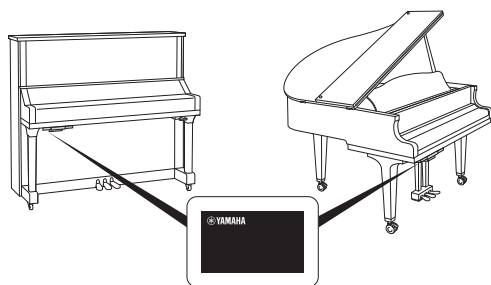


Fournis avec l'instrument

● TA3/TC3/SH3/SC3 Mode d'emploi (ce manuel)

Présente les fonctions du piano TransAcoustic™ (TA3 ou TC3) et du SILENT Piano™ (SH3 ou SC3) et explique comment les utiliser. Étant donné que les fonctions de plusieurs modèles sont expliquées dans ce manuel, il est possible que certaines fonctions présentées ici ne soient pas disponibles sur votre piano. Assurez-vous de bien comprendre les instructions ci-dessous, puis lisez le manuel tout en vérifiant si la fonction est disponible ou non sur votre piano.

Pour vérifier le nom du modèle :



Vous pouvez trouver le numéro du modèle sur ou à proximité de la plaque signalétique, située sur le bas de l'unité de commande, comme illustré. Commencez d'abord par vérifier le nom du modèle étant donné que les fonctions disponibles varient selon le modèle.

Exemple : YUS1SH3

Les caractères TA3, TC3, SH3 ou SC3 de la chaîne identifient le nom du modèle en tant que Piano TransAcoustic™ ou SILENT Piano™.

Pour vérifier les fonctions disponibles :

Dans ce manuel, les instructions correspondant aux différentes fonctions sont accompagnées d'icônes indiquant le modèle compatible avec la fonction en question. Cet exemple indique que la fonction correspondante est disponible sur le TA3 et le TC3 (piano TransAcoustic™), mais pas sur les modèles SH3 et SC3 (SILENT Piano™).

Exemple : **TA3** **TC3** SH3 SC3

Règles concernant les notes

 AVERTISSEMENT	Informations importantes pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque.
 ATTENTION	Informations importantes pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien.
AVIS	Informations importantes pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant.
NOTE	Informations et astuces utiles.



Disponible sur le site Web

● **Smart Pianist User Guide (Mode d'emploi de Smart Pianist)**

Explique comment configurer et utiliser un appareil intelligent avec l'application Smart Pianist dédiée (page 61) en vue de contrôler l'instrument.

● **Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur)**

Propose des instructions concernant la connexion de cet instrument à un ordinateur, ainsi que d'autres opérations. Lisez ce manuel en parallèle avec la page 63 de ce mode d'emploi.

● **MIDI Reference (Référence MIDI)**

Contient des informations liées à la norme MIDI propres à cet instrument.

Pour obtenir ces manuels, accédez au site Web de Yamaha ci-dessous :

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Saisissez le nom du modèle pour lancer une recherche sur les manuels souhaités.



Accessoires inclus

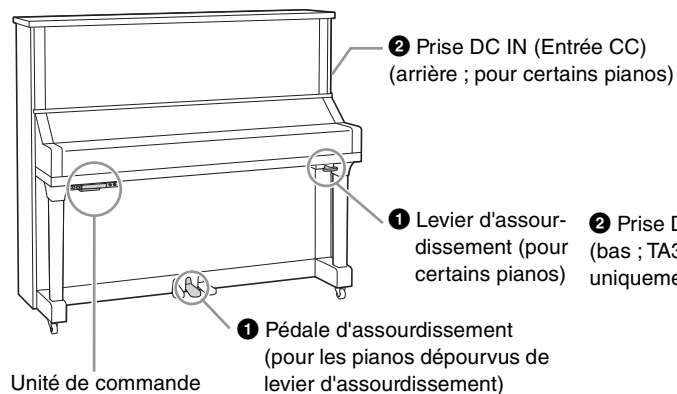
- ☐ TA3/TC3/SH3/SC3 Mode d'emploi (ce manuel) ×1
- ☐ Livret « 50 Classical Music Masterpieces » (50 chefs-d'œuvre de musique classique) ×1 (TA3/SH3 uniquement)
- ☐ Casque ×1
- ☐ Crochet de suspension du casque ×1 (voir page 19)
- ☐ Vis de fixation pour le crochet de suspension du casque ×2 (voir page 19)
- ☐ Adaptateur secteur* ×1
- ☐ Cordon d'alimentation* ×1

* Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous auprès de votre distributeur Yamaha.

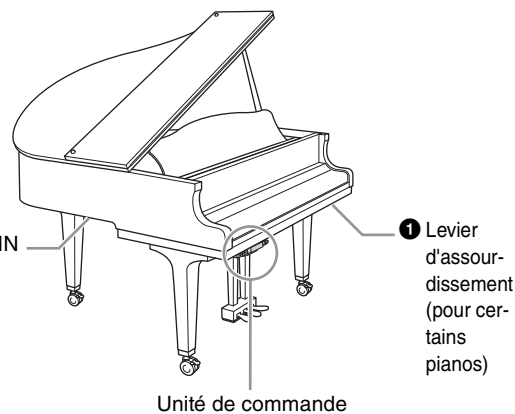
Noms et fonctions des composants

L'unité de commande vous permet d'utiliser les fonctions du piano TransAcoustic™ et du SILENT Piano™. Le levier d'assourdissement ou la pédale d'assourdissement (pédale centrale) est également utilisé sur certains modèles de piano.

Piano droit



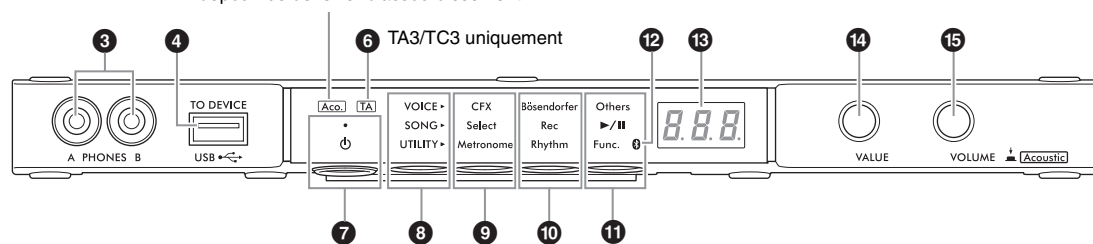
Piano à queue



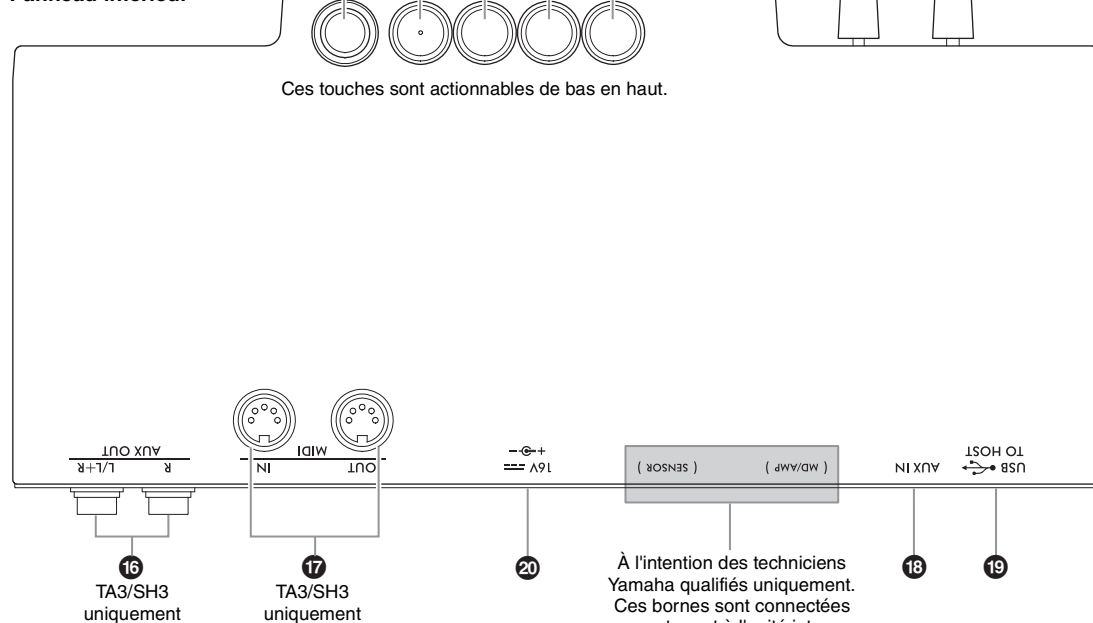
Unité de commande

Panneau avant

⑤ Uniquement pour les pianos à queue dépourvus de levier d'assourdissement



Panneau inférieur



1 Levier d'assourdissement/Pédale d'assourdissement. page 18

Active/coupe le son du piano acoustique. Pour les pianos droits, un levier d'assourdissement ou une pédale d'assourdissement est installé pour contrôler cette fonction. La plupart des pianos à queue n'en comportent pas et seuls certains pianos spécifiques en sont équipés.

2 Prise DC IN pages 14, 15

Permet de connecter le cordon d'alimentation et l'adaptateur secteur. Cette prise n'est pas installée sur certains pianos, qui utilisent plutôt une prise 20.

3 Prises [PHONES] (Casque) page 18

Permet de connecter un casque.

4 Borne [USB TO DEVICE] page 55

Permet de connecter un lecteur flash USB ou un adaptateur USB LAN sans fil (vendu séparément)

5 Voyant [Aco.] page 17

Sur les pianos à queue non équipés d'un levier d'assourdissement, ce voyant s'allume dès que le mode Acoustic (Acoustique) est activé.

6 Voyant [TA] pages 20, 21

TA3 TC3 SH3 SC3

Ce voyant s'allume pour indiquer que l'instrument est en mode TransAcoustic ou Layer (Couche).

7 Interrupteur [ϕ] (Veille/Marche) .. page 15

Permet de mettre l'instrument sous tension ou en veille.

8 Touche Menu

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, vous sélectionnez tour à tour les réglages VOICE (Sonorité), SONG (Morceau) ou UTILITY (Utilitaires), et son voyant s'allume en orange.

• VOICE page 22

Permet de sélectionner une sonorité.

• SONG page 24

Permet de commander des morceaux, notamment de reproduire des morceaux prédéfinis ou d'enregistrer votre propre performance.

• UTILITY page 38

Permet d'utiliser le métronome, de reproduire un rythme ou d'effectuer divers réglages.

9 Touche 1/10 Touche 2/11 Touche 3

Selon l'option que vous sélectionnez parmi VOICE/SONG/UTILITY à l'aide de la touche Menu, différentes fonctions sont attribuées et peuvent être contrôlées en appuyant sur la touche correspondante.

12 Voyant Bluetooth. page 59

S'allume lorsque la fonction Bluetooth est activée. Il s'allume en bleu lorsque l'unité est connectée à un appareil Bluetooth ou en blanc si lorsqu'aucun appareil Bluetooth n'est connecté et que UTILITY est sélectionné.

13 Écran

Affiche le numéro de la sonorité, le numéro du morceau, d'autres valeurs de paramètres ou des messages. Pour une liste de messages, reportez-vous à la page 65.

Valeur de paramètre



Message



14 Commande [VALUE] (Valeur)

Permet de sélectionner des éléments ou de régler des valeurs.

15 Commande [VOLUME]

Permet de régler le volume du son en faisant pivoter la commande. Il est possible de régler le volume de la performance en mode Quiet, TransAcoustic et Layer (page 17), ainsi que le volume du son émis vers un appareil externe (pages 57, 6364). Sur les pianos à queue dépourvus de levier d'assourdissement, appuyez sur la commande pour activer/désactiver le mode Acoustic (page 17).

16 Prises AUX OUT [R]/[L/L+R] (Sortie auxiliaire) page 57

TA3 TC3 SH3 SC3

Permet de connecter et d'envoyer le son de l'instrument à un appareil audio externe, tel que des haut-parleurs amplifiés.

17 Bornes MIDI [IN]/[OUT] (Entrée/Sortie MIDI) page 64

TA3 TC3 SH3 SC3

Permettent de raccorder un appareil MIDI externe.

18 Prise [AUX IN] page 58

Permet de connecter un appareil audio externe, tel qu'un lecteur audio portable, pour émettre le son de cet appareil vers l'instrument.

19 Prise [USB TO HOST] (USB vers hôte) page 63

Permet de connecter un ordinateur ou un appareil intelligent, tel qu'un smartphone ou une tablette.

20 Prise DC IN

Permet de connecter le cordon d'alimentation et l'adaptateur secteur (page 15).

Dans le cas de pianos équipés de la prise 2, seul un technicien Yamaha qualifié peut manipuler cette prise 20. La fiche est déjà raccordée lorsque l'instrument est livré.

Préparation de l'alimentation

Pour pouvoir utiliser les fonctions spéciales du piano TransAcoustic™ ou du Silent Piano™, vous devez mettre l'instrument sous tension. Si vous utilisez l'instrument comme sur un piano acoustique traditionnel, il n'est pas nécessaire de le mettre sous tension.

1 Branchez les fiches de l'adaptateur secteur et du cordon d'alimentation.

La méthode de connexion varie en fonction de l'instrument.

⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 76). L'utilisation d'un adaptateur secteur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner une surchauffe.
- Lors de l'installation du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise murale.

NOTE

Pour déconnecter le cordon d'alimentation/l'adaptateur secteur, mettez tout d'abord l'appareil hors tension, puis suivez la procédure dans l'ordre inverse.

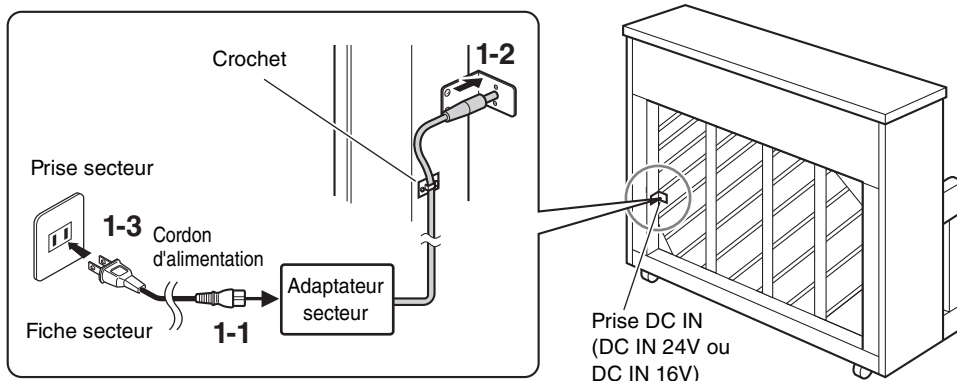
• Pour les pianos droits :

TA3 TC3 SH3 SC3

Branchez les fiches sur la prise DC IN (DC IN 24V ou DC IN 16V) située à l'arrière du piano et sur la prise secteur, dans l'ordre indiqué sur l'illustration. Utilisez les crochets fournis pour tenir et agencer le cordon excédentaire.

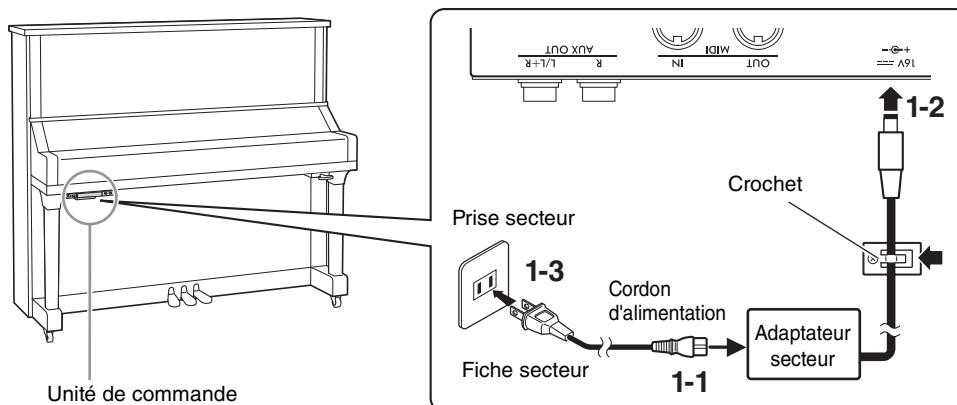
* Selon le modèle en question, la méthode de connexion peut varier.

Pour les pianos dont la prise DC IN est située à l'arrière :



La forme de la fiche et de la prise peut varier selon le pays.

Pour les pianos SANS prise DC IN à l'arrière :



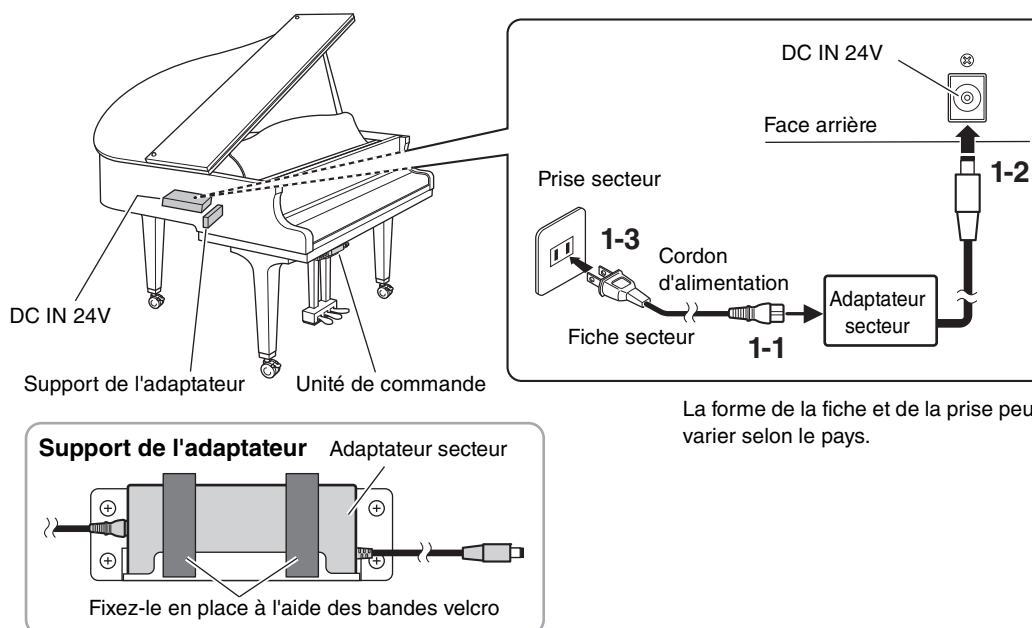
La forme de la fiche et de la prise peut varier selon le pays.

1

• Pour les pianos à queue :

TA3 TC3 SH3 SC3

Branchez les fiches sur la prise DC IN (DC IN 24V) située sur le bas du piano et sur la prise secteur, dans l'ordre indiqué sur l'illustration. Si vous souhaitez une installation plus propre, vous pouvez attacher l'adaptateur secteur au support de l'adaptateur situé à l'arrière de l'unité de commande.

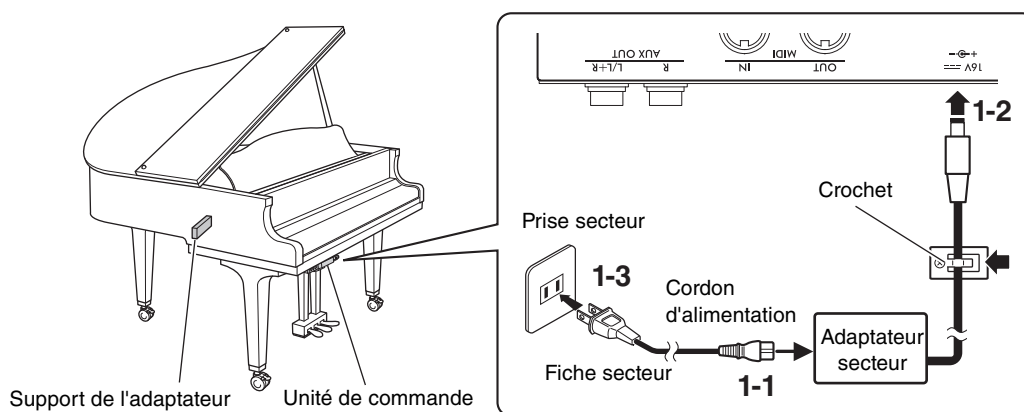


La forme de la fiche et de la prise peut varier selon le pays.

• Pour les pianos à queue :

TA3 TC3 SH3 SC3

Branchez les fiches de l'adaptateur secteur sur la prise DC IN (DC IN 16V) de l'unité de commande dans l'ordre indiqué sur l'illustration. Si vous souhaitez une installation plus propre, vous pouvez fixer l'adaptateur secteur sur le support de l'adaptateur (voir l'illustration ci-dessus) et utiliser les crochets pour tenir le cordon excédentaire. Le support de l'adaptateur et les crochets sont situés derrière l'unité de commande.



La forme de la fiche et de la prise peut varier selon le pays.

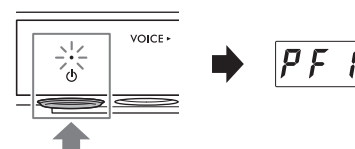
2

Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) de l'unité de commande pour mettre l'instrument sous tension.

Le voyant d'alimentation et l'écran s'allument. Pour mettre l'instrument hors tension, appuyez à nouveau sur l'interrupteur.

AVIS

Appuyez uniquement sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Toute autre opération, telle qu'appuyer sur les notes, les touches ou les pédales, peut provoquer un dysfonctionnement de l'instrument.



⚠ ATTENTION

Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, un courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

Fonction Auto Power Off

TA3 TC3 SH3 SC3

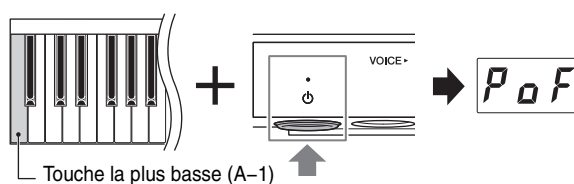
Pour empêcher toute consommation électrique superflue, l'instrument est doté d'une fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique) qui coupe automatiquement son alimentation dès qu'il reste inactif pendant environ 15 minutes. Par défaut, cette fonction est activée.

AVIS

Lorsque l'instrument est en cours de communication avec d'autres appareil ou de reproduction de morceaux, il ne peut pas être mis hors tension automatiquement. Prenez soin de mettre l'instrument hors tension en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/ Marche) lorsque vous ne l'utilisez pas.

Désactivation de la fonction Auto Power Off :

Mettez l'instrument sous tension tout en maintenant la touche la plus basse enfoncée. Le message « PoF » apparaît à l'écran et l'instrument démarre avec la fonction Auto Power Off désactivée.



NOTE

Vous pouvez également désactiver la fonction Auto Power Off en mettant l'instrument sous tension tout en maintenant la touche Menu enfoncée. Pour activer ou désactiver la fonction Auto Power Off lorsque l'instrument est sous tension, utilisez la fonction F8.1 (page 52).

Cet instrument peut être utilisé dans les modes suivants en fonction de la situation et de vos préférences personnelles.

TA3 TC3 SH3 SC3

- **Mode Acoustic** : Vous pouvez utiliser le piano en tant que piano acoustique normal (voir ci-dessous).
- **Mode Quiet** : Vous pouvez jouer avec le son de piano acoustique assourdi et écoutez un son numérique via le casque (page 18).

TA3 TC3 SH3 SC3

- **Mode TransAcoustic** : Vous pouvez jouer en faisant retentir un son numérique et écouter celui-ci via la résonance de la table d'harmonie du piano grâce à la technologie TransAcoustic (page 20). Le son du piano acoustique est assourdi.
- **Mode Layer** : Vous pouvez produire un son numérique superposé sur le son de piano acoustique (page 21).

Lorsque l'instrument est en mode Quiet, TransAcoustic ou Layer, vous pouvez utiliser diverses fonctions, telles que jouer du piano avec des sonorités prédéfinies ou enregistrer vos performances. Ces fonctions peuvent uniquement être utilisées lorsque l'instrument est sous tension. Si vous voulez simplement jouer en mode Acoustic, il n'est pas nécessaire de mettre l'instrument sous tension.

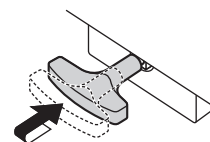
Utilisation de l'instrument en tant que piano acoustique (mode Acoustic)

TA3 TC3 SH3 SC3

Si vous voulez utiliser l'instrument en tant que piano acoustique normal, il n'est pas nécessaire de le mettre sous pression. Jouez simplement au piano avec l'alimentation coupée. Si vous utilisez un piano droit ou un piano à queue équipé d'un levier d'assourdissement, assurez-vous que ce dernier ou la pédale d'assourdissement est dans la position suivante.

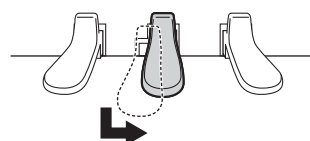
◆ Pour les pianos dotés d'un levier d'assourdissement :

Tirez le levier d'assourdissement vers l'avant pour le remettre en position arrière.



◆ Pour les pianos droits dépourvus de levier d'assourdissement :

Appuyez sur la pédale d'assourdissement (pédale centrale) pour la faire glisser vers la droite.



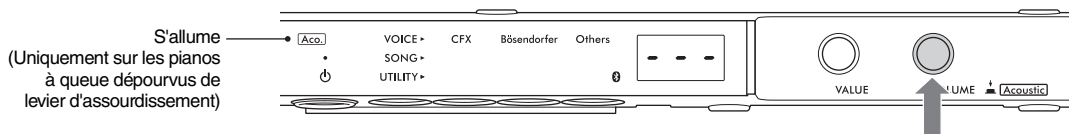
◆ Pour les pianos à queue dépourvus de levier d'assourdissement :

Aucune action n'est requise.

Pour jouer en produisant un son de piano acoustique une fois l'instrument sous tension, appuyez sur la commande [VOLUME] pour désactiver les sons numériques.

Sur les pianos à queue dépourvus de levier d'assourdissement, le voyant [Aco.] s'allume et la sonorité est automatiquement définie sur « --- » (page 22).

Sur les pianos doté d'un levier d'assourdissement ou d'une pédale d'assourdissement, assurez-vous que la sonorité est définie sur « --- », puis déplacez le levier d'assourdissement ou la pédale d'assourdissement jusqu'à la position illustrée ci-dessus.



NOTE

Appuyez à nouveau sur la commande [VOLUME] pour réactiver les sons numériques, ce qui vous permettra de jouer en mode Quiet (Silence). Pour plus de détails, reportez-vous à la page 18.

Production de sons numériques à l'aide du casque (mode Quiet)

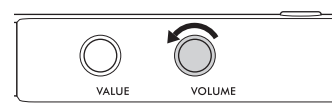
TA3 TC3 SH3 SC3

Ce mode vous permet de jouer avec le son de piano acoustique assourdi et d'écouter le son numérique obtenu via le casque. Dans ce cas, aucun son de piano n'est audible au niveau de l'instrument. Le mouvement des touches est détecté par les capteurs et est transmis au générateur de sons, après quoi le son est émis depuis le casque.

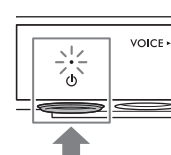
NOTE

Le son physique du mécanisme du clavier demeure inchangé même lorsque vous jouez en mode Quiet.

- 1 Tournez la commande [VOLUME] sur la position située à l'extrême gauche pour régler le volume sur le niveau minimum.



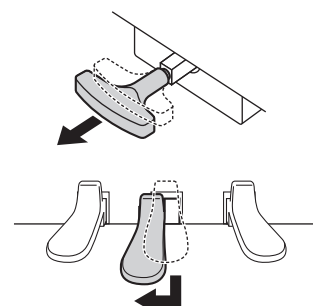
- 2 Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension.



- 3 Arrêtez le son de piano acoustique (ou activez le mode Quiet) en exécutant une des opérations suivantes.

◆ Pour les pianos dotés d'un levier d'assourdissement :

Tirez le levier d'assourdissement vers vous jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et ressentiez la mise en place du mécanisme.

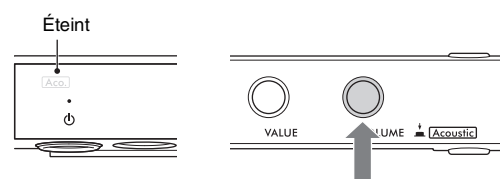


◆ Pour les pianos droits dépourvus de levier d'assourdissement :

Appuyez sur la pédale d'assourdissement (pédale centrale) et faites-la glisser vers la gauche jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée dans cette position.

◆ Pour les pianos à queue dépourvus de levier d'assourdissement :

Vérifiez que le voyant [Aco.] est éteint. Si le voyant est allumé, appuyez sur la commande [VOLUME] pour l'éteindre.



- 4 Branchez le casque d'écoute sur la prise [PHONES].

Vous pouvez brancher un casque sur chacune des deux prises. Si vous n'utilisez qu'un seul casque, vous pourrez brancher celui-ci sur l'une ou l'autre de ces prises.

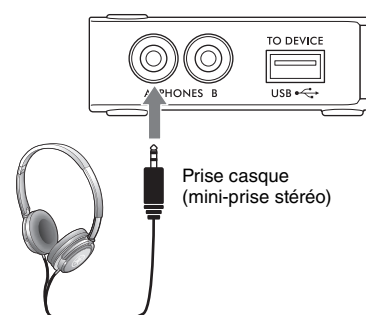


ATTENTION

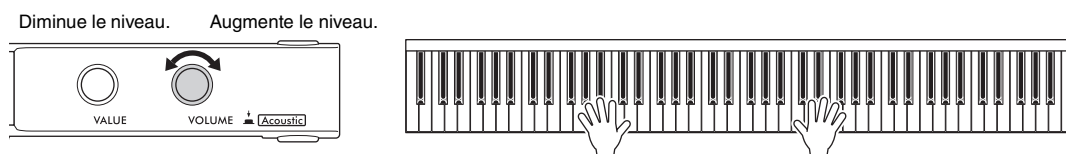
N'utilisez pas le casque pendant une période prolongée et à un volume trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager votre ouïe de façon permanente.

AVIS

Ne tirez pas sur le cordon du casque et évitez d'exercer une force excessive sur la fiche. Cela pourrait endommager le casque ou l'unité de commande et entraîner une dégradation du son.



5 Tout en jouant au clavier, réglez le niveau de volume en faisant pivoter la commande [VOLUME].



Reproduction de la sensation naturelle de distance du son (même avec un casque) — Échantillonnage binaural et Optimiseur stéréophonique

Cet instrument est doté de deux technologies avancées qui vous permettent d'obtenir un son de piano incroyablement réaliste et naturel, même via le casque.

■ Échantillonnage binaural

L'échantillonnage binaural est une méthode qui fait appel à deux microphones spéciaux réglés au niveau de l'oreille d'un interprète et qui capte le son d'un piano tel qu'il retentit. L'écoute du son avec cet effet via un casque donne l'impression d'être immergé dans le son, comme si celui-ci émanait réellement du piano. Vous pouvez en outre apprécier le son naturel pendant une période prolongée sans ressentir de fatigue auditive. Lorsque la sonorité « CFX Grand » (PF1) ou « Bösendorfer » (PF2) est sélectionnée (page 22), la connexion du casque active automatiquement le son d'échantillonnage binaural.

Échantillonnage

Technologie qui enregistre les sons d'un instrument acoustique, puis les stocke sur le générateur de sons en vue de les reproduire sur la base des informations reçues du clavier.

■ Optimiseur stéréophonique

L'Optimisateur stéréophonique est un effet qui reproduit la distance naturelle du son, tout comme pour le son de l'échantillonnage binaural, même en cas d'écoute via le casque. Lorsqu'une des sonorités de piano autres que « CFX Grand » ou « Bösendorfer » (PF3–PF5) est sélectionnée, la connexion du casque active automatiquement la fonction Stereophonic Optimizer (Optimiseur stéréophonique).

Cette fonction est activée par défaut. Ces sons étant optimisés pour l'écoute via le casque, nous vous recommandons de régler cette fonction sur « Off » dans les cas suivants. (Le réglage On/Off peut être modifié à l'aide de la fonction F4.1 ; page 49.)

- Lorsque vous produisez le son numérique de l'instrument via l'appareil externe connecté (page 57), tout en écoutant le son via le casque connecté à l'instrument.
- Lorsque vous effectuez un enregistrement audio (page 29) à l'aide du casque, puis que vous écoutez le morceau audio enregistré sans casque.

NOTE

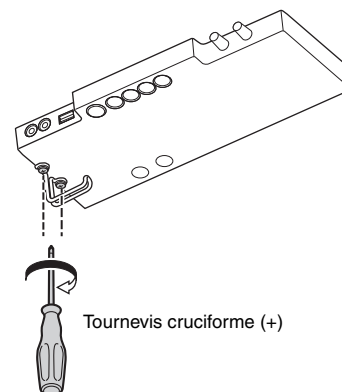
Avant de connecter un appareil audio externe, prenez soin de lire la section « Connexion à d'autres appareils » (page 55).

Fixation du crochet de suspension du casque

Fixez le crochet de suspension du casque au bas de l'unité de commande à l'aide des deux vis fournies.

AVIS

Accrochez uniquement le casque au crochet de suspension, sous peine d'endommager l'unité de commande ou le crochet.



Production de sons numériques à l'aide de la résonance de la table d'harmonie (mode TransAcoustic)

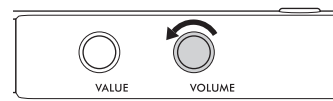
TA3 TC3 SH3 SC3

Ce mode vous permet de jouer des sons numériques et de les entendre via la résonance de la table d'harmonie du piano grâce à la technologie TransAcoustic. Dans ce cas, aucun son de piano n'est audible au niveau de l'instrument.

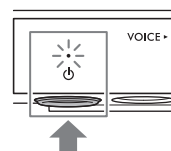
NOTE

Le son physique du mécanisme du clavier demeure inchangé même lorsque vous jouez en mode TransAcoustic.

- 1 Tournez la commande [VOLUME] sur la position située à l'extrême gauche pour régler le volume sur le niveau minimum.



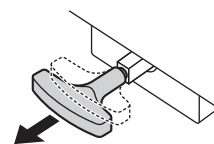
- 2 Appuyez sur l'interrupteur [ϕ] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension.



- 3 Désactivez le son de piano acoustique (ou activez le mode Quiet) en exécutant une des opérations suivantes.

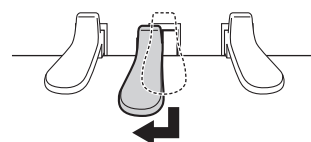
◆ Pour les pianos dotés d'un levier d'assourdissement :

Tirez le levier d'assourdissement vers vous jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et ressentiez la mise en place du mécanisme.



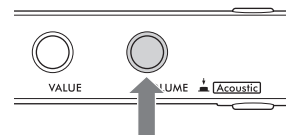
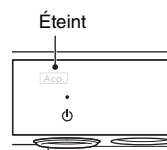
◆ Pour les pianos droits dépourvus de levier d'assourdissement :

Appuyez sur la pédale d'assourdissement (pédale centrale) et faites-la glisser vers la gauche jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée dans cette position.

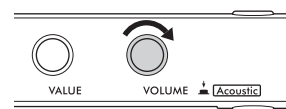
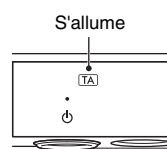


◆ Pour les pianos à queue dépourvus de levier d'assourdissement :

Vérifiez que le voyant [Aco.] est éteint. Si le voyant est allumé, appuyez sur la commande [VOLUME] pour l'éteindre.



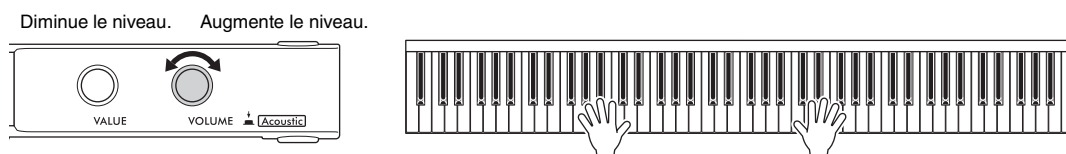
- 4 Tournez la commande [VOLUME] vers la droite de façon à ce que le voyant [TA] s'allume pour indiquer que le mode TransAcoustic est activé.



NOTE

Lorsque le volume est réglé sur le niveau minimum et que la sonorité est définie sur « --- » (page 22) ou que le casque est branché, le mode TransAcoustic ne peut pas être activé. Sélectionnez une sonorité autre que « --- » et débranchez le casque.

5 Tout en jouant au clavier, réglez le niveau de volume en faisant pivoter la commande [VOLUME].



Superposition du son numérique et du son de piano acoustique (mode Layer)

TA3 TC3 SH3 SC3

En mode Layer, vous pouvez jouer un son numérique superposé sur le son de piano acoustique. Pour activer le mode Layer, suivez les étapes du mode TransAcoustic à la page 20, mais prenez soin d'activer le son de piano acoustique à l'étape 3, comme illustré ci-dessous. Assurez-vous également qu'une sonorité autre que « --- » est sélectionnée (page 22).

3 ♦ Pour les pianos dotés d'un levier d'assourdissement :

Ramenez le levier d'assourdissement sur la position du mode Acoustique (page 17).

♦ Pour les pianos droits dépourvus de levier d'assourdissement :

Ramenez la pédale d'assourdissement sur la position du mode Acoustique (page 17).

♦ Pour les pianos à queue dépourvus de levier d'assourdissement :

Appuyez sur la commande [VOLUME] pour allumer le voyant [Aco.].

NOTE

- Cet instrument a été réglé de manière experte avant sa livraison. Cependant, il peut progressivement se désaccorder en fonction de conditions telles que la température et l'humidité. Lorsque vous détectez une différence entre la hauteur de ton du son numérique et celle du son de piano acoustique, ajustez le mécanisme de piano en conséquence ou paramétrez Master Tune (Accord principal) pour le son numérique à l'aide de la fonction F3.4 (page 47). Pour procéder à l'accordage de l'instrument, adressez-vous à un accordeur professionnel.
- Le volume du son de piano acoustique ne peut pas être réglé à l'aide de la commande [VOLUME].

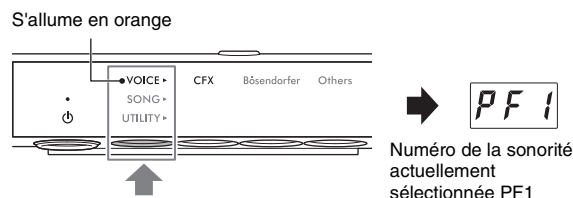
Sélection d'une sonorité à jouer avec le son numérique

TA3 TC3 SH3 SC3

En mode Quiet, TransAcoustic ou Layer, vous pouvez jouer diverses sonorités prédéfinies sur le piano. Pour obtenir des informations sur les sonorités disponibles, reportez-vous à la « Liste des sonorités » à la page 23.

1 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [VOICE] s'allume en orange.

Le numéro de la sonorité actuellement sélectionnée s'affiche à l'écran.



2 Utilisez la commande [VALUE] ou une des touches 1 – 3 pour sélectionner la sonorité souhaitée.

La sonorité sélectionnée peut être confirmée à l'aide du voyant et sur l'écran.

◆ Commande [VALUE]

Faites pivoter la commande pas à pas pour passer de la sonorité actuelle à la suivante ou à la précédente dans l'ordre indiqué dans la Liste des sonorités. Appuyez sur cette commande pour sélectionner instantanément la sonorité CFX Grand (PF1).



◆ Touche 1 [CFX]

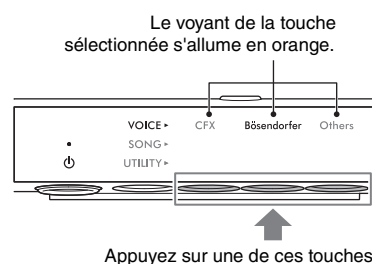
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la sonorité CFX Grand (PF1).

◆ Touche 2 [Bösendorfer]

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la sonorité Bösendorfer (PF2).

◆ Touche 3 [Others] (Autres)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la première sonorité de chaque catégorie dans l'ordre. Lorsque l'instrument est sous tension, la dernière sonorité sélectionnée à l'aide de la touche 3 [Others] est conservée. Appuyez sur la touche 3 [Others] pour appeler instantanément la dernière sonorité sélectionnée. Lorsque l'instrument est hors tension, la sonorité correspondant à la touche 3 est réinitialisée sur « PF3 ».



NOTE

Pour vous familiariser avec les caractéristiques des sonorités, écoutez les morceaux de démonstration correspondant à chacune d'elles (page 24).

Réglage de la sonorité sur « --- » (assourdissement du son numérique)

Appuyez sur la commande [VOLUME] pour régler la sonorité sur « --- », ce qui vous permet de jouer au clavier sans produire de son numérique. Il est par contre possible d'utiliser d'autres fonctions. Ce réglage peut être utilisé lorsque vous produisez un son de piano acoustique tout en utilisant la fonction Rhythm (page 41) ou la fonction d'enregistrement (page 29). Vous pouvez également sélectionner « --- » en faisant pivoter la commande [VALUE].

NOTE

- ESur les pianos avec levier d'assourdissement ou pédale d'assourdissement, vous devez déplacer le levier ou la pédale sur la position du mode Acoustic (page 17) pour pouvoir jouer sur le son de piano acoustique.
- Sur les pianos à queue dépourvus de levier d'assourdissement, « --- » peut uniquement être sélectionné en faisant tourner la commande [VALUE] lorsque le voyant [Aco.] est allumé.



À la mise sous tension de l'instrument, la sonorité CFX Grand Voice (PF1) est toujours sélectionnée par défaut. Lorsque la fonction Voice Backup (Sauvegarde de la sonorité) est activée à l'aide de la fonction F7.3 (page 51), la dernière sonorité sélectionnée avant la mise hors fonction est appelée à la mise sous alimentation suivante.

Liste des sonorités

Pour plus de détails sur les différentes sonorités, consultez la page 69.

TA3	TC3	SH3	SC3
Touche	Écran	Nom de la sonorité	
Touche 1 [CFX]	<i>PF 1</i>	CFX Grand (Binaural CFX Grand*)	
Touche 2 [Bösendorfer]	<i>PF 2</i>	Bösendorfer (Binaural Bösendorfer*)	
Touche 3 [Others]	<i>PF 3</i>	Pop Grand	
	<i>PF 4</i>	Ballad Grand	
	<i>PF 5</i>	Upright Piano	
	<i>FP 1</i>	Scarlatti Piano	
	<i>FP 2</i>	Mozart Piano	
	<i>FP 3</i>	Beethoven Piano	
	<i>FP 4</i>	Chopin Piano	
	<i>EP 1</i>	Stage E.Piano	
	<i>EP 2</i>	DX E.Piano	
	<i>EP 3</i>	Vintage EP	
	<i>HS 1</i>	Harpsichord 8'	
	<i>HS 2</i>	Harpsi. 8'+4'	
	<i>HS 3</i>	Vibraphone	
	<i>HS 4</i>	Celesta	
	<i>Or 1</i>	Organ Principal	
	<i>Or 2</i>	Organ Tutti	
	<i>Or 3</i>	Jazz Organ	
	<i>Pd 1</i>	Strings	
	<i>Pd 2</i>	Choir	
	<i>Pd 3</i>	Synth Pad	
	<i>LY 1</i>	Piano + Strings	
	<i>LY 2</i>	Piano + Pad	
	<i>LY 3</i>	Piano + DX E.Piano	
—	- - -	(Aucun son numérique)	

TA3	TC3	SH3	SC3
Touche	Écran	Nom de la sonorité	
Touche 1 [CFX]	<i>PF 1</i>	CFX Grand (Binaural CFX Grand*)	
Touche 2 [Bösendorfer]	<i>PF 2</i>	Bösendorfer (Binaural Bösendorfer*)	
Touche 3 [Others]	<i>PF 3</i>	Upright Piano	
	<i>EP 1</i>	Stage E.Piano	
	<i>EP 2</i>	DX E.Piano	
	<i>EP 3</i>	Vintage EP	
	<i>HS 1</i>	Harpsichord 8'	
	<i>HS 2</i>	Celesta	
	<i>Or 1</i>	Organ Principal	
	<i>Or 2</i>	Jazz Organ	
	<i>Pd 1</i>	Strings	
	<i>Pd 2</i>	Synth Pad	
—	- - -	(Aucun son numérique)	

* Lorsque la fonction F4.1 (Binaural) est activée (page 49), la connexion du casque active automatiquement le son d'échantillonnage binaural pour la sonorité PF1 (CFX Grand) ou PF2 (Bösendorfer) .

Les morceaux prédéfinis, vos performances enregistrées et les morceaux disponibles dans le commerce sont appelés « morceaux » dans le présent manuel. Cet instrument vous permet de reproduire ou d'enregistrer des morceaux MIDI et des morceaux audio.

• Morceaux MIDI

Un morceau MIDI contient les informations de votre performance au clavier et ne constitue pas un enregistrement du son réel en lui-même. Les informations de performance indiquent quelles notes sont jouées, à quel moment et avec quelle puissance, comme sur une partition musicale. Le générateur de sons émet le son correspondant à partir des informations de performance mémorisées. Cet instrument peut reproduire des morceaux MIDI au format SMF (Standard MIDI File) (extension de fichier : .mid).

• Morceaux audio

Un morceau audio est un enregistrement du son tel que joué. Ces données sont enregistrées selon la même méthode que celle utilisée par les enregistreurs de sonorités, etc. À l'instar d'un smartphone, d'un lecteur de musique portable, etc., cet instrument peut reproduire des morceaux audio au format WAV (extension de fichier : .wav avec une résolution de 44,1 kHz/16 bits, stéréo).

Reproduction de morceaux

TA3 TC3 SH3 SC3

Catégorie de morceaux (morceaux reproductibles)

Catégorie de morceaux		N° du morceau	Description	
Démonstration de sonorité (MIDI)		<i>d.</i>	d.01–d.25/ d.01–d.12	Morceaux de démonstration des différentes sonorités disponibles sur cet instrument (page 72).
Présélection (MIDI)		<i>P.</i>	P.01–P.50	50 morceaux prédéfinis classiques de piano stockés sur cet instrument (page 73).
Lecteur flash USB*	Utilisateur (Audio)	<i>A.</i>	A.00–A.99	Morceaux audio enregistrés sur cet instrument et stockés sur un lecteur flash USB (page 29).
	Externe (Audio)	<i>E.</i>	C.00–C.99, 100–399	Morceaux audio externes disponibles dans le commerce ou enregistrés sur un ordinateur, etc. et stockés sur un lecteur flash USB.
	Utilisateur (MIDI)	<i>S.</i>	S.00–S.99	Morceaux MIDI enregistrés sur cet instrument et stockés sur un lecteur flash USB (page 29).
	Externe (MIDI)	<i>F.</i>	F.00–F.99, 100–399	Morceaux MIDI externes disponibles dans le commerce ou enregistrés sur un ordinateur, etc. et stockés sur un lecteur flash USB.
Mémoire interne	Utilisateur (MIDI)	<i>U.</i>	U.01–U.10	Morceaux MIDI enregistrés dans la mémoire interne de l'instrument (page 29).

* Les catégories pour lecteur flash USB s'affichent uniquement lorsqu'un lecteur flash USB est connecté. Les catégories réservées aux morceaux externes s'affichent uniquement lorsque des données pertinentes existent.

NOTE

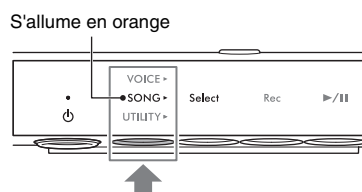
Les morceaux enregistrés par cet instrument sont appelés des morceaux « utilisateur », tandis que les morceaux créés d'une autre manière ou sur d'autres appareils sont appelés des morceaux « externes ». Lorsque vous enregistrez un morceau sur un lecteur flash USB, un dossier « USER FILES » est automatiquement créé et le morceau utilisateur résultant est enregistré dans ce dossier. Les morceaux stockés dans le dossier « USER FILES » sont traités en tant que morceaux utilisateur, tandis que les morceaux enregistrés dans un autre dossier sont considérés comme des morceaux externes. Pour plus d'informations sur l'ordre de reproduction des morceaux sur le lecteur flash USB, reportez-vous à la page 26.

1 (Uniquement lorsque vous reproduisez un morceau depuis un lecteur flash USB)

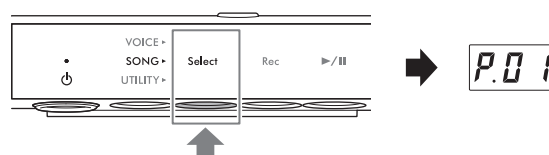
Branchez le lecteur flash USB sur la borne [USB TO DEVICE].

Avant d'utiliser le lecteur flash USB, veuillez lire la section « Connexion d'appareils USB » à la page 55.

2 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [SONG] s'allume en orange.

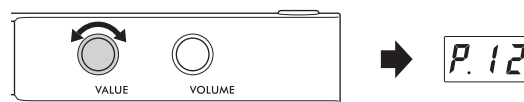


3 Appuyez sur la touche 1 [Select] (Sélection) à plusieurs reprises pour sélectionner la catégorie de morceaux souhaitée (page 24).



4 Faites pivoter la commande [VALUE] pour sélectionner le morceau souhaité.

Lorsque vous appelez un des écrans suivants, tous les morceaux de la catégorie sont reproduits en continu jusqu'à ce que vous arrêtez la reproduction. Lorsque vous appelez un autre numéro de morceau, seul le morceau sélectionné est reproduit.



- ***.rd** (Reproduction aléatoire) : Reproduction continue de tous les morceaux de la catégorie sélectionnée dans un ordre aléatoire.
- ***.AL** (Reproduction répétée de tout) : Reproduction continue de tous les morceaux de la catégorie sélectionnée par ordre de numéro.

L'astérisque (*) indique une catégorie de morceaux. Par exemple, sélectionnez « P.rd » pour reproduire tous les morceaux prédéfinis dans un ordre aléatoire.

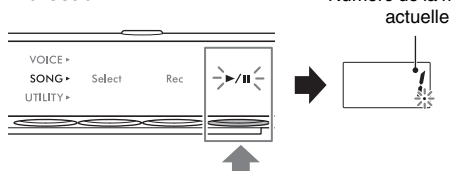
NOTE

- Appuyez sur la commande [VALUE] pour sélectionner le premier morceau de la catégorie de morceaux sélectionnée.
- La reproduction continue n'est pas disponible pour les morceaux de démonstration de sonorité.

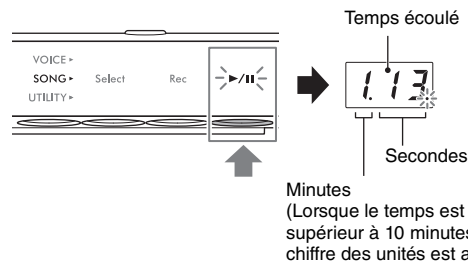
5 Appuyez sur la touche 3 [►/||] (Lecture/Pause) pour démarrer la reproduction.

Le voyant [►/||] (Lecture/Pause) s'allume et la position actuelle (numéro de mesure ou temps écoulé) apparaît à l'écran. Le point situé en bas à droite de l'écran clignote au tempo du morceau MIDI (ou au tempo du métronome lors de la reproduction d'un morceau audio). Pour obtenir des informations sur les opérations liées à la reproduction, reportez-vous à la page 27.

Morceau MIDI



Morceau audio



NOTE

La position actuelle ne s'affiche pas lors de la reproduction des morceaux de démonstration de sonorité.

En général, le morceau sélectionné s'arrête automatiquement lorsque sa reproduction arrive à son terme. Pour arrêter manuellement la reproduction en cours, appuyez sur la touche 1 [Select].

Séquence de reproduction des morceaux stockés sur un lecteur flash USB

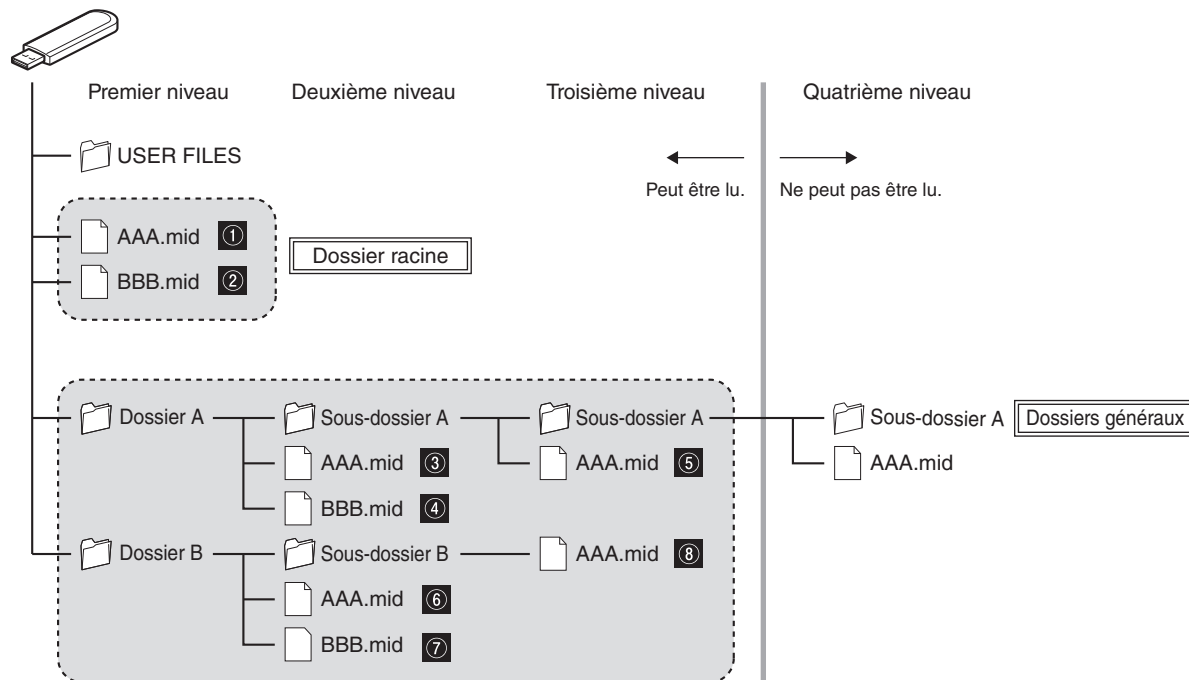
Les morceaux stockés sur le lecteur flash USB sont triés et reproduits dans l'ordre suivant.

Les morceaux utilisateur sont nommés comme suit et sont enregistrés dans le dossier « USER FILES ». Les morceaux sont reproduits dans l'ordre ascendant en fonction de leur numéro (**).

- USERSONG**.MID (morceau MIDI)
- USERAUDIO**.WAV (morceau audio)

Les morceaux externes sont reproduits d'abord par ordre numérique, puis dans l'ordre alphabétique des dossiers successifs. Le dossier situé à la racine est prioritaire sur les dossiers généraux.

Lecteur flash USB

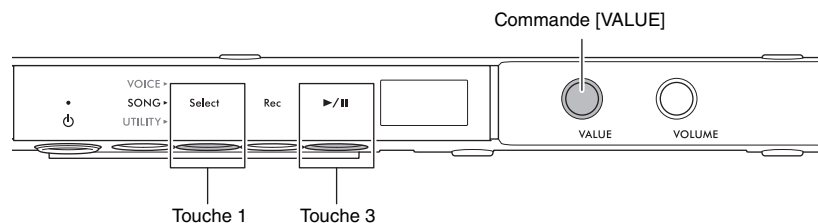


NOTE

Cet instrument est incapable de reconnaître les fichiers de morceaux stockés dans un dossier de niveau inférieur au troisième niveau. Si vous gérez les fichiers de morceau sur un lecteur flash USB via un ordinateur, veuillez à les enregistrer dans un dossier de premier, deuxième ou troisième niveau.

Opérations effectuées en cours de reproduction

La reproduction se poursuit même lorsque vous modifiez le menu (VOICE/SONG/UTILITY) pendant la lecture du morceau. Les opérations suivantes sont disponibles pendant la reproduction uniquement lorsque SONG est sélectionné.



• Pause

Appuyez sur la touche 3 [►/||] (Lecture/Pause) pour mettre la reproduction en pause. La position de la reproduction affichée à l'écran est également mise en pause et le voyant [►/||] (Lecture/Pause) clignote. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la reproduction du morceau à partir de la position actuelle.

• Arrêt

Appuyez sur la touche 1 [Select] pour arrêter la reproduction. La reproduction s'arrête automatiquement à la fin du morceau actuel. La prochaine fois que vous appuyerez sur la touche 3 [►/||] (Lecture/Pause) pour reproduire le morceau, celui-ci s'exécutera depuis le début.

• Rembobinage/Avance rapide

Tournez la commande [VALUE] vers la gauche pour le rembobinage et vers la droite pour l'avance rapide. Les morceaux MIDI avancent ou reculent d'une seule d'une mesure à la fois et les morceaux audio par incréments d'une seconde.

NOTE

Les opérations de rembobinage et d'avance rapide ne sont pas disponibles pour les morceaux de démonstration de sonorité.

• Retour au début du morceau

Appuyez sur la commande [VALUE] pour revenir au début du morceau.

NOTE

Pendant la reproduction d'un morceau de démonstration de sonorité, cette opération sélectionne le morceau de démonstration de sonorité « d.01 ».

• Réglage du tempo de la reproduction

Vous pouvez modifier le tempo d'un morceau MIDI ou la vitesse d'un morceau audio pendant la reproduction. Le tempo est réglé de la même manière que le tempo du métronome. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 39.

Morceaux MIDI :

Le tempo peut être réglé entre 5 et 500 temps par minute. Il peut également être ajusté lorsque le morceau est en pause. Lorsque le morceau s'arrête, le tempo est réinitialisé sur son réglage par défaut.

Morceaux audio :

Par rapport à une vitesse initiale de 100 %, le tempo peut être réglé dans une plage comprise entre 75 % et 125 %. La valeur du réglage est maintenu jusqu'à ce qu'un autre morceau soit sélectionné.

NOTE

- Pour les morceaux MIDI qui subissent des changements de tempo en milieu de morceau, la modification du tempo n'affecte que de manière relative le tempo de l'ensemble du morceau. Par exemple, dans le cas d'un morceau initialement réglé sur un tempo de 100 qui passe à 120 en cours de reproduction, la modification du tempo de départ sur 110 (accélération de 10 %) donnera un tempo en milieu de morceau de 132 (accélération de 10 %).
- Lorsque le tempo du morceau MIDI change, le tempo du métronome est également modifié au même rythme. La vitesse du morceau audio n'affecte pas le tempo du métronome.
- Lorsqu'un morceau audio est mis en pause et que le métronome est en cours de reproduction, cette opération modifie uniquement le tempo du métronome et la vitesse du morceau audio reste inchangée.



Spécification de la partie de reproduction (main droite/main gauche) d'un morceau MIDI

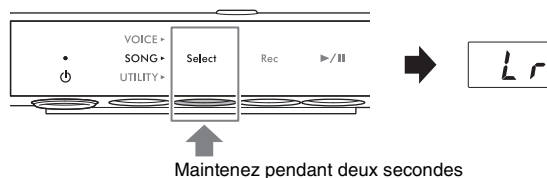
Selon le morceau MIDI (morceaux prédéfinis, par exemple), les données de morceau peuvent inclure des parties indépendantes pour la main droite et la main gauche. Ce type de données de morceau vous permet de spécifier la partie à reproduire et de vous exercer à jouer la partie d'une main tandis que l'autre partie est reproduite.

NOTE

- Un morceau MIDI est constitué de 16 canaux et, sur chacun des morceaux prédéfinis, la partie à main droite est affectée au canal 1 et la partie gauche au canal 2. Sur cet instrument, seuls les canaux 1 et 2 peuvent être assourdis de manière indépendante ; les canaux 3–16 sont toujours reproduits.
- Vous ne pouvez pas spécifier la partie à reproduire dans le cas de morceaux ne contenant pas de données sur le canal 1 ou 2 ou pour des morceaux de démonstration de sonorité.

1 Sélectionnez un morceau MIDI et lancez la reproduction (étapes 1–5 à la page 25).

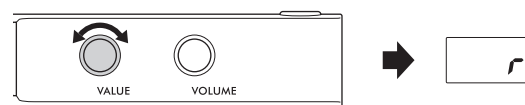
2 Maintenez la touche 1 [Select] enfoncée pendant deux secondes pour appeler à l'écran la partie à reproduire.



3 Faites pivoter la commande [VALUE] pour sélectionner la partie à reproduire.

La reproduction se poursuit avec la ou les parties sélectionnées.

- **Lr** : Joue les parties à main droite et à main gauche.
- **r** : Joue uniquement la partie à main droite.
- **L** : Joue uniquement la partie à main gauche.



Vous pouvez également spécifier la partie à reproduire lorsque le morceau est en pause. Lorsque vous arrêtez la lecture, le réglage est réinitialisé sur « Lr ».

Enregistrement de votre performance

TA3 TC3 SH3 SC3

Cet instrument vous permet d'enregistrer votre performance à l'aide d'une des deux méthodes suivantes.

• Enregistrement MIDI

Avec cette méthode, vous pouvez enregistrer votre performance sur l'instrument en tant que morceau MIDI (format SMF 0). Il est possible d'enregistrer jusqu'à 10 morceaux MIDI dans la mémoire interne et jusqu'à 100 morceaux sur un lecteur flash USB (à raison de 500 Ko max par morceau). Un morceau MIDI utilise une faible quantité de données par rapport à un morceau audio. L'enregistrement MIDI vous permet d'enregistrer chaque partie séparément.

• Enregistrement audio

Avec cette méthode, vous pouvez enregistrer votre performance sur l'instrument en tant que morceau audio (WAV). Vous pouvez enregistrer jusqu'à 100 morceaux audio sur un lecteur flash USB (à raison de 80 minutes max par morceau). Le son* de l'entrée audio provenant de l'appareil externe connecté (ordinateur, appareil intelligent, etc.) peut également être enregistré.

Lorsqu'il est enregistré sur un lecteur flash USB, un morceau MIDI est nommé « USERSONG**.MID » (** : 00–99) et un morceau audio « AUDIOSONG**.WAV », et il est enregistré dans le dossier « USER FILES ».

NOTE

- Le terme « son de l'entrée audio » désigne les données audio envoyées à l'instrument depuis un appareil externe, tel qu'un ordinateur ou un appareil intelligent, lors de la connexion de l'instrument à un tel appareil via la prise [AUX IN], la borne [USB TO HOST], le LAN sans fil ou Bluetooth. Pour obtenir des informations sur la connexion à des appareils externes, reportez-vous au chapitre 5 (page 55).
- Vous ne pouvez pas lancer l'enregistrement pendant la reproduction du morceau. Assurez-vous d'arrêter la reproduction au préalable.
- Le son de piano acoustique ne peut pas être enregistré. En mode Layer (page 21), seul le son numérique est enregistré.
- Lorsque la sonorité est réglée sur « --- », elle est enregistrée avec la sonorité CFX Grand dans l'enregistrement MIDI, tandis qu'aucun son n'est stocké dans l'enregistrement audio.

Procédure de base pour l'enregistrement (enregistrement MIDI/enregistrement audio)

1

(Uniquement en cas d'enregistrement d'un morceau sur un lecteur flash USB)

Branchez un lecteur flash USB sur la borne [USB TO DEVICE].

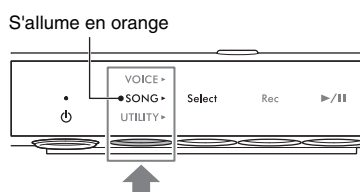
Avant d'utiliser le lecteur flash USB, veuillez lire la section « Connexion d'appareils USB » à la page 55.

2

Effectuez les réglages nécessaires, tels que la sélection de la sonorité (page 22).

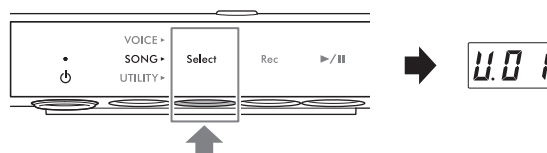
3

Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [SONG] s'allume en orange.



4 Appuyez plusieurs fois sur la touche 1 [Select] pour sélectionner le format d'enregistrement (catégorie de morceaux).

- Pour l'enregistrement MIDI dans la mémoire interne : U. (U.01–U.10)
- Pour l'enregistrement MIDI sur un lecteur flash USB : S. (S.00–S.99)
- Pour l'enregistrement audio sur un lecteur flash USB : A. (A.00–A.99)



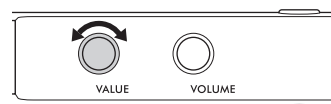
5 Faites pivoter la commande [VALUE] pour sélectionner le numéro de morceau pour les besoins de l'enregistrement.

Vous pouvez vérifier si le morceau sélectionné contient déjà des données enregistrées en consultant l'écran.

AVIS

Si le numéro de morceau sélectionné contient des données, gardez à l'esprit que tout enregistrement de nouvelles données écrasera les données enregistrées précédemment.

Pour jouer en mesure avec le son du métronome, activez le métronome maintenant (page 38). Le son du métronome n'est pas enregistré.



Lorsqu'un morceau comporte des données :



Les trois points s'allument.

Lorsqu'un morceau ne contient pas de données :

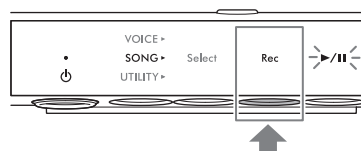


Seul le point situé à l'extrême gauche s'allume.

6 Appuyez sur la touche 2 [Rec] (Enregistrement) pour mettre l'enregistrement en mode d'attente.

Le voyant [Rec] s'allume en rouge et le voyant [▶/||] (Lecture/Pause) clignote.

Pour enregistrer la reproduction du rythme en même temps que votre performance, lancez le rythme à cette étape (page 41). Pour démarrer la reproduction au rythme de votre jeu au clavier, activez la fonction Synchro Start (Début synchronisé) à l'aide de la fonction F6.5 (page 51).



AVIS

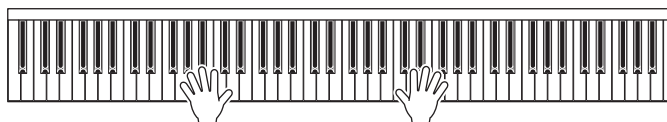
Lorsque le message « EnP » ou « FUL » apparaît à l'écran, cela signifie que la mémoire interne ou du lecteur flash USB est presque pleine. Nous vous recommandons de supprimer d'abord tous les morceaux utilisateur inutiles (page 35) pour garantir une capacité de mémoire suffisante. Si le message « EnP » s'affiche, vous pouvez lancer l'enregistrement, mais les données de performance risquent de ne pas être enregistrées correctement ou l'enregistrement de s'arrêter automatiquement. Si le message « FUL » s'affiche, vous ne pouvez pas lancer l'enregistrement.

NOTE

Pour annuler le mode d'attente d'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche 2 [Rec].

7 Jouez au clavier pour lancer l'enregistrement.

Si vous voulez enregistrer une section vide en début de morceau, appuyez sur la touche 3 [▶/||] (Lecture/Pause) pour débiter l'enregistrement.



Le voyant [▶/||] (Lecture/Pause) s'allume et la position actuelle (numéro de mesure ou temps écoulé) s'affiche à l'écran pendant l'enregistrement.

AVIS

Le message « FUL » qui apparaît à l'écran pendant ou après l'enregistrement indique que la mémoire interne ou du lecteur flash USB est pleine, ce qui signifie que l'ensemble ou une partie des données ne seront pas sauvegardées. Nous vous recommandons de supprimer d'abord tous les morceaux utilisateur inutiles (page 35) pour garantir une capacité de mémoire suffisante.

Morceau MIDI



Numéro de mesure

Morceau audio

Temps écoulé



Secondes

Minutes

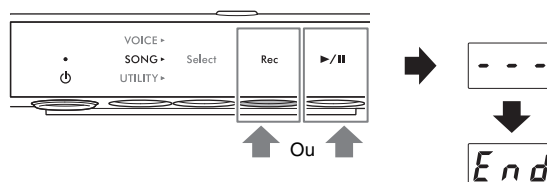
(Lorsque le temps est égal ou supérieur à 10 minutes, seul le chiffre des unités est affiché.)

8 Une fois votre performance terminée, appuyez sur la touche 2 [Rec] ou sur la touche 3 [▶/||] (Lecture/Pause) pour arrêter l'enregistrement.

Des tirets apparaissent successivement à l'écran pour indiquer que les données enregistrées sont en cours de sauvegarde. Une fois les données sauvegardées, le message « End » (Fin) s'affiche et le numéro de morceau enregistré apparaît. Appuyez sur la touche 3 [▶/||] (Lecture/Pause) pour reproduire le morceau enregistré.

AVIS

Ne mettez jamais l'instrument hors tension lorsque des tirets apparaissent successivement à l'écran. Vous risqueriez de corrompre les données ou d'endommager la mémoire interne ou le lecteur flash USB.



Enregistrement indépendant des parties à main droite et à main gauche (enregistrement MIDI)

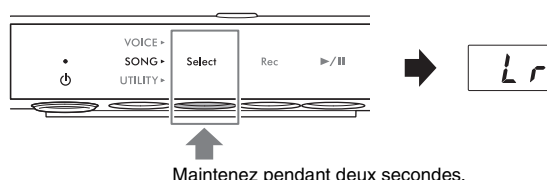
Lors de l'enregistrement MIDI, vous pouvez enregistrer les parties à main droite et à main gauche séparément. Par exemple, vous pouvez enregistrer la partie à main droite en premier, puis la partie à main gauche, tout en écoutant la partie à main droite déjà enregistrée. Cela vous permet de créer un morceau complexe que vous n'êtes peut-être pas capable de jouer avec les deux mains.

1 Enregistrez la première partie. Suivez les instructions de la section « Procédure de base pour l'enregistrement » (étapes 1–6 à la page 29) pour mettre l'enregistrement en attente.

À l'étape 4, sélectionnez la catégorie de morceaux MIDI (U.01–U.10 ou S.00–S.99).

Si vous voulez enregistrer un rythme, assurez-vous de l'enregistrer en même temps que la première partie. La partie rythmique ne peut pas être ajoutée par la suite.

2 Maintenez la touche 1 [Select] enfoncée pendant deux secondes pour appeler à l'écran la partie à enregistrer.

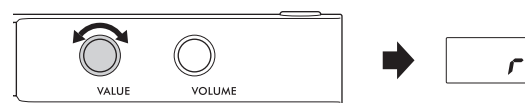


3 Faites pivoter la commande [VALUE] pour sélectionner la partie à enregistrer.

- r : Pour l'enregistrement de la partie à main droite.
- L : Pour l'enregistrement de la partie à main gauche.

NOTE

- La sélection de « Lr » vous permet d'enregistrer les parties à main droite et gauche (avec la même opération que dans la section « Procédure de base pour l'enregistrement »).
- Pour annuler le mode d'attente d'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche 2 [Rec].



4 Jouez au clavier pour lancer l'enregistrement.

Si vous voulez enregistrer une section vide en début de morceau, appuyez sur la touche 3 [▶/||] (Lecture/Pause) pour débuter l'enregistrement. Le voyant [▶/||] (Lecture/Pause) s'allume et le numéro de la mesure actuelle s'affiche à l'écran pendant l'enregistrement.

AVIS

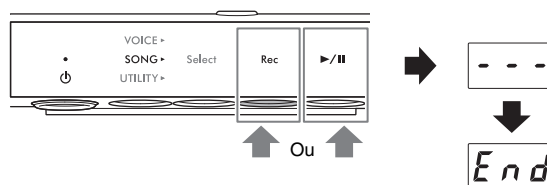
Le message « FUL » qui apparaît à l'écran pendant ou après l'enregistrement indique que la mémoire interne ou du lecteur flash USB est pleine, ce qui signifie que l'ensemble ou une partie des données ne seront pas sauvegardées. Nous vous recommandons de supprimer d'abord tous les morceaux utilisateur inutiles (page 35) pour garantir une capacité de mémoire suffisante.

5 Une fois votre performance terminée, appuyez sur la touche 2 [Rec] ou sur la touche 3 [►/||] (Lecture/Pause) pour arrêter l'enregistrement.

Des tirets apparaissent successivement à l'écran pour indiquer que les données enregistrées sont en cours de sauvegarde. Une fois les données sauvegardées, le message « End » (Fin) s'affiche et le numéro de morceau enregistré apparaît. Appuyez sur la touche 3 [►/||] (Lecture/Pause) pour reproduire le morceau enregistré.

AVIS

Ne mettez jamais l'instrument hors tension lorsque des tirets apparaissent successivement à l'écran. Vous risqueriez de corrompre les données ou d'endommager la mémoire interne ou le lecteur flash USB.

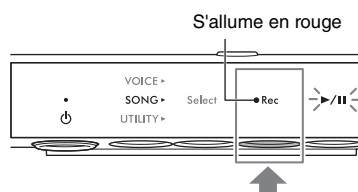


6 Enregistrez la deuxième partie. Appuyez sur la touche 2 [Rec] pour mettre l'enregistrement de nouveau en attente.

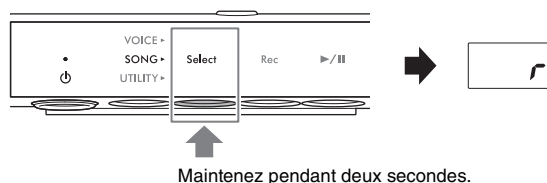
Le voyant [Rec] s'allume en rouge et le voyant [►/||] (Lecture/Pause) clignote.

NOTE

Pour annuler le mode d'attente d'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche 2 [Rec].



7 Maintenez la touche 1 [Select] enfoncée pendant deux secondes pour appeler à l'écran la partie à enregistrer.



8 Faites pivoter la commande [VALUE] pour sélectionner la partie à enregistrer.

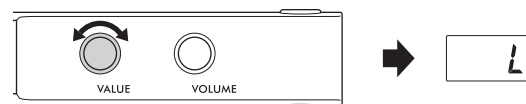
Si la partie sélectionnée contient déjà des données enregistrées, un point s'allume à droite de « L » ou de « r » sur l'écran.

AVIS

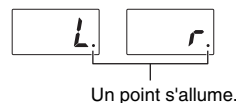
Si la partie sélectionnée contient des données, gardez à l'esprit que tout enregistrement de nouvelles données écrasera les données enregistrées précédemment.

NOTE

Pour annuler l'enregistrement, appuyez sur la touche 2 [Rec].



Lorsque la partie contient des données :



9 Jouez au clavier pour lancer l'enregistrement.

Pour démarrer la reproduction de la partie enregistrée précédemment, appuyez sur la touche 3 [►/||] (Lecture/Pause) pour lancer l'enregistrement. Le voyant [►/||] (Lecture/Pause) s'allume et le numéro de la mesure actuelle s'affiche à l'écran pendant l'enregistrement.

AVIS

Le message « FUL » qui apparaît à l'écran pendant ou après l'enregistrement indique que la mémoire interne ou du lecteur flash USB est pleine, ce qui signifie que l'ensemble ou une partie des données ne seront pas sauvegardées. Nous vous recommandons de supprimer d'abord tous les morceaux utilisateur inutiles (page 35) pour garantir une capacité de mémoire suffisante.

Une fois votre performance terminée, appuyez sur la touche 2 [Rec] ou sur la touche 3 [►/||] (Lecture/Pause) pour arrêter l'enregistrement.

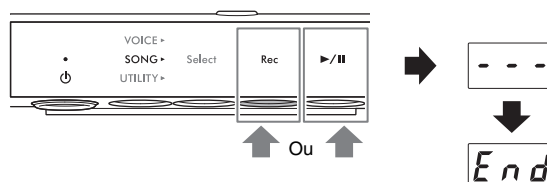
Des tirets apparaissent successivement à l'écran pour indiquer que les données enregistrées sont en cours de sauvegarde. Une fois les données sauvegardées, le message « End » (Fin) s'affiche et le numéro de morceau enregistré apparaît. Appuyez sur la touche 3 [►/||] (Lecture/Pause) pour reproduire le morceau enregistré.

AVIS

Ne mettez jamais l'instrument hors tension lorsque des tirets apparaissent successivement à l'écran. Vous risqueriez de corrompre les données ou d'endommager la mémoire interne ou le lecteur flash USB.

NOTE

Pour réenregistrer une des parties enregistrées, répétez la procédure à partir de l'étape 6 de la page précédente. À l'étape 8, assurez-vous de sélectionner la partie à réenregistrer.



Gestion des fichiers de morceaux utilisateur

TA3 TC3 SH3 SC3

Vous pouvez copier sur un lecteur flash USB un morceau utilisateur enregistré dans la mémoire interne. Vous pouvez également supprimer des morceaux utilisateur enregistrés dans la mémoire interne ou sur un lecteur flash USB. Avant d'utiliser un lecteur flash USB, veuillez lire la section « Connexion d'appareils USB » à la page 55.

NOTE

Si un morceau est en cours d'enregistrement ou de reproduction ou en pause, vous ne pourrez pas lancer ces opérations. Par conséquent, veuillez à arrêter le morceau au préalable.

Copie de morceaux utilisateur de la mémoire interne sur un lecteur flash USB

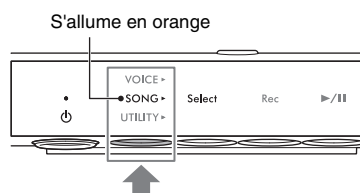
Vous pouvez copier le morceau utilisateur stocké dans la mémoire interne sur le lecteur flash USB connecté. Nous vous recommandons de copier les données de morceau les plus importantes sur un lecteur flash USB. Le morceau copié est enregistré au format SMF 0 dans le dossier « USER FILES » du lecteur flash USB, et le fichier en question se voit automatiquement attribuer un nom de type « USERSONG**.MID » (** : chiffres).

NOTE

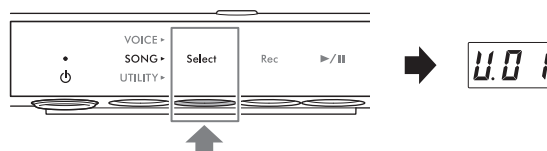
Les morceaux de démonstration de sonorité et les morceaux prédéfinis ne peuvent pas être copiés.

1 Branchez un lecteur flash USB sur la borne [USB TO DEVICE].

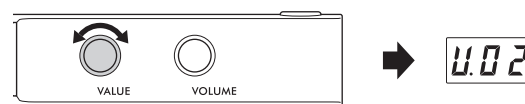
2 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [SONG] s'allume en orange.



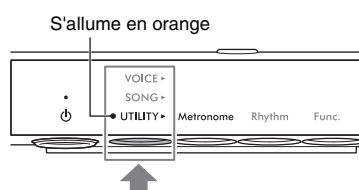
3 Appuyez sur la touche 1 [Select] pour sélectionner la catégorie de morceaux « U. » (Morceau utilisateur).



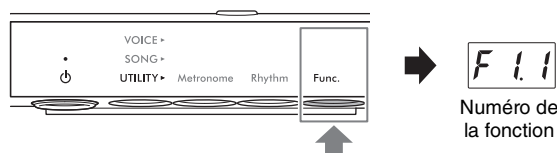
4 Faites pivoter la commande [VALUE] pour sélectionner le numéro de morceau (U.01–U.10) à copier.



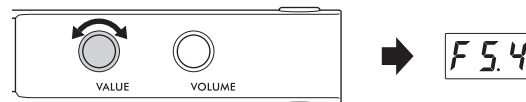
5 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [UTILITY] s'allume en orange.



- 6** Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour afficher le numéro de la fonction à l'écran.

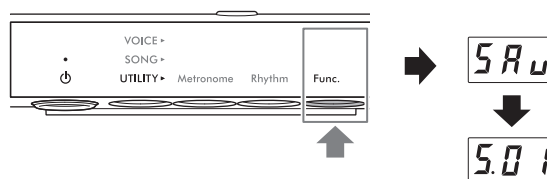


- 7** Faites pivoter la commande [VALUE] pour sélectionner « F5.4 » (Copier des morceaux utilisateur).



- 8** Appuyez sur la touche 3 [Func.] (Fonction) pour afficher « SAV » à l'écran.

Le morceau MIDI portant le numéro le plus bas stocké sur le lecteur flash USB et ne contenant pas de données est automatiquement sélectionné en tant que destination de copie et le numéro en question s'affiche à l'écran.

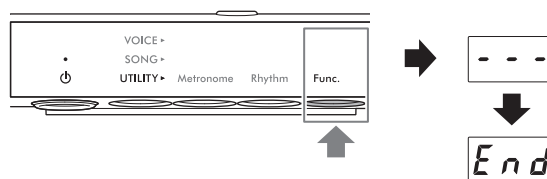


NOTE

- Pour annuler l'opération de copie, appuyez sur n'importe quelle touche autre que la touche 3 tandis que le numéro de morceau s'affiche.
- S'il n'existe aucun numéro de morceau MIDI vide sur le lecteur flash USB, le message « FUL » apparaît à l'écran et l'opération de copie ne peut pas s'exécuter. Supprimez tous les morceaux utilisateur inutiles (voir ci-dessous), puis exécutez à nouveau l'opération de copie.

- 9** Appuyez sur la touche 3 [Func.] une nouvelle fois pour lancer la copie.

Des tirets apparaissent successivement à l'écran, indiquant que l'opération de copie est en cours. Une fois l'opération terminée, le message « End » s'affiche à l'écran.



AVIS

Ne mettez jamais l'instrument hors tension lorsque des tirets apparaissent successivement à l'écran. Vous risqueriez de corrompre les données ou d'endommager la mémoire interne ou le lecteur flash USB.

Suppression de morceaux utilisateur

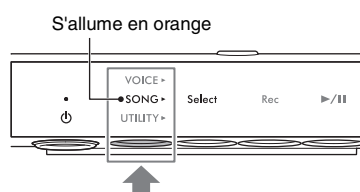
Vous avez la possibilité de supprimer des morceaux utilisateur enregistrés dans la mémoire interne ou sur le lecteur flash USB.

NOTE

Il est impossible de supprimer des morceaux autres que des morceaux utilisateur.

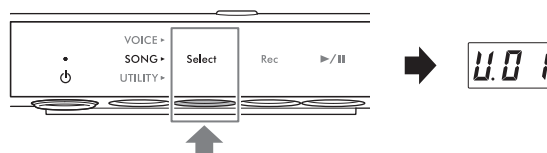
- 1** (Uniquement lors de la suppression de morceaux stockés sur un lecteur flash USB)
Branchez un lecteur flash USB sur la borne [USB TO DEVICE].

- 2** Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [SONG] s'allume en orange.

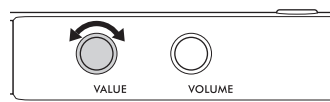


3 Appuyez sur la touche 1 [Select] pour sélectionner la catégorie du morceau à supprimer.

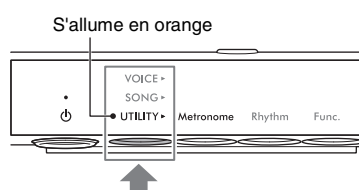
- U. (U.01–U.10) : Morceaux utilisateur stockés dans la mémoire interne (MIDI)
- S. (S.00–S.99) : Morceaux utilisateur stockés sur un lecteur flash USB (MIDI)
- A. (A.00–A.99) : Morceaux utilisateur stockés sur un lecteur flash USB (Audio)



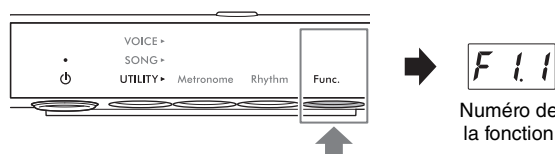
4 Faites pivoter la commande [VALUE] pour sélectionner le numéro du morceau à supprimer.



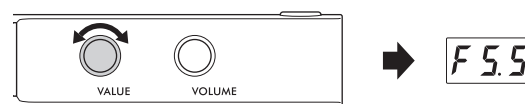
5 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [UTILITY] s'allume en orange.



6 Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour afficher le numéro de la fonction à l'écran.



7 Faites pivoter la commande [VALUE] pour sélectionner « F5.5 » (Supprimer des morceaux utilisateur).

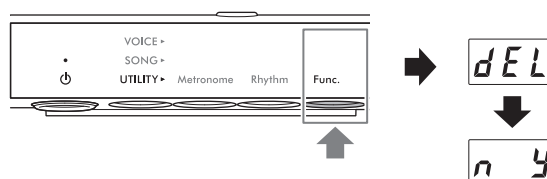


8 Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour afficher « dEL » à l'écran.

« n y » apparaît ensuite à l'écran.

NOTE

Pour annuler l'opération de suppression, appuyez sur n'importe quelle touche autre que la touche 3 [Func.] lorsque « n y » est affiché.

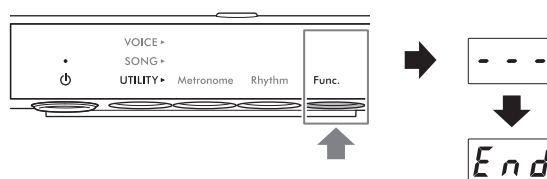


9 Appuyez à nouveau sur la touche 3 [Func.] pour lancer la suppression.

Des tirets apparaissent successivement à l'écran, indiquant que l'opération de suppression est en cours. Une fois l'opération terminée, le message « End » s'affiche à l'écran.

AVIS

Ne mettez jamais l'instrument hors tension lorsque des tirets apparaissent successivement à l'écran. Vous risqueriez de corrompre les données ou d'endommager la mémoire interne ou le lecteur flash USB.



Définition du code de caractères pour les noms de fichiers

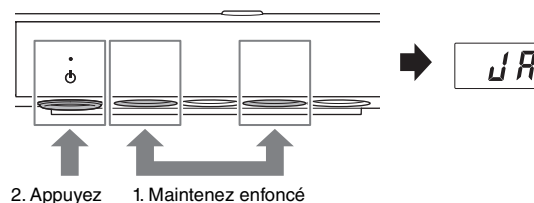
TA3 TC3 SH3 SC3

Si vous ne parvenez pas à rappeler le morceau stocké sur le lecteur flash USB connecté, vous devrez peut-être sélectionner le code de caractères compatible avec le nom du fichier/dossier parmi les deux paramètres suivants. Le paramètre par défaut est « Int ».

- **Int (International)** : Permet de reproduire les morceaux dont les noms comportent des caractères d'Europe occidentale (dont les trémas et les signes diacritiques).
- **JA (Japanese)** : Permet de reproduire les morceaux dont les noms comportent des caractères et des lettres en japonais (à l'exclusion des trémas et des signes diacritiques).

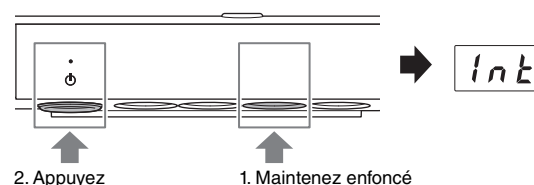
• Pour configurer « JA »

Tout en maintenant la touche Menu et la touche 2 enfoncées, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche). « JA » apparaît à l'écran.



• Pour configurer « Int »

Tout en maintenant la touche 2 enfoncée, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche). « Int » apparaît à l'écran.



NOTE

Ce réglage est conservé même après la mise hors tension de l'instrument.

Les opérations liées au mode Utility décrites ici vous permettent d'utiliser le métronome, de jouer des rythmes et d'effectuer d'autres réglages importants et pratiques pour l'instrument.

Utilisation du métronome

TA3 TC3 SH3 SC3

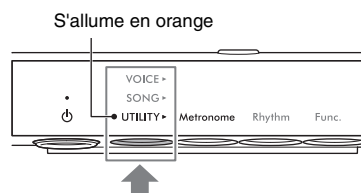
Grâce au métronome, vous pouvez vous entraîner sur un tempo précis et vérifier le tempo réel en l'écoutant.

NOTE

(TA3/TC3 uniquement) En mode Layer (page 21), vous pouvez jouer en vous synchronisant sur le métronome et n'utiliser que le son de piano acoustique en réglant la sonorité sur « --- » (page 22).

Activation/désactivation du métronome

- 1 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [UTILITY] s'allume en orange.

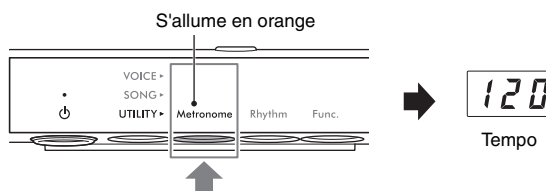


- 2 Si le voyant [Metronome] ne s'allume pas en orange, appuyez sur la touche 1.

Le tempo actuellement sélectionné apparaît à l'écran.

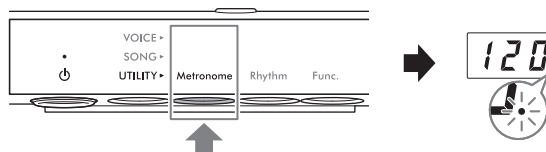
NOTE

Si le voyant [Metronome] est déjà allumé en orange, le fait d'appuyer sur la touche 1 lance le métronome.



- 3 Appuyez sur la touche 1 [Metronome] pour activer le métronome.

Lorsque le métronome retentit, un point situé dans la partie inférieure droite de l'écran clignote en rythme avec le tempo actuel. Même lorsque vous modifiez le menu (VOICE/SONG/UTILITY), le point continue de clignoter tant que le métronome est en cours d'exécution.



- 4 Pour arrêter le métronome, appuyez sur la touche 1 [Metronome] tandis que le voyant [Metronome] est allumé en orange.

Réglage du tempo

Le tempo du métronome peut être réglé sur une valeur comprise entre 5 et 500 temps par minute. Pendant la reproduction d'un morceau (page 27), vous pouvez régler le tempo d'un morceau MIDI ou la vitesse d'un morceau audio à l'aide de la procédure décrite ci-dessous.

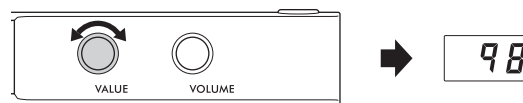
NOTE

- Lorsqu'un morceau MIDI est reproduit, le métronome s'exécute au tempo et au type de mesure du morceau en question.
- Lorsqu'un morceau audio est en cours d'exécution, cette opération modifie uniquement la vitesse de reproduction du morceau. Le tempo du métronome reste inchangé.

1 Appuyez sur la touche 1 [Metronome] en mode UTILITY pour afficher le tempo actuel à l'écran.

2 Faites pivoter la commande [VALUE] pour régler le tempo.

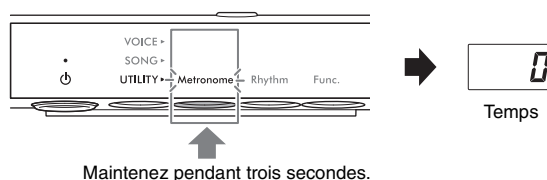
Appuyez sur la commande [VALUE] pour restaurer le réglage par défaut (120).



Sélection du type de mesure (temps)

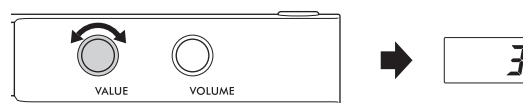
1 Appuyez sur la touche 1 [Metronome] en mode UTILITY jusqu'à ce que le voyant s'allume en orange.

2 Maintenez la touche 1 [Metronome] enfoncée pendant trois secondes pour appeler la valeur de réglage du temps à l'écran.



3 Tournez la commande [VALUE] pour sélectionner le temps.

Vous pouvez sélectionner un temps entre 0 et 2-6. Pour les valeurs autres que 0, le premier temps est accentué par un son de carillon pour signaler le début d'une mesure. Appuyez sur la commande [VALUE] pour restaurer le réglage par défaut (0 ; pas d'accentuation du 1er temps). Appuyez sur la touche 1 [Metronome] pour afficher la valeur du tempo.



NOTE

Un temps équivaut à une noire sur cet instrument. Lorsque vous reproduisez un morceau composé en unités autres que des noires, modifiez le réglage en conséquence (par exemple, pour jouer un morceau à 3/2 temps, réglez Beat (Temps) sur 6).

Réglage du volume du métronome

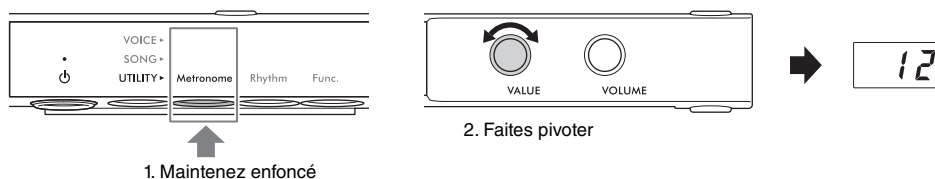
NOTE

La modification du volume du métronome change également le volume du rythme (page 43). Le volume peut également être réglé via la fonction F6.1 (page 50).

1 Appuyez sur la touche 1 [Metronome] en mode UTILITY jusqu'à ce que le voyant s'allume en orange.

2 Tout en maintenant la touche 1 [Metronome] enfoncée, faites pivoter la commande [VALUE] pour régler le volume du métronome.

Le volume peut être réglé dans une plage de 1–20. Appuyez sur la commande [VALUE] pour restaurer le réglage par défaut (15).



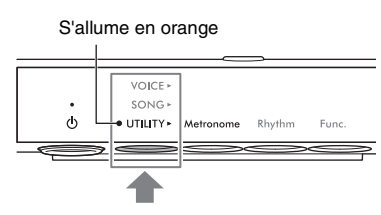
Jouer du piano sur la reproduction du rythme

TA3 TC3 SH3 SC3

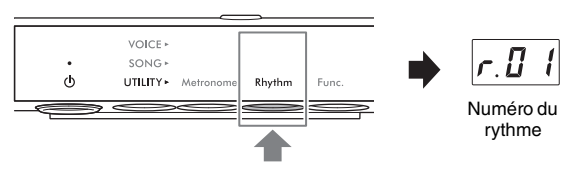
Cet instrument propose des motifs rythmiques (combinaisons de batteries et d'accompagnements de basse) dans différents genres musicaux, ce qui vous permet de jouer et d'exécuter votre performance parallèlement à la reproduction dynamique du rythme. Pour obtenir des informations sur les rythmes disponibles, reportez-vous à la « Liste des rythmes » à la page 42.

Reproduction d'un rythme

1 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [UTILITY] s'allume en orange.



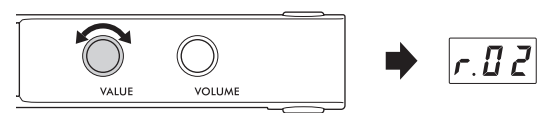
2 Si le voyant [Rhythm] ne s'allume pas en orange, appuyez sur la touche 2. Le numéro du rythme actuellement sélectionné s'affiche à l'écran.



NOTE

Si le voyant [Rhythm] est déjà allumé en orange, le fait d'appuyer sur la touche 2 lance la reproduction du rythme. Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche 2 [Rhythm].

3 Faites pivoter la commande [VALUE] pour sélectionner le rythme souhaité.

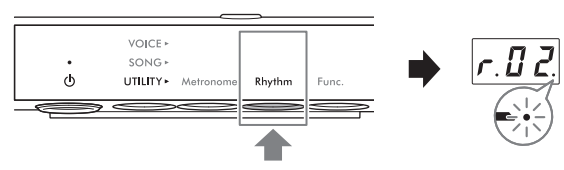


NOTE

Il est impossible de modifier le rythme pendant la lecture ou l'enregistrement d'un morceau.

4 Appuyez sur la touche 2 [Rhythm] pour lancer la reproduction du rythme.

Pendant la reproduction du rythme, un point situé dans la partie inférieure droite de l'écran clignote en rythme avec le tempo actuel. Même lorsque vous modifiez le menu (VOICE/SONG/UTILITY), le point continue de clignoter tant que le rythme est en cours d'exécution.

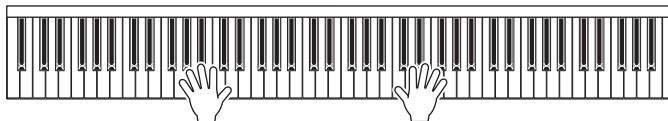


NOTE

- L'introduction et la coda sont reproduites au début et à la fin de la reproduction du rythme afin de faire varier l'arrangement de l'accompagnement. Vous pouvez les activer ou les désactiver via la fonction F6.2 ou F6.3 (page 50).
- Lorsque la fonction Synchro Start (Début synchronisé) est activée, le voyant [Rhythm] clignote pour indiquer que la reproduction du rythme est en attente. Appuyez sur une des touches pour lancer la reproduction du rythme. La fonction Synchro Start peut être activée/désactivée via la fonction F6.5 (page 51).

5 Jouez au clavier en suivant la reproduction du rythme.

L'instrument crée automatiquement des motifs de basse d'accompagnement appropriés tandis que vous jouez, en fonction des accords que vous jouez. Si vous ne souhaitez pas avoir de son d'accompagnement de basse, vous pouvez le désactiver (ou l'activer, selon vos envies) à l'aide de la fonction F6.4 (page 51).



NOTE

Certains arrangements peuvent ne pas être adaptés à cette fonction.

6 Pour arrêter la reproduction du rythme, appuyez sur la touche 2 [Rhythm] tandis que le voyant [Rhythm] est allumé en orange.

Liste des rythmes

TA3 TC3 SH3 SC3

Écran	Nom du rythme	Écran	Nom du rythme
r.01	8 Beat	r.11	Swing
r.02	16 Beat	r.12	Jazz Waltz
r.03	Shuffle 1	r.13	Samba
r.04	Shuffle 2	r.14	Bossa Nova
r.05	Shuffle 3	r.15	Rumba
r.06	Gospel	r.16	Salsa
r.07	8 Beat Ballad	r.17	Kids Pop
r.08	6/8 Slow Rock	r.18	6/8 March
r.09	Fast Jazz	r.19	Christmas Swing
r.10	Slow Jazz	r.20	Christmas 3/4

Réglage du volume du rythme

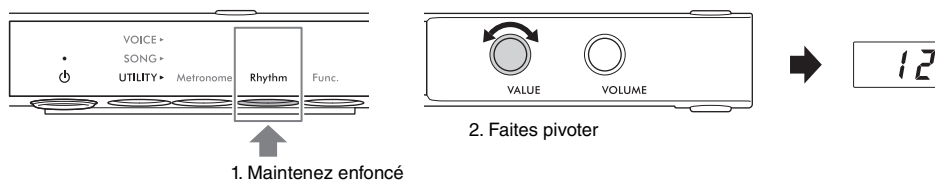
NOTE

La modification du volume du rythme change également le volume du métronome (page 40). Le volume peut également être réglé via la fonction F6.1 (page 50).

1 Appuyez sur la touche 2 [Rhythm] en mode UTILITY jusqu'à ce que le voyant s'allume en orange.

2 Tout en maintenant la touche 2 [Rhythm] enfoncée, faites pivoter la commande [VALUE] pour régler le volume du métronome.

Le volume peut être réglé dans une plage de 1–20. Appuyez sur la commande [VALUE] pour restaurer le réglage par défaut (15).



4

Autres fonctions importantes (UTILITY)

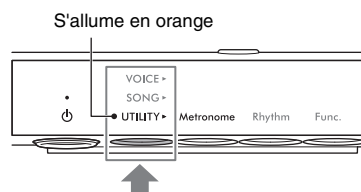
Personnalisation à l'aide des différents paramètres de fonction

TA3 TC3 SH3 SC3

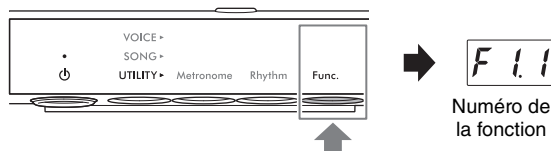
Vous pouvez accorder l'instrument, ajuster le volume du métronome et régler toute une série d'autres paramètres de fonction pratiques afin de personnaliser l'instrument en fonction de vos préférences personnelles/en matière de performances. Pour obtenir des informations sur les fonctions disponibles, reportez-vous à la « Liste des fonctions » à la page 45.

Réglages des fonctions de base

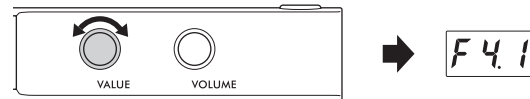
- 1** Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [UTILITY] s'allume en orange.



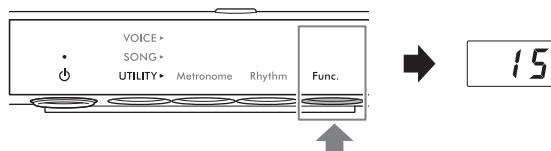
- 2** Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour afficher le numéro de la fonction à l'écran.



- 3** Faites pivoter la commande [VALUE] pour sélectionner le numéro de la fonction souhaitée.



- 4** Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour afficher la valeur du paramètre.

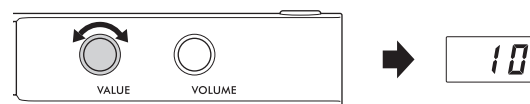


- 5** Faites pivoter la commande [VALUE] pour modifier la valeur du paramètre.

Appuyez sur la commande [VALUE] pour restaurer la valeur par défaut.

Pour régler d'autres fonctions, répétez l'opération à partir

de l'étape 2 ci-dessus. Pour quitter les réglages des fonctions, appuyez sur une touche autre que la touche 3.



Liste des fonctions

Les fonctions sont classées comme suit.

- **Réglages de la réverbération** : F1.1–F1.3 (voir ci-dessous)
- **Réglages des effets de sonorité** : F2.1–F2.9 (page 46)
- **Réglages de la performance** : F3.1–F3.6 (page 47)
- **Réglages du son** : F4.1–F4.9 (page 49)
- **Réglages des morceaux** : F5.1–F5.6 (page 50)
- **Réglages du métronome/rythme** : F6.1–F6.5 (page 50)
- **Réglages généraux** : F7.1–F8.5 (page 51)

■ Réglages de la réverbération

N° de fonction	Description		Plage de réglage	Réglage par défaut
F 11	Reverb On/Off (Activation/désactivation de la réverbération)	Cette fonction ajoute de la réverbération au son, notamment à la performance au clavier et à la reproduction du morceau. L'activation de cette fonction et la simulation de la réverbération produite dans une salle de concert, par exemple, vous plongent dans l'atmosphère d'une performance en live. NOTE (TA3/TC3 uniquement) Lorsque le voyant [TA] est allumé (c.-à-d. en mode TransAcoustic ou Layer), la réverbération est automatiquement désactivée. Si le voyant [TA] est allumé, le réglage Reverb On/Off (F1.1) ne sera pas sauvegardé, même lorsque la fonction Backup (Sauvegarder) des réglages de la sonorité (F7.3) est activée.	On/OFF	On
F 12	Reverb Depth (Profondeur de réverbération)	Règle la profondeur de réverbération. Cette fonction ne peut pas être réglée lorsque Reverb (F1.1) ci-dessus est réglé sur OFF et que des tirets s'affichent à l'écran.	1–20	Varie selon la sonorité.
F 13	Reverb Type (Type de réverbération)	Sélectionne un type de réverbération. Cette fonction ne peut pas être réglée lorsque Reverb (F1.1) ci-dessus est réglé sur OFF et que des tirets s'affichent à l'écran. NOTE Lorsqu'un morceau externe (page 24) est en cours de reproduction ou que des données MIDI sont reçues (depuis un ordinateur ou un appareil MIDI ; pages 63 et 64), des tirets peuvent apparaître à l'écran. Cela indique que les données utilisent un type de réverbération qui n'est pas disponible sur cet instrument.	(Voir la colonne de gauche.)	Varie selon la sonorité.
		OFF Off Aucun effet n'est appliqué.		
		r.HL Recital Hall (Salle de récital) Simule la réverbération claire d'une salle de concert de taille moyenne adaptée pour les récitals de piano.		
		c.HL Concert Hall (Salle de concert) Simule la réverbération brillante d'une grande salle de concert adaptée pour les performances d'un orchestre destinées au grand public.		
		Chn Chamber (Chambre) Simule la réverbération élégante d'une petite salle de concert qui convient à la musique de chambre.		
		Cat Cathedral (Cathédrale) Simule la réverbération solennelle d'une cathédrale en pierre de taille avec une hauteur sous plafond imposante.		
		CLb Club Simule la réverbération en live d'un club de jazz ou l'ambiance feutrée d'un bar.		
		PLt Plate (Plaque) Simule le son clair de l'équipement de réverbération d'époque utilisé dans les studios d'enregistrement.		

■ Réglages des effets de sonorité

Les termes signalés par un astérisque (*) sont expliqués dans le « Glossaire des termes » à la page 53

NOTE

Sur le TA3 et le TC3, les effets F2.1–F2.6 sont uniquement appliqués lorsque le casque est connecté.

N° de fonction	Description		Plage de réglage	Réglage par défaut
F2.1	VRM On/Off (Activation/désactivation de VRM)	Active/désactive l'effet* VRM (Virtual Resonance Modeling). Lorsqu'il est activé, l'effet VRM s'applique uniquement aux sonorités de piano (PF.1–PF.5). Les effets Damper Resonance (Résonance de pédale forte), Damper Noise (Bruit d'étouffoir), String Resonance (Résonance de cordes), Duplex Scale Resonance (Résonance de gamme duplex) et Body Resonance (Résonance de corps) produits par la technologie VRM peuvent être réglés séparément à l'aide des fonctions F2.2–F2.6.	On/OFF	On
F2.2	Damper Resonance	Détermine la profondeur de l'effet de résonance produit par la technologie VRM qui s'applique lors de l'enfoncement de la pédale forte. Ce paramètre est uniquement appliqué lorsque la fonction VRM (F2.1) est activée et qu'une des sonorités de piano (PF.1–PF.5) est sélectionnée.	0–10	5
F2.3	Damper Noise	Active/désactive le bruit d'étouffoir* produit par l'effet VRM. Ce paramètre est uniquement appliqué lorsque la fonction VRM (F2.1) est activée et qu'une des sonorités de piano (PF.1–PF.5) est sélectionnée. Lorsque Damper Resonance (F2.2) est réglé sur 0, cet effet est désactivé.	On/OFF	On
F2.4	String Resonance	Détermine la profondeur de l'effet de résonance de cordes produit par la technologie VRM appliquée lorsqu'une note est enfoncée sur le clavier. Ce paramètre est uniquement appliqué lorsque la fonction VRM (F2.1) est activée et qu'une des sonorités de piano (PF.1–PF.5) est sélectionnée.	0–10	5
F2.5	Duplex Scale Resonance	Règle les vibrations bienveillantes de l'effet de résonance de la gamme duplex* dans VRM. Ce paramètre est uniquement appliqué lorsque la fonction VRM (F2.1) est activée et qu'une des sonorités de piano (PF.1–PF.5) est sélectionnée.	0–10	5
F2.6	Body Resonance	Détermine la profondeur de l'effet de résonance de corps qui simule la résonance du piano lui-même, c.-à-d. la table d'harmonie, les côtés, le cadre, etc. Ce paramètre est uniquement appliqué lorsque la fonction VRM (F2.1) est activée et qu'une des sonorités de piano (PF.1–PF.5) est sélectionnée.	0–10	5
F2.7	Grand Expression Modeling (Modélisation d'expression pour piano à queue)	Sélectionne le type d'effet Grand Expression Modeling*. Lorsque cette fonction est réglée sur « Dynamic » (Dynamique), vous pouvez contrôler les nuances extrêmement subtiles de la performance et le son en modifiant votre force de frappe ou votre toucher. Lorsqu'elle est réglée sur « Static » (Statique), les nuances sont généralement fixes. La modélisation d'expression pour piano à queue s'applique uniquement aux sonorités « CFX Grand » et « Bösendorfer ».	dYn (Dynamic)/ Stc (Static)	dYn (Dynamic)
F2.8	Pan (Panoramique)	Règle la position panoramique stéréo de la sonorité jouée au clavier.	L64 (extrême gauche) – C (centre) – r63 (extrême droite)	Varie selon la sonorité.

N° de fonction	Description		Plage de réglage	Réglage par défaut
F29	Keyboard Transpose (Transposition de clavier)	Permet d'augmenter ou de diminuer la hauteur de ton de l'ensemble du clavier d'un demi-ton à la fois, afin de faciliter l'interprétation des armatures de clé complexes ou d'adapter la hauteur de ton du clavier au registre d'un chanteur ou d'autres instruments. Par exemple, si vous réglez ce paramètre sur « 5 » et si vous jouez un C, vous obtiendrez une hauteur de ton en F. Vous pouvez donc exécuter votre morceau en F majeur comme s'il était en C majeur. NOTE Les données de votre performance au clavier sont transmises avec les numéros de notes transposées, tandis que les numéros de note MIDI reçus depuis un appareil MIDI externe ou un ordinateur ne sont pas affectés par le réglage de transposition effectué ici.	-12-0-+12	0

■ Réglages de la performance

N° de fonction	Description		Plage de réglage	Réglage par défaut	
F31	Half Pedal Point (Point de pédale à mi-course)	La fonction de pédale à mi-course vous permet d'utiliser des techniques de pédale forte à mi-course, dans le cadre desquelles la pédale forte est enfoncée à mi-chemin. Dans cet état à mi-course (sur un véritable piano), les feutres d'étouffoir n'assourdissent que partiellement les cordes. Ce paramètre détermine jusqu'à quel point vous devez enfoncer la pédale droite pour appliquer l'effet de pédale à mi-course. Plus la valeur est élevée, plus vous devez enfoncer la pédale loin pour obtenir l'effet de pédale à mi-course.	-2-0-+4	0	
F32	Touch Sensitivity (Sensibilité au toucher)	Détermine la manière dont le son réagit à votre force de frappe au clavier.		(Voir la colonne de gauche.)	0 (Medium)
		-2 (Soft)	Produit un volume relativement élevé même avec un jeu de faible force.		
		-1 (Soft/Medium)	produit un volume sonore élevé avec une puissance de frappe moyenne.		
		0 (Medium)	Sensibilité au toucher standard.		
		1 (Medium/Hard)	Requiert un toucher de force moyenne pour obtenir un volume élevé.		
		2 (Hard)	Requiert une forte puissance de frappe pour générer un volume sonore plus élevé.		
		OFF (Fixed)	Le niveau de volume est constant, quelle que soit la force de votre jeu. La vélocité (ou le volume) peut être réglé via la fonction F3.3.		
F33	Fixed Velocity (Vélocité fixe)	Détermine la vélocité à laquelle le son répond lorsque la sensibilité au toucher est réglée sur « OFF » (Fixed).	1-127	64	
F34	Master Tune (Accord général)	Règle avec précision la hauteur de ton de l'instrument entier par pas de 0,2 Hz. Cela vous permet de faire correspondre avec exactitude la hauteur de ton du clavier avec celle d'autres instruments ou celle de la musique enregistrée sur un lecteur de musique, etc. NOTE Le chiffre des centaines est omis dans la valeur affichée à l'écran (par ex., « 40.2 » correspond à 440.2 Hz).	414.8-466.8 (Hz)	440.0 (Hz)	

N° de fonction	Description		Plage de réglage	Réglage par défaut
F35	Scale Type (Type de gamme) (Temperament)	Les pianos acoustiques modernes sont accordés presque exclusivement selon la gamme dite de tempérament égal (gamme classique). De la même manière, cet instrument utilise la gamme d'accord de tempérament égal, mais vous pouvez sélectionner l'une des nombreuses gammes d'accords personnalisés spécifiques à des périodes historiques ou à des genres musicaux déterminés.	(Voir la colonne de gauche.)	1 (Equal)
		1 (Equal)		
		2 (Pure Major)		
		3 (Pure Minor)		
		4 (Pythagorean)		
		5 (Mean-Tone)		
		6 (Werckmeister)		
F36	Base Note (Note fondamentale)	7 (Kirnberger)	C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B	C
		Lorsque la gamme ci-dessus est définie sur une valeur autre que « Equal Temperament », vous devez définir la note fondamentale de la gamme sélectionnée. Lorsque la note fondamentale est modifiée, la hauteur de ton du clavier est transposée, mais la relation d'origine entre les notes en termes de hauteur de ton est toutefois maintenue.		



C#



Eb

Sur l'écran, la note est suivie d'un tiret supérieur ou inférieur dès lors qu'elle est altérée par un dièse ou par un bémol, respectivement.

■ Réglages du son

N° de fonction	Description		Plage de réglage	Réglage par défaut
F41	Binaural On/Off (Activation/désactivation de la fonction binaurale)	Active/désactive la fonction Binaural (ou Stereophonic Optimizer) (page 19). Lorsque cette fonction est activée et qu'une sonorité de piano (PF1–PF5) est sélectionnée, le son de l'instrument est remplacé par le son traité via l'échantillonnage binaural ou amélioré par l'Optimiseur stéréophonique, ce qui vous permet de bénéficier d'un son plus réaliste, même en utilisant un casque. NOTE Cette fonction s'applique uniquement lorsque le casque est branché.	On/OFF	On
F42	Brilliance (Brillance)	Règle la clarté du timbre du son global du clavier, de moelleux à clair.	–2 (Mellow) –0 (Normal) +2 (Bright)	0 (Normal)
F43	IAC On/Off (Activation/désactivation de l'IAC)	Le Contrôle acoustique intelligent (IAC) est une fonction qui ajuste et contrôle automatiquement la qualité du son en fonction du volume de l'instrument. Même en cas de faible volume, elle vous permet d'entendre clairement à la fois les graves et les aigus.	On/OFF	On
F44	IAC Depth (Profondeur de l'IAC)	Détermine la profondeur de la fonction IAC. Plus la valeur est élevée, plus vous entendrez clairement le son des fréquences graves et aiguës à des niveaux sonores inférieurs.	–3–0–+3	0
F45	Audio EQ (Égaliseur audio) TA3 TC3 SH3 SC3	Détermine si les réglages d'égaliseur optimaux sont appliqués ou non au son de l'entrée audio provenant de l'appareil externe (tel qu'un ordinateur ou un appareil intelligent). Lorsque cette fonction est activée, le son de l'entrée audio en provenance de l'appareil externe est optimisé pour être joué sur l'instrument. Nous vous recommandons de désactiver cette fonction si vous envoyez l'entrée audio vers un appareil externe en même temps que la performance jouée sur l'instrument. NOTE Le terme « son de l'entrée audio » désigne les données audio envoyées à l'instrument depuis un appareil externe, tel qu'un ordinateur ou un appareil intelligent, lors de la connexion de l'instrument à un tel appareil via la prise [AUX IN], la borne [USB TO HOST], le LAN sans fil ou Bluetooth. Pour obtenir des informations sur la connexion à des appareils externes, reportez-vous au chapitre 5 (page 55).	On/OFF	On
F46	TransAcoustic Resonance Adjustment (Ajustement de la résonance TransAcoustic) TA3 TC3 SH3 SC3	Optimise la résonance de façon à ce qu'elle retentisse de manière naturelle même lorsque le couvercle est fermé (ou ouvert), tandis que vous jouez en mode TransAcoustic ou Layer. Réglez-le sur « OPn » lorsque le couvercle est ouvert et sur « CLS » lorsqu'il est fermé.	OPn (Open)/ CLS (Close)	Pianos droits : CLS, pianos à queue : OPn
F47 F48 F49	TransAcoustic Tone Control (Commande de tonalité TransAcoustic) TA3 TC3 SH3 SC3	Ajuste la tonalité des sons de la table d'harmonie dans les plages de basses (F4.7), moyennes (F4.8) ou hautes (F4.9) fréquences, tandis que vous jouez en mode TransAcoustic ou Layer.	–12–0–+12	0

■ Réglages des morceaux

N° de fonction	Description		Plage de réglage	Réglage par défaut
F5.1	MIDI Song/ Keyboard Volume Balance (Balance de volume morceau MIDI/ clavier)	Règle la balance de volume entre la performance au clavier et la reproduction du morceau MIDI. Plus la valeur est élevée, moins le volume de la reproduction du morceau est élevé ; plus la valeur est faible, moins le volume de la performance au clavier est élevé. Pour régler la balance avec un morceau audio, ajustez le volume du morceau audio à l'aide de la fonction F5.3. NOTE Certains morceaux PianoSoft ont leurs propres réglages de balance de volume. Ces derniers sont prioritaires sur le réglage de balance effectué ici.	-64-0-+64	0
F5.2	Song Transpose (Transposition de morceau)	Transpose la hauteur de ton du morceau MIDI ou audio vers le haut ou le bas par intervalles de demi-ton. Par exemple, si vous réglez ce paramètre sur « 5 » la hauteur de ton de la note C est reproduite en tant que F. De cette manière, un morceau en F majeur est reproduit comme s'il était en C majeur. NOTE • Les numéros de note MIDI transmis depuis un appareil MIDI externe ou un ordinateur ne sont pas affectés par le réglage de transposition effectué ici. • L'application de la transposition à un morceau audio risque de modifier ses caractéristiques tonales.	-12-0-+12	0
F5.3	Audio Song Volume (Volume du morceau audio)	Règle le volume de la reproduction du morceau audio.	1-20	16
F5.4	Copying User Songs (Copie de morceaux utilisateur)	Copie les morceaux utilisateur enregistrés dans la mémoire interne sur le lecteur flash USB connecté. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 34.	—	—
F5.5	Deleting User Songs (Suppression de morceaux utilisateur)	Supprime les morceaux utilisateur enregistrés dans la mémoire interne ou sur le lecteur flash USB connecté. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 35.	—	—
F5.6	Formatting a USB flash drive (Formatage d'un lecteur flash USB)	Formate ou initialise le lecteur flash USB. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 56. AVIS L'exécution de l'opération de formatage supprime toutes les données enregistrées sur le lecteur flash USB. Enregistrez les données importantes sur un ordinateur ou un autre périphérique de stockage.	—	—

■ Réglages du métronome/rythme

N° de fonction	Description		Plage de réglage	Réglage par défaut
F6.1	Metronome/ Rhythm Volume (Volume du métronome/rythme)	Ajuste le volume du métronome et du rythme.	1-20	15
F6.2	Rhythm Intro (Introduction rythmique)	Détermine si l'introduction est reproduite (On) ou non (OFF) avant le début du motif rythmique. NOTE L'introduction ne peut pas être reproduite pendant la reproduction du morceau, même si vous démarrez le rythme alors que ce paramètre réglé sur « On ».	On/OFF	On
F6.3	Rhythm Ending (Coda rythmique)	Détermine si la coda est reproduite (On) ou non (OFF) avant l'arrêt du motif rythmique.	On/OFF	On

N° de fonction	Description		Plage de réglage	Réglage par défaut
F6.4	Rhythm Bass (Basse rythmique)	Détermine si l'accompagnement de basse automatique pour le rythme est activé ou désactivé.	On/OFF	On
F6.5	Rhythm Synchro Start (Début synchronisé rythmique)	Détermine la manière dont la reproduction du rythme démarre. - On : Vous pouvez lancer la reproduction du rythme en appuyant sur une touche quelconque du clavier. Appuyez sur la touche 2 [Rhythm] en mode Utility (étape 4 à la page 41) pour faire clignoter le voyant [Rhythm] et mettre la reproduction du rythme en attente. Dans cet état, appuyez sur une touche quelconque pour lancer la reproduction du rythme. - OFF : Appuyez sur la touche 2 [Rhythm] en mode UTILITY pour lancer la reproduction du rythme (étape 4 à la page 41).	On/OFF	OFF

■ Réglages généraux

N° de fonction	Description		Plage de réglage	Réglage par défaut
F7.1	MIDI Transmit Channel (Canal de transmission MIDI)	Détermine le canal MIDI via lequel les données MIDI de la performance au clavier sont transmises aux appareils MIDI externes. Lorsque ce paramètre est réglé sur « OFF », les données MIDI ne sont pas transmises.	1–16, OFF	1
F7.2	Local Control (Commande locale)	Détermine si le son émis depuis le clavier est produit ou non par le générateur de sons de l'instrument. - On : Les données de performance au clavier sont transmises au générateur de sons interne de l'instrument, qui produit le son. - OFF : Les données de performance au clavier ne sont pas transmises au générateur de sons interne de l'instrument. Cela signifie que même si vous jouez au clavier, l'instrument n'émet aucun son. À la place, les données de clavier peuvent être envoyées via MIDI à un appareil MIDI externe connecté, qui peut alors produire le son.	On/OFF	On
F7.3	Backup (Voice)	Détermine si les réglages de sonorité suivants sont sauvegardés (conservés même en cas de mise hors tension) ou non. Pour sauvegarder les réglages, réglez ce paramètre sur On. - Sonorité actuelle - Réglages de réverbération (F1.1–F1.3) - Réglages des effets de sonorité (F2.1–F2.8)	On/OFF	OFF
F7.4	Backup (Others)	Détermine si les réglages de performance suivants sont sauvegardés (conservés même en cas de mise hors tension) ou non. Pour sauvegarder les réglages, réglez ce paramètre sur On. - Réglages de la performance (F3.1–F3.6) - Réglages du son (F4.1–F4.7) - Réglages des morceaux (F5.1, F5.3) - Réglages du rythme (F6.1–F6.4) - Réglages MIDI (F7.1–F7.2)	On/OFF	On
F7.5	Bluetooth On/Off (Activation/désactivation de Bluetooth)	Active/désactive la fonction Bluetooth. Pour vous connecter à un appareil équipé du Bluetooth tel qu'un smartphone, réglez ce paramètre sur « On ». Pour plus de détails, reportez-vous à la page 59. NOTE Selon le pays dans lequel vous avez acheté le produit, celui-ci peut ne pas avoir de fonction Bluetooth. Pour savoir si la fonctionnalité Bluetooth est incluse ou non, reportez-vous à la page 8.	On/OFF	On

N° de fonction	Description		Plage de réglage	Réglage par défaut
F76	Bluetooth Pairing (Appairage Bluetooth)	Enregistre l'appareil Bluetooth sur cet instrument. Lorsque « F7.6 » s'affiche à l'écran, appuyez sur la touche 3 [Func.] pour mettre l'appairage en attente sur l'instrument. Effectuez ensuite les réglages appropriés sur l'appareil Bluetooth. Pour obtenir des instructions détaillées, reportez-vous à la page 59.	—	—
F8.1	Auto Power Off	Active ou désactive la fonction Auto Power Off (page 16). - On : L'instrument est automatiquement mis hors tension s'il est inutilisé pendant environ 15 minutes. - OFF : L'alimentation n'est pas coupée automatiquement. Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument hors tension. AVIS Lorsque l'instrument est en cours de reproduction de morceau ou de communication avec d'autres appareils, il ne peut pas être mis hors tension automatiquement. Prenez soin de mettre l'instrument hors tension en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/ Marche) lorsque vous ne l'utilisez pas.	On/OFF	On
F8.2	AUX IN Noise Gate (Suppression des bruits via l'entrée AUX IN)	La fonction AUX IN Noise Gate permet de couper de façon pratique le bruit indésirable en provenance de l'entrée de son via la prise [AUX IN]. Cette opération peut toutefois aussi entraîner la suppression de sons recherchés, tels que le son d'atténuation lente du piano. Pour éviter cela, réglez cette fonction sur OFF.	On/OFF	On
F8.3	Audio Loopback (Mise en boucle audio)	Détermine si l'entrée audio provenant de l'ordinateur ou de l'appareil intelligent (connecté via la fonction USB Audio Interface, page 63, ou une connexion LAN sans fil, page 62) est envoyée ou non à un ordinateur ou à un appareil intelligent en même temps que la performance jouée sur l'instrument. Pour envoyer le son de l'entrée audio, réglez la fonction Audio Loop Back sur On. Par exemple, si vous voulez enregistrer le son de l'entrée audio et le son joué sur l'instrument sur un ordinateur ou l'appareil intelligent, activez cette fonction. Si vous voulez uniquement enregistrer le son joué sur l'instrument sur un ordinateur ou un appareil intelligent, désactivez cette fonction. ⚠ ATTENTION Si vous utilisez une application DAW (station de travail audio numérique) avec l'instrument, réglez Audio Loopback sur OFF. Sinon, un son puissant risque d'être émis, en fonction des paramètres de l'ordinateur ou de l'application. NOTE - Le son ne peut pas être émis vers un appareil connecté via Bluetooth ou à la prise [AUX IN]. - Le son de la reproduction d'un morceau audio sur cet instrument sera également émis sur l'appareil externe si cette fonction est réglée sur On, tandis que le son ne sera pas émis en sortie si la fonction est réglée sur OFF. - Lors d'un enregistrement audio sur l'instrument, le son de l'entrée audio provenant de l'appareil externe est enregistré si cette fonction est réglée sur On. Il ne sera pas enregistré si la fonction est réglée sur OFF.	On/OFF	On
F8.4	Version	La version du microprogramme de cet instrument s'affiche à l'écran. (Exemple) version 1.00 1.00	—	—

N° de fonction	Description		Plage de réglage	Réglage par défaut
F85	Startup Mode (Mode de démarrage) (Uniquement pour les pianos à queue dépourvus de levier d'assourdissement)	Détermine si le mode Quiet (Qt) ou le mode Acoustic (Aco) est activé lorsque l'instrument est mis sous tension.	Qt/Aco	Qt

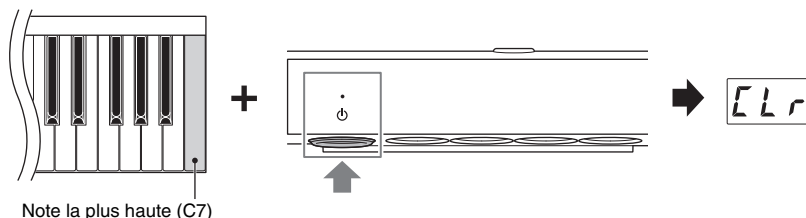
Glossaire des termes

Terme	Description
Bruit d'étouffoir	Le bruit d'étouffoir est le son émis par un piano acoustique lorsque la pédale forte est enfoncée. Le bruit d'étouffoir change de tonalité et de volume en fonction de la rapidité avec laquelle la pédale forte est enfoncée. Le fait d'appuyer sur la pédale forte lentement rend le son plus doux lorsque les têtes d'étouffoir se séparent des cordes. Le fait d'appuyer avec force sur la pédale forte transmet les vibrations aux cordes, ce qui rend le son plus grave et plus fort.
Gamme duplex	La gamme duplex est une méthode d'utilisation des cordes de piano qui améliore le son en utilisant des cordes supplémentaires et non pincées dans les octaves supérieures. Sur un piano acoustique, ces cordes vibrent avec d'autres cordes et rentrent en résonance avec des harmoniques pour ajouter de la richesse, de la brillance et de la complexité au son. Étant donné que les étouffoirs ne se touchent pas, ils continuent de retentir même après que vous avez retiré les mains du clavier.
Grand Expression Modeling	Sur un véritable piano acoustique, vous pouvez produire des changements subtils du son en modifiant le toucher de votre jeu depuis le moment où vous appuyez sur une touche et celui où vous la relâchez. Par exemple, lorsque vous appuyez sur une touche à fond vers le bas, elle frappe le lit des touches situé en-dessous et le bruit atteint les cordes, ce qui modifie légèrement le son. En outre, lorsque l'étouffoir est abaissé sur les cordes pour assourdir le son, le timbre est modifié en fonction de la vitesse à laquelle vous relâchez la touche. La technologie de modélisation d'expression pour piano à queue (Grand Expression Modeling) recrée les changements subtils du son en réponse à votre toucher. Cela vous permet d'ajouter des accents en jouant avec force ou d'ajouter de la résonance en jouant doucement pour produire un son incroyablement expressif. Un timbre clair est produit lorsque vous jouez en staccato et un son prolongé est produit lorsque vous relâchez les touches lentement.
VRM (Virtual Resonance Modeling)	La fonction VRM (Virtual Resonance Modeling) utilise une modélisation physique sophistiquée pour simuler le son réel de la résonance de cordes obtenu lorsque la pédale forte d'un véritable piano est enfoncée ou que des notes sont jouées et maintenues. Sur un véritable piano acoustique, si vous appuyez sur la pédale forte et que vous jouez une note, non seulement la corde de la note enfoncée vibre, mais aussi les autres cordes et la table d'harmonie, chacune influençant les autres pour créer une résonance riche et brillante qui se prolonge et se développe. La technologie VRM (Virtual Resonance Modeling) dont est dotée cet instrument reproduit fidèlement l'interaction complexe de la résonance des cordes et de la table d'harmonie à l'aide d'un instrument de musique virtuel (modélisation physique) pour que le son ressemble à celui d'un véritable piano acoustique. Comme une résonance instantanée est créée en fonction de l'état du clavier ou de la pédale, vous pouvez faire varier le son de manière expressive en modifiant le moment où vous appuyez sur les touches et la durée et la profondeur de pression sur la pédale.

Réinitialisation de l'instrument (effacement des données de sauvegarde)

TA3 TC3 SH3 SC3

Tout en maintenant la touche la plus haute (C7) enfoncée, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche). « CLr » apparaît sur l'écran et les données de sauvegarde (voir ci-dessous) sont initialisées. Notez que le code de caractères des fichiers de morceau, les informations d'appairage Bluetooth et les morceaux utilisateur ne sont pas effacés.



AVIS

N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension tant que le message « CLr » est affiché. Vous risquez de supprimer le morceau utilisateur ou d'endommager la mémoire interne.

NOTE

En cas de désactivation ou de dysfonctionnement de l'instrument, mettez-le hors tension puis exécutez la procédure de réinitialisation. Cela pourrait résoudre le problème.

Données de sauvegarde

Les réglages suivants, appelés données de sauvegarde, sont automatiquement enregistrés dans la mémoire interne de l'instrument. Les données de sauvegarde et les morceaux utilisateur enregistrés dans la mémoire interne sont conservés même après la mise hors tension.

- Activation/désactivation du Bluetooth (Fonction F7.5)
- Fonction Auto Power Off (Fonction F8.1)
- Réglage du mode des pianos à queue à la mise sous alimentation (Fonction F8.5)
- Réglages Backup (Voice/Others) (Fonction F7.3–F7.4)
- Code de caractères des fichiers de morceau (page 37)
- Informations relatives à l'appairage Bluetooth (page 59)
- (Sauvegardées uniquement lorsque la fonction F7.3 est réglée sur On) Réglages de la sonorité * Voir la description de la fonction F7.3 pour plus de détails
- (Sauvegardées uniquement lorsque la fonction F7.4 est réglée sur On) Réglages de la performance * Voir la description de la fonction F7.4 pour plus de détails

⚠ ATTENTION

Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre un de ces appareils, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal (0). Autrement, vous risquez de provoquer la détérioration des composants, un risque d'électrocution ou même une perte d'audition irréversible.

Connexion d'appareils USB (borne [USB TO DEVICE])

TA3 TC3 SH3 SC3

Vous avez la possibilité de brancher un lecteur flash USB ou un adaptateur LAN sans fil USB (vendus séparément) sur la borne [USB TO DEVICE]. Vous pouvez enregistrer ou rappeler les données sur/depuis le lecteur flash USB (page 24) ou connecter l'instrument à un appareil intelligent via le réseau LAN sans fil (page 62).

Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne [USB TO DEVICE]

Cet instrument est équipé d'une borne [USB TO DEVICE] intégrée. Lorsque vous connectez un appareil USB à cette borne, veillez à le manipuler avec soin. Pour cela, il est important de respecter les recommandations suivantes.

NOTE

Pour plus d'informations sur la manipulation des appareils USB, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil en question.

■ Appareils USB compatibles

- Lecteur flash USB
- Adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01 (vendu séparément ; peut ne pas être disponible dans certaines régions)

Vous ne pouvez pas utiliser d'autres appareils USB tels qu'un concentrateur USB, un clavier ou une souris d'ordinateur. L'instrument ne prend pas nécessairement en charge tous les appareils USB disponibles dans le commerce. Yamaha ne peut garantir le bon fonctionnement des appareils USB que vous achetez. Avant tout achat d'un appareil USB en vue de son utilisation avec cet instrument, visitez la page Web suivante : <https://download.yamaha.com/>

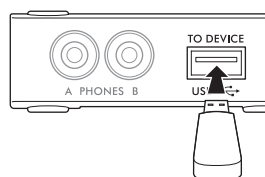
Bien que vous puissiez utiliser des appareils de type USB 2.0 et 3.0 sur cet instrument, le temps nécessaire à l'enregistrement sur l'appareils USB ou au chargement depuis celui-ci peut varier en fonction du type de données ou de l'état de l'instrument.

AVIS

La valeur nominale maximale de l'intensité applicable à la borne [USB TO DEVICE] est de 5 V/500 mA. Évitez de connecter des appareils USB d'une intensité de courant supérieure, car cela risque d'endommager l'instrument.

■ Connexion d'un appareil USB

Lorsque vous connectez un appareil USB à la borne [USB TO DEVICE], assurez-vous que le connecteur de l'appareil est approprié et qu'il est branché selon l'orientation correcte.



AVIS

- Évitez de brancher/débrancher l'appareil USB durant la reproduction, l'enregistrement et les opérations de gestion des fichiers (copie, suppression ou formatage, par exemple) ou pendant que l'instrument accède à l'appareil USB. Sinon, vous risquez de bloquer l'instrument ou d'endommager l'appareil USB ainsi que les données.
- Lorsque vous branchez puis débranchez l'appareil USB (et vice-versa), laissez s'écouler plusieurs secondes entre les deux opérations.
- N'utilisez pas un câble d'extension pour connecter un appareil USB.

Utilisation de lecteurs flash USB

Si vous branchez un lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE], vous pouvez y enregistrer votre performance (sans le son de piano acoustique) sur l'instrument (page 29), de même que lire les données enregistrées sur le lecteur flash USB (page 24).

■ Nombre de lecteurs flash USB pouvant être utilisés

Vous ne pouvez connecter qu'un seul lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE].

■ Formatage d'un lecteur flash USB

Utilisez uniquement cet instrument pour formater le lecteur flash USB (page 56). Un lecteur flash USB formaté sur un autre appareil risque de ne pas fonctionner correctement.

AVIS

Le formatage écrase toutes les données existantes. Assurez-vous donc que le lecteur flash USB que vous formatez ne contient aucune donnée importante.

■ Pour protéger vos données (protection en écriture)

Pour éviter d'effacer par inadvertance des données importantes, activez la protection en écriture disponible sur chaque lecteur flash USB. Si vous enregistrez des données sur le lecteur flash USB, veillez à désactiver la protection en écriture.

■ Mise hors tension de l'instrument

Avant de mettre l'instrument hors tension, assurez-vous que celui-ci n'est PAS en train d'accéder aux données du lecteur flash USB pour les besoins de la reproduction, de l'enregistrement ou d'opérations de gestion des fichiers (copie, suppression ou formatage, par exemple). Sinon, vous risquez de corrompre le lecteur flash USB ainsi que les données.

Formatage d'un lecteur flash USB

TA3 TC3 SH3 SC3

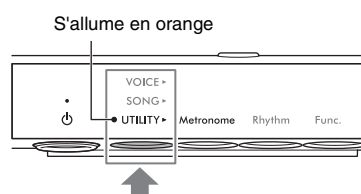
Si le message « UnF » apparaît à l'écran indiquant que le lecteur flash USB n'est pas formaté, formatez le lecteur en procédant comme décrit ci-dessous.

AVIS

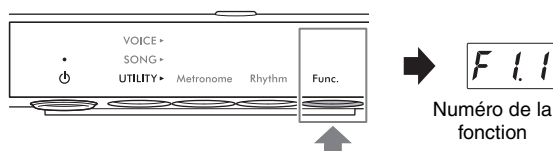
L'exécution de l'opération de formatage supprime toutes les données enregistrées sur le lecteur flash USB. Enregistrez les données importantes sur un ordinateur ou un autre périphérique de stockage.

1 Branchez un lecteur flash USB sur la borne [USB TO DEVICE].

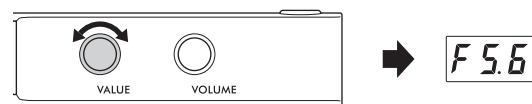
2 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [UTILITY] s'allume en orange.



3 Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour afficher le numéro de la fonction à l'écran.



4 Faites pivoter la commande [VALUE] pour sélectionner « F5.6 » (Formatting a USB flash drive).

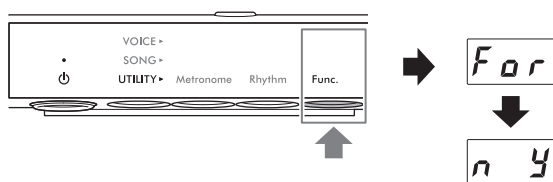


5 Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour afficher l'élément « For » (Formatage) à l'écran.

Le message « n y » apparaît.

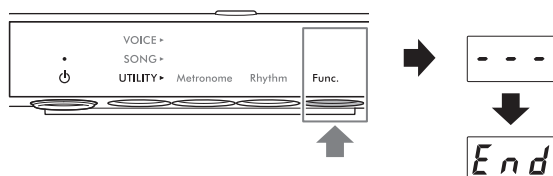
NOTE

Lorsque le message « n y » apparaît à l'écran, vous pouvez annuler l'opération de formatage en appuyant sur une touche autre que la touche 3 [Func.].



6 Lorsque le message « n y » apparaît, appuyez sur la touche 3 [Func.] pour exécuter l'opération de formatage.

Des tirets apparaissent successivement à l'écran, indiquant que l'opération de formatage est en cours. Une fois l'opération terminée, le message « End » s'affiche à l'écran.



AVIS

Lorsque l'écran affiche des tirets successifs, évitez de mettre l'instrument hors tension ou de déconnecter le lecteur flash USB. Cela pourrait corrompre les données du lecteur flash USB et empêcher l'exécution correcte de l'opération de formatage.

Connexion à des appareils audio externes

Envoi du son numérique de l'instrument vers un appareil externe (prises AUX OUT)

TA3

TC3

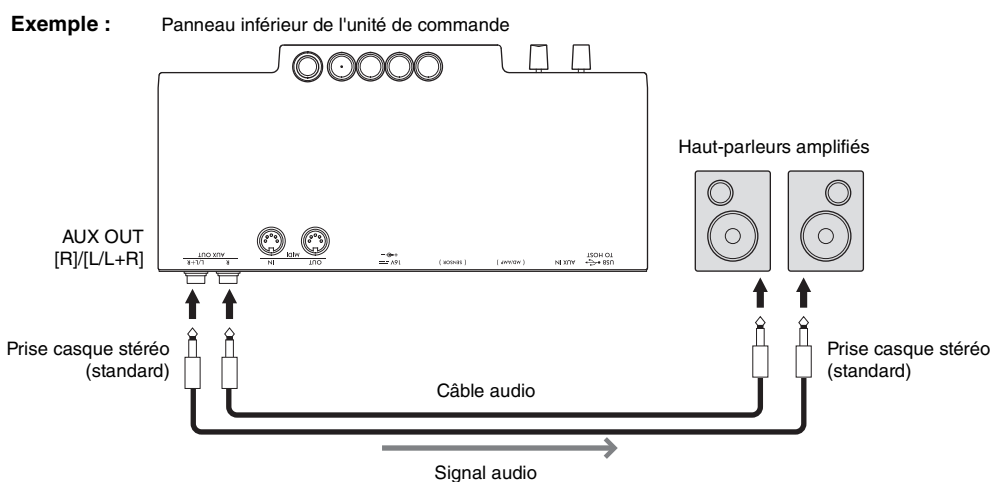
SH3

SC3

En connectant des haut-parleurs amplifiés ou un système stéréo aux prises AUX OUT [R]/[L/L+R] via un câble audio, vous pouvez écouter les performances (son numérique) jouées sur l'instrument via les haut-parleurs externes. En outre, si vous connectez un enregistreur audio tel qu'un enregistreur IC, vous pouvez enregistrer des performances jouées sur cet instrument.

AVIS

Pour éviter d'éventuels dommages, vous devez d'abord mettre l'instrument sous tension, puis le ou les appareils externes. Lors de la mise hors tension du système, vous devez d'abord éteindre le ou les appareils externes, puis l'instrument.



NOTE

- Vous pouvez utiliser la commande [VOLUME] de cet instrument pour régler le volume de sortie des prises AUX OUT.
- Le son de piano acoustique n'est pas émis via les prises AUX OUT.
- Utilisez uniquement la prise [L/L+R] pour connecter un appareil monaural.
- Lorsque vous écoutez le son numérique envoyé à l'appareil externe via les prises AUX OUT depuis le casque connecté à l'instrument, nous vous conseillons de désactiver la fonction Binaural. Le réglage On/Off peut être modifié à l'aide de la fonction F4.1 (page 49).

AVIS

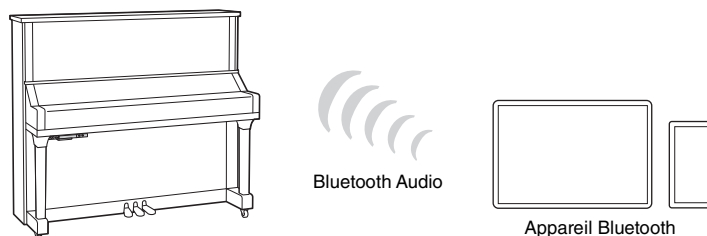
- Example :**

- Utilisez des câbles audio et des fiches d'adaptateur sans résistance (zéro résistance).
- Cet instrument supprime le bruit indésirable du son d'entrée via la prise [AUX IN]. Cette opération peut toutefois aussi entraîner la suppression de sons recherchés, tels que le son d'atténuation lente du piano. Pour éviter cela, désactivez la fonction AUX IN Noise Gate via la fonction F8.2 (page 52).

Écoute des données audio lues par un appareil Bluetooth via cet instrument (fonction Bluetooth Audio)

La fonction Bluetooth Audio vous permet d'écouter les données audio lues sur un appareil Bluetooth, tel qu'un appareil intelligent (smartphone ou tablette) ou un lecteur audio portable via cet instrument. En mode Quiet (page 18), le son retentit via le casque, tandis qu'en mode TransAcoustic (page 20) ou Layer (page 21), le son est émis depuis la table d'harmonie.

Avant d'utiliser la fonction Bluetooth, prenez soin de lire la section « À propos du Bluetooth » à la page 8. Selon le pays dans lequel vous avez acheté le produit, celui-ci peut ne pas avoir de fonction Bluetooth.

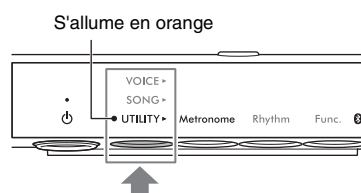


NOTE

Dans ce manuel, le terme « appareil Bluetooth » fait référence à un appareil capable de transmettre à l'instrument des données audio stockées à l'aide de la fonction Bluetooth, via une communication sans fil. Pour un fonctionnement correct, l'appareil doit être compatible avec le profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). La fonction Bluetooth Audio est expliquée ici à l'aide d'un appareil intelligent pour illustrer ces appareils Bluetooth.

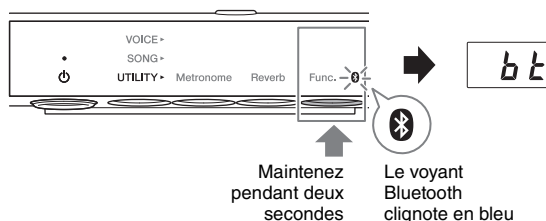
Cet instrument ne peut pas transmettre de données audio vers des appareils via Bluetooth. Par conséquent, il est impossible de connecter un casque Bluetooth et des haut-parleurs Bluetooth.

- 1 Appuyez sur la touche Menu à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant [UTILITY] s'allume en orange.**



- 2 Maintenez la touche 3 [Func.] enfoncée pendant deux secondes pour mettre l'appairage en attente.**

Le voyant Bluetooth clignote en bleu et le message « bt » apparaît à l'écran.



NOTE

- Le processus d'appairage consiste à enregistrer des appareils Bluetooth sur l'instrument et d'établir la reconnaissance mutuelle de la communication sans fil entre les deux.
- La fonction Bluetooth de l'instrument doit être activée (le voyant Bluetooth s'allume en blanc) pour lancer l'appairage. Par défaut, elle est activée. La fonction Bluetooth peut être activée/désactivée via la fonction F7.5 (page 51). Le voyant Bluetooth s'allume lorsque UTILITY est sélectionné et s'éteint lorsque VOICE ou SONG est sélectionné.
- Bien que l'instrument puisse être appairé avec 8 appareils Bluetooth au total, il n'est possible de le connecter qu'à un seul appareil Bluetooth à la fois. En cas d'appairage réussi d'un 9e appareil Bluetooth avec l'instrument, les données d'appairage de l'appareil ayant la date de connexion la plus ancienne sont supprimées.
- L'opération d'appairage peut également être effectuée à l'aide de la fonction F7.6 (page 52). Après avoir effectué l'appairage, passez à l'étape 3.
- Pour annuler l'appairage, appuyez sur la touche 3 [Func.] tandis que le message « bt » est affiché à l'écran.

3 Sur l'appareil Bluetooth, activez la fonction Bluetooth et sélectionnez « YAMAHA *** AUDIO » (***) correspond au nom du modèle) dans la liste des connexions.

Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'appareil Bluetooth concerné. Une fois l'appairage terminé, le voyant Bluetooth s'allume en bleu et le message « bt » disparaît.

NOTE

- Veillez à effectuer les réglages de l'appareil Bluetooth dans les 5 minutes. Au bout de 5 minutes, l'état d'attente de l'appairage est automatiquement annulé.
- Si vous êtes invité à entrer une clé de sécurité, saisissez les chiffres « 0000 ».

4 Reproduisez les données audio sur votre appareil Bluetooth pour vérifier que le son peut être émis depuis l'instrument.

À la prochaine mise sous tension de l'instrument, l'appareil Bluetooth sera automatiquement reconnecté à l'instrument, à condition toutefois que la fonction Bluetooth soit activée sur l'appareil et sur l'instrument. Si l'appareil ne se connecte pas automatiquement à l'instrument, sélectionnez le nom de modèle de l'instrument dans la liste des connexions de l'appareil.

NOTE

Vous pouvez régler le volume de l'entrée de son via la fonction Bluetooth avec la commande [VOLUME] de l'instrument. Pour ajuster la balance de volume entre votre performance au clavier et le signal d'entrée via Bluetooth, réglez le volume de l'appareil Bluetooth.

Connexion à l'application pour appareils intelligents « Smart Pianist »

TA3 TC3 SH3 SC3

En connectant un appareil intelligent tel qu'un smartphone ou une tablette et en utilisant l'application Smart Pianist, vous pouvez afficher la partition des morceaux prédéfinies sur l'appareil intelligent, y enregistrer votre performance et effectuer d'autres opérations pratiques. L'interface visuelle intuitive vous aide à vérifier les réglages actuels de l'instrument.



Pour plus de détails sur l'application et les appareils compatibles, consultez le site Web ci-dessous ou lancez une recherche sur « Yamaha Smart Pianist » dans un moteur de recherche Web.

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Après avoir installé l'application Smart Pianist sur votre appareil intelligent, branchez l'instrument à l'appareil via des câbles USB, Bluetooth ou Wi-Fi.

AVIS

- Lorsque l'instrument est connecté à Smart Pianist, tous les réglages de l'instrument sont remplacés par ceux de Smart Pianist.
- Ne placez jamais votre appareil intelligent dans une position instable. L'appareil risquerait en effet de tomber et d'être endommagé.

Connexion via des câbles USB

Vous pouvez connecter un appareil intelligent à la borne [USB TO HOST] à l'aide de câbles USB. Pour plus de détails sur la connexion, reportez-vous au document « Smart Pianist User Guide » sur le site Web (page 11).

AVIS

Utilisez un câble USB de type AB d'une longueur inférieure à 3 mètres. Les câbles USB 3.0 ne peuvent pas être utilisés.

Connexion via Bluetooth

Avant d'utiliser la fonction Bluetooth, prenez soin de lire la section « À propos du Bluetooth » à la page 8. Selon le pays dans lequel vous avez acheté l'instrument, celui-ci peut ne pas avoir de fonction Bluetooth.

NOTE

- Pour établir une connexion Bluetooth, assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée (le voyant Bluetooth est allumé). Par défaut, elle est activée. Le réglage Bluetooth on/off peut être modifié à l'aide de la fonction F7.5 (page 51).
- Cet instrument ne peut pas transmettre de données audio aux appareils intelligents via Bluetooth. Par conséquent, lorsque l'appareil est connecté via Bluetooth, vous ne pouvez pas enregistrer au format audio à l'aide de l'application Smart Pianist. Si vous souhaitez enregistrer alors qu'une connexion Bluetooth est activée, effectuez l'enregistrement au format MIDI. Vous pouvez enregistrer au format audio lorsque l'instrument est connecté à l'appareil intelligent à l'aide d'une méthode autre que le Bluetooth.

1 Effectuez les réglages de la fonction Bluetooth Audio sur l'instrument pour recevoir des données audio (page 59).

2 Connectez-vous à l'appareil intelligent via Bluetooth MIDI à l'aide de Smart Pianist.

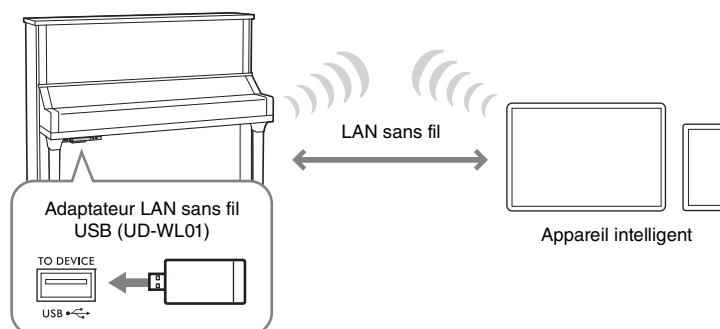
Pour plus de détails sur la connexion, reportez-vous au document « Smart Pianist User Guide » sur le site Web (page 11). Une fois la connexion est établie, les données MIDI peuvent être transmises/reçues entre l'instrument et l'appareil intelligent.

Connexion via Wi-Fi (LAN sans fil)

Pour établir une connexion Wi-Fi, vous avez besoin d'un adaptateur LAN sans fil USB (UD-WL01) vendu séparément. L'UD-WL01 peut ne pas être disponible dans votre région. Avant de connecter l'adaptateur LAN sans fil USB, prenez soin de lire la section « Connexion d'appareils USB » à la page 55.

AVIS

Ne connectez pas directement ce produit à Internet et/ou à un réseau Wi-Fi public. Connectez uniquement ce produit à Internet via un routeur doté de dispositifs de protection par mots de passe forts. Consultez le fabricant de votre routeur pour obtenir des informations sur les bonnes pratiques en matière de sécurité.



Il existe deux types de connexions via Wi-Fi, décrites ci-dessous. Pour plus de détails sur la connexion, reportez-vous au document « Smart Pianist User Guide » sur le site Web (page 11).

■ Connexion en mode Access Point (Point d'accès)

Le mode Access Point permet de connecter directement l'adaptateur LAN sans fil USB à un appareil intelligent sans passer par un point d'accès. Vous pouvez opter pour ce mode en l'absence de point d'accès disponible pour la connexion à l'instrument ou lorsqu'il n'est pas nécessaire de se connecter à un autre réseau étant donné qu'un appareil intelligent est connecté à l'instrument. Lorsque la connexion est établie dans ce mode, l'accès Internet est désactivé sur votre appareil intelligent et il est impossible d'utiliser certaines fonctions de Smart Pianist.

Lorsque vous basculez du mode Infrastructure vers le mode Access Point, vous devez réinitialiser l'instrument (page 54) avant la connexion.

■ Connexion en mode Infrastructure (configuration automatique via WPS)

Le mode Infrastructure utilise un point d'accès pour la communication des données entre l'adaptateur LAN sans fil USB et un réseau. Vous pouvez utiliser ce mode lorsque vous connectez l'instrument à un autre réseau alors qu'un appareil intelligent est branché sur l'instrument.

Lorsqu'un message tel qu'illustré à droite apparaît sur l'écran de l'instrument pendant la procédure de connexion, appuyez sur le bouton WPS de votre point d'accès dans les deux minutes.



NOTE

Un « point d'accès » fait référence à un équipement servant de station de base lorsque des données sont transmises/reçues via un adaptateur LAN sans fil USB. Certains points d'accès sont combinés à des fonctions de routeur ou de modem.

Connexion à un ordinateur (borne [USB TO HOST])

TA3 TC3 SH3 SC3

En connectant un ordinateur à la borne [USB TO HOST] via un câble USB, vous pouvez transférer des données MIDI ou audio entre l'instrument et l'ordinateur. Pour plus de détails sur l'utilisation d'un ordinateur avec l'instrument, reportez-vous au document « Computer-related Operations » sur le site Web (page 11).

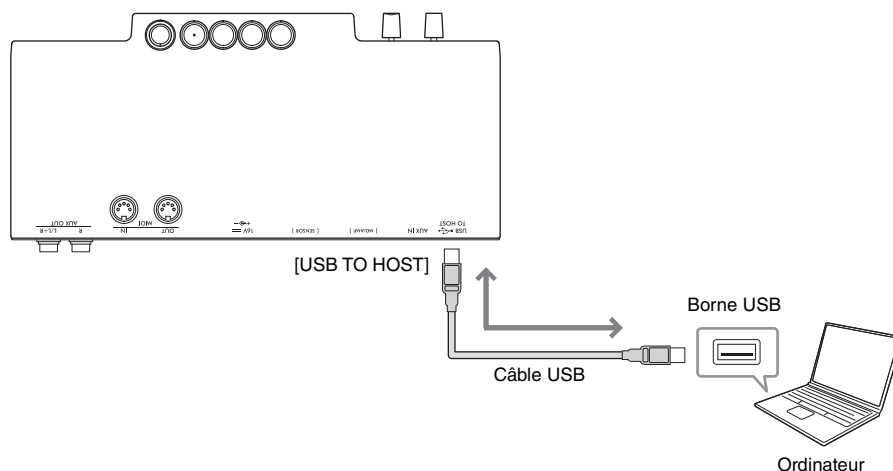


ATTENTION

Si vous utilisez une application DAW (station de travail audionumérique) sur l'instrument, désactivez la fonction Audio Loopback (page 64). Sinon, un son puissant risque d'être émis, en fonction des paramètres de l'ordinateur ou de l'application.

Exemple :

Panneau inférieur de l'unité de commande



AVIS

- Utilisez un câble USB de type AB d'une longueur inférieure à 3 mètres. Les câbles USB 3.0 ne peuvent pas être utilisés.
- Ne placez jamais l'ordinateur dans une position instable. L'appareil risquerait en effet de tomber et d'être endommagé.

NOTE

- Lorsque vous utilisez un câble USB pour relier l'instrument à votre ordinateur, effectuez la connexion directement, sans recourir à un concentrateur USB.
- L'instrument commence la transmission peu après la connexion à l'ordinateur.
- Pour plus d'informations sur la configuration de votre logiciel et/ou logiciel, reportez-vous à la documentation correspondante.
- Des sons inattendus peuvent être audibles si vous modifiez des données MIDI liées à la fonction Grand Expression Modeling (page 53) sur un ordinateur.

Transmission et réception de données audio (fonction USB Audio Interface)

En connectant un ordinateur ou un appareil intelligent à la borne [USB TO HOST] via un câble USB, vous pouvez transmettre et recevoir des données audionumériques. La fonction USB Audio Interface offre les avantages suivants :

• Reproduction sur l'instrument des données audio provenant de l'ordinateur avec une haute qualité sonore

Cela permet d'obtenir un son direct et clair, moins soumis aux interférences et aux détériorations que ne l'est le son émis sur la prise [AUX IN].

• Enregistrement sur l'ordinateur du son numérique joué sur l'instrument sous forme de données audio à l'aide d'un logiciel d'enregistrement ou de production musicale

Les données audio enregistrées peuvent être reproduites sur l'ordinateur ou sur l'appareil intelligent.

NOTE

- Lorsque vous transmettez ou recevez des signaux audio via un ordinateur sous Windows, vous devez avoir préalablement installé le pilote Yamaha Steinberg USB Driver sur l'ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous au document intitulé « Computer-related Operations », disponible sur le site Web (page 11).
- Le volume de l'entrée audio peut être réglé depuis un ordinateur ou un appareil intelligent.

Activation/désactivation de la fonction Audio Loopback

La fonction Audio Loopback vous permet de déterminer si l'entrée audio provenant de l'ordinateur ou de l'appareil intelligent connecté par la fonction USB Audio Interface (page 63) par Smart Pianist avec une connexion Wi-Fi (page 62) est envoyée ou non à un ordinateur ou à un appareil intelligent en même temps que la performance jouée sur l'instrument. Pour émettre le son de l'entrée audio, activez la fonction Audio Loopback. Par exemple, si vous voulez enregistrer le son de l'entrée audio et le son joué sur l'instrument à l'aide de l'ordinateur ou de l'appareil intelligent connecté, activez cette fonction. Si vous voulez uniquement enregistrer le son joué sur l'instrument à l'aide de l'ordinateur ou de l'appareil intelligent, désactivez cette fonction. Cette fonction est activée par défaut. Le réglage On/Off peut être modifié à l'aide de la fonction F8.3 (page 52).

Connexion à un appareil MIDI (bornes MIDI)

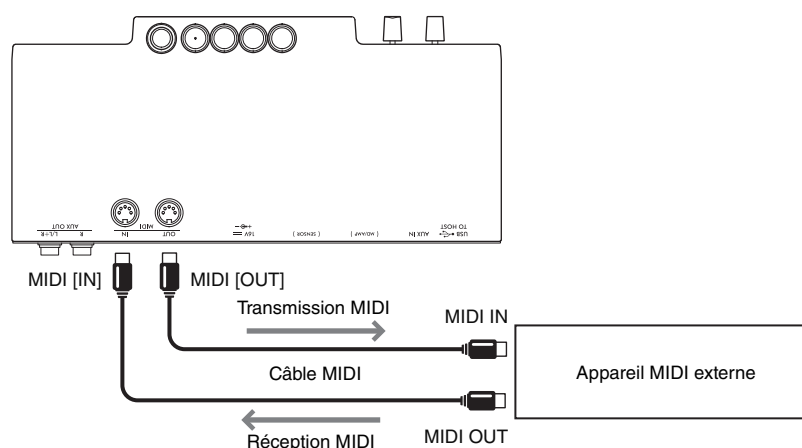
TA3 TC3 SH3 SC3

La connexion d'un appareil MIDI externe vous permet de contrôler celui-ci à partir de l'instrument et vice versa. Utilisez les bornes MIDI et des câbles standard pour relier des appareils MIDI externes à l'instrument (clavier, synthétiseur, séquenceur, etc.).

- **MIDI [IN]** : Reçoit des messages MIDI en provenance d'un autre appareil MIDI.
- **MIDI [OUT]** : Transmet les messages MIDI générés sur cet instrument à un autre appareil MIDI.

Exemple :

Panneau inférieur de l'unité de commande



NOTE

- Pour plus de détails sur la technologie MIDI, consultez le document « MIDI Basics » (Généralités sur la norme MIDI), téléchargeable depuis le site Web (page 11).
- Dans la mesure où les données MIDI envoyées ou reçues varient en fonction du type d'appareil MIDI, reportez-vous au document « MIDI Reference » (Référence MIDI) disponible sur le site Web (page 11) pour identifier les types de données et de commandes MIDI que vos appareils sont capables de transmettre ou de recevoir.
- Les données de morceaux de démonstration de sonorité et les données des morceaux prédéfinis ne peuvent pas être transmises.
- Lorsque l'instrument est connecté à l'application Smart Pianist, les messages MIDI ne peuvent pas être émis depuis la borne MIDI [OUT].
- Lors de la transmission de données MIDI depuis cet instrument vers un appareil MIDI externe, des sons inattendus peuvent se produire en raison de données liées à la fonction Grand Expression Modeling (page 53).

Annexe

Liste des messages

Message	Description
<i>b t</i>	L'instrument est en attente d'appairage Bluetooth (page 59). Tant que ce message est affiché, vous ne pouvez pas utiliser l'instrument.
<i>CLr</i>	L'instrument est en cours de réinitialisation (page 54). Ne mettez pas l'instrument hors tension tant que ce message est affiché.
<i>CON</i>	L'instrument est connecté à un appareil intelligent et l'application Smart Pianist est en cours d'utilisation (page 61). Lorsque ce message est affiché, commandez l'instrument à l'aide de Smart Pianist. Pour désactiver la connexion, fermez Smart Pianist sur l'appareil intelligent.
<i>E 0 1</i>	Le réglage Character Code (page 37) n'est pas approprié pour le nom de fichier du morceau sélectionné. Modifiez le réglage Character Code. Le format de données n'est pas compatible avec l'instrument ou les données présentent d'autres problèmes. Ce morceau ne peut pas être sélectionné. La mémoire est pleine ou le nombre de fichiers stockés sur le lecteur flash USB de destination de la copie a atteint sa pleine capacité. Supprimez les morceaux ou fichiers inutiles sur le lecteur flash USB (page 35). Le morceau sélectionné ne peut pas être copié ou supprimé sur cet instrument. Copiez ou supprimez ces types de morceaux sur un ordinateur. Aucun lecteur flash USB n'a été trouvé ou le lecteur flash USB présente un problème. Déconnectez le lecteur flash USB puis reconnectez-le, puis exécutez à nouveau l'opération. Si ce message apparaît de manière répétée alors qu'aucun autre problème n'est suspecté, le lecteur flash USB est peut-être endommagé.
<i>E 0 2</i>	Le lecteur flash USB est protégé en écriture. Désactivez la protection en écriture avant de l'utiliser.
<i>E 0 3</i>	La mémoire du lecteur flash USB est pleine ou le nombre de fichiers et de dossiers excède la capacité du système.
<i>E 0 4</i>	La reproduction ou l'enregistrement du morceau audio a échoué. Si vous utilisez un lecteur flash USB sur lequel des données ont déjà été enregistrées ou supprimées un certain nombre de fois, vérifiez d'abord que le lecteur flash USB ne contient pas de données importantes, puis formatez-le (page 56) afin de pouvoir l'utiliser sur l'instrument.
<i>E 0 5</i>	La température ambiante est trop élevée pour utiliser l'instrument en mode TransAcoustic. Diminuez la température de la pièce où l'instrument est installé.
<i>EE 1</i> - <i>EE 6</i>	Un dysfonctionnement s'est produit au niveau de l'instrument. Contactez votre revendeur ou distributeur agréé Yamaha le plus proche.
<i>End</i>	L'opération est terminée.
<i>EnP</i>	La mémoire disponible sur l'instrument ou le lecteur flash USB est faible. Nous vous recommandons de supprimer tous les morceaux utilisateur inutiles (page 35) pour de garantir une capacité de mémoire suffisante avant de lancer l'enregistrement.
<i>FUL</i>	L'opération ne peut pas être exécutée car la mémoire disponible sur l'instrument ou le lecteur flash USB est presque saturée. Si ce message s'affiche pendant l'enregistrement, il est possible que les données de votre performance ne s'enregistrent pas correctement.
<i>n y</i>	Cette invite de confirmation vous demande si vous êtes sûr de vouloir supprimer le morceau utilisateur (page 35) ou formater le lecteur flash USB (page 56). Appuyez sur la touche 3 [Func.] pour exécuter l'opération. Appuyez sur une touche autre que la touche 3 [Func.] pour annuler l'opération.
<i>Pr o</i>	Le morceau sélectionné est un fichier en lecture seule et ne peut pas être supprimé ni écrasé.

Message	Description
<i>U n F</i>	Un lecteur flash USB non formaté est connecté. Assurez-vous d'abord que le lecteur flash USB ne contient aucune donnée importante, puis formatez-le (page 56).
<i>U o c</i>	La communication avec le lecteur flash USB a été interrompue en raison d'une surtension au niveau du lecteur. Débranchez le lecteur flash USB de la borne [USB TO DEVICE], puis mettez l'instrument à nouveau sous tension.
<i>U U 1</i>	La communication avec le lecteur flash USB a échoué. Retirez le lecteur flash USB, puis reconnectez-le. Si ce message apparaît alors que le lecteur flash USB est correctement branché, essayez d'utiliser un autre lecteur flash USB.
<i>U U 2</i>	Ce lecteur flash USB n'est pas pris en charge sur l'instrument ou le nombre de lecteurs flash USB connectés est excessif. Reportez-vous à la section « Utilisation de lecteurs flash USB » (page 55) pour obtenir des informations sur la connexion du lecteur flash USB.
<i>W P S</i>	L'instrument est en attente de connexion à un point d'accès via WPS (page 62). Tant que ce message est affiché, vous ne pouvez pas utiliser l'instrument.
<i>W . P . S .</i>	Un dysfonctionnement s'est produit au niveau de l'instrument alors qu'il était en attente de connexion à un point d'accès via WPS (page 62). Reconnectez l'adaptateur LAN sans fil USB (UD-WL01 ; vendu séparément) à l'instrument, puis réessayez de vous connecter au point d'accès via WPS.

* Lorsqu'une opération (enregistrement ou transfert de données, par exemple) est en cours, l'écran affiche une séquence de tirets clignotants.

* Appuyez sur une touche quelconque pour quitter les écrans de messages.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes sur votre instrument, voici quelques astuces de dépannage. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème facilement par vous-même, veuillez consulter votre revendeur de piano Yamaha. N'essayez PAS de réparer l'instrument vous-même.

Lorsqu'un message s'affiche à l'écran, vérifiez la liste des messages à la page 65.

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne se met pas sous tension.	Il est possible que l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation ne soient pas branchés correctement. Vérifiez que les fiches sont insérées fermement (page 14).
L'alimentation a été automatiquement coupée.	C'est normal du fait de l'activation de la fonction Auto Power Off. Si nécessaire, désactivez la fonction Auto Power Off (page 16).
Le volume général est faible ou inaudible.	Le volume est trop bas ; réglez-le sur un niveau adéquat à l'aide de la commande [MASTER VOLUME] (pages 19, 21).
	La sonorité est définie sur « --- ». Sélectionnez une sonorité autre que « --- » (page 22).
	La fonction Local Control est désactivée. Activez Local Control via la fonction F7.2 (page 51).
Le son de piano acoustique est audible même lorsque vous ne jouez pas en mode Acoustic.	Lorsque vous jouez au clavier en appliquant une force excessive, un son de piano acoustique peut être émis. Modérez la force de votre jeu.
La balance ou le volume varie selon que vous utilisez le casque d'écoute fourni ou un casque disponible dans le commerce.	Les propriétés du casque varient en fonction de leur type, de sorte que les différents casques peuvent avoir des caractéristiques de balance ou de volume différentes. Utilisez le même type de casque pour garantir une performance optimale.
Un bruit de ferraille émanant du corps de piano est entendu lorsque vous jouez de l'instrument en mode Quiet/TransAcoustic.	Il ne s'agit pas d'une défaillance. Il s'agit du bruit de la pression exercée sur les touches du piano acoustique.
Lorsque vous jouez une série de notes rapides en mode Quiet/TransAcoustic/Layer, le son qui retentit est plus puissant que prévu (et varie selon la force de frappe au clavier).	Il ne s'agit pas d'une défaillance. La structure du piano TransAcoustic™ ou du Silent Piano™ provoque ce phénomène dans certains cas.
Le rythme ne démarre pas.	La fonction Synchro Start est activée Appuyez sur une touche quelconque pour lancer la reproduction du rythme. La fonction Synchro Start peut être activée/désactivée via la fonction F6.5 (page 51).
Le métronome, le morceau MIDI ou le rythme sont légèrement décalé par rapport au tempo lorsque vous jouez au clavier.	Cela se produit rarement, lorsque le mode Grand Expression Modeling est réglé sur « Dynamic ». Dans ce cas, réglez ce mode sur « Static » à l'aide de la fonction F2.7 (page 46).
Aucun effet de réverbération n'est appliqué au est, même lorsqu'il est activé.	La fonction Reverb Depth est peut être réglée sur le niveau minimum. Réglez la fonction Reverb Depth via la fonction F1.2 (page 45).
	(TA3/TC3 uniquement) Lorsque le voyant [TA] est allumé (en mode TransAcoustic ou Layer), l'effet de réverbération est automatiquement désactivé et aucun effet n'est appliqué.
Le son est prolongé de manière excessive.	La fonction Reverb Depth (F1.2) ou Damper Resonance (F2.2) est peut-être réglée sur un niveau trop élevé. Réglez ces paramètres sur des niveaux appropriés (pages 45, 46).
Un bruit parasite est entendu au niveau de l'instrument.	Ce bruit peut être dû aux interférences provoquées par l'utilisation d'un téléphone mobile à proximité de l'instrument. Éteignez le téléphone mobile ou utilisez-le hors de portée de l'instrument.
	Ce bruit peut être dû aux interférences provoquées par l'utilisation d'un appareil intelligent à proximité de l'instrument. Si vous établissez une connexion sans fil entre un appareil intelligent et l'instrument, nous vous recommandons d'activer l'option « Mode Avion » de l'appareil ainsi que le réglage Wi-Fi/Bluetooth sur votre appareil intelligent afin d'éviter tout bruit produit par la communication.

Problème	Cause possible et solution
La hauteur de ton de l'instrument est différente de celle d'autres instruments.	La hauteur de ton varie selon l'instrument utilisé. Vous pouvez régler la hauteur de ton de cet instrument via la fonction F3.4 (page 47) pour l'adapter à celle d'autres instruments.
L'appareil Bluetooth (appareil intelligent, par exemple) ne peut pas être connecté à l'instrument.	La fonction Bluetooth est désactivée sur l'instrument ou l'appareil Bluetooth. Vérifiez que la fonction Bluetooth est activée sur les deux appareils. La fonction Bluetooth de l'instrument peut être activée/désactivée à l'aide de la fonction F7.5 (page 51).
	L'appareil Bluetooth n'est pas appairé avec l'instrument. L'appareil et l'instrument doivent être appairés l'un à l'autre (page 59).
	L'instrument et l'appareil Bluetooth sont trop éloignés l'un de l'autre. Utilisez l'appareil à proximité de l'instrument.
	Un appareil (four à micro-ondes, appareil LAN sans fil, etc.) qui émet un signal de sortie sur la bande de fréquence de 2,4 GHz est présent à proximité de l'instrument. Tenez l'instrument éloigné de tous les appareils susceptibles d'émettre des signaux de radiofréquence.
L'entrée de son via Bluetooth est interrompue.	Le volume de sortie de l'appareil Bluetooth connecté à l'instrument est trop faible, ce qui entraîne des coupures de son par la fonction Noise Gate à la réception du son sur l'instrument. Augmentez le volume de sortie de l'appareil. Le niveau de volume produit par l'instrument peut être ajusté à l'aide de la commande [VOLUME].
L'entrée de son sur les prises [AUX IN] est interrompue.	Le volume de sortie de l'appareil externe connecté à la prise [AUX IN] est trop faible. Augmentez le volume de sortie de l'appareil externe. Le niveau de volume produit par l'instrument peut être ajusté à l'aide de la commande [VOLUME]. La fonction AUX IN Noise Gate peut couper les sons doux recherchés. Dans ce cas, désactivez-la à l'aide de la fonction F8.2 (page 52).

Liste des sonorités

Les cellules contenant la coche « ✓ » indiquent les caractéristiques disponibles (expliquées ci-dessous) pour la sonorité en question.

- **Échantillonnage stéréo** : l'échantillonnage stéréo est utilisé pour la sonorité.
- **Sensibilité au toucher** : le volume change en réponse à la force de votre jeu.
- **Échantillonnage avec désactivation de touches** : le son avec désactivation de touche (le son subtil obtenu lorsque vous relâchez une touche) est échantillonné pour la sonorité.

NOTE

- La technologie VRM s'applique aux sonorités de la catégorie « Piano ». Pour plus de détails sur la technologie VRM, reportez-vous à la page 53.
- La technologie Grand Expression Modeling s'applique aux sonorités « CFX Grand » et « Bösendorfer ». Pour plus de détails sur cette technologie, reportez-vous à la page 53.

Numéro de la sonorité		Nom de la sonorité	Description	Sensibi- lité au toucher	Échantil- lonnage stéréo	Échantil- lonnage avec désactiva- tion de touches
TA3/SH3	TC3/SC3					
Piano						
PF 1	PF 1	CFX Grand	Son du piano à queue de concert CFX de Yamaha, doté d'une large plage dynamique pour un contrôle expressif maximal. Convient pour jouer tous les genres et les styles musicaux. Cette sonorité est disponible lorsque le réglage Binaural est désactivé (page 49).	✓	✓	✓
		Binaural CFX Grand	Son du piano à queue de concert CFX de Yamaha échantillonné à l'aide de l'échantillonnage binaural, une méthode optimisée pour l'utilisation du casque. L'écoute de cette sonorité via un casque vous donne l'impression d'être immergé dans le son, comme si celui-ci émanait réellement du piano. Cette sonorité est disponible lorsque le réglage Binaural est activé (page 49).			
PF 2	PF 2	Bösendorfer	Son du célèbre piano à queue de concert Bösendorfer impérial fabriqué à Vienne. Ce son spacieux, évocateur de la taille de l'instrument, est idéal pour exprimer la tendresse dans les compositions. Cette sonorité est disponible lorsque le réglage Binaural est désactivé (page 49).	✓	✓	✓
		Binaural Bösendorfer	Son célèbre du piano à queue de concert Bösendorfer impérial fabriqué à Vienne échantillonné à l'aide de l'échantillonnage binaural, une méthode optimisée pour l'utilisation du casque. L'écoute de cette sonorité via un casque vous donne l'impression d'être immergé dans le son, comme si celui-ci émanait réellement du piano. Cette sonorité est disponible lorsque le réglage Binaural est activé (page 49).			
PF 3	—	Pop Grand	Son de piano légèrement plus clair. Convient pour les styles de musique pop.	✓	✓	✓
PF 4	—	Ballad Grand	Son de piano à queue aux accents doux et chauds. Idéal pour jouer des ballades.	✓	✓	✓
PF 5	PF 3	Upright Piano	Son échantillonné d'un piano droit, le SU7 de Yamaha. Appréciez le caractère tonal unique et le toucher plus léger et moins formel de cette sonorité.	✓	✓	—

Numéro de la sonorité		Nom de la sonorité	Description	Sensibi- lité au toucher	Échantil- lonnage stéréo	Échantil- lonnage avec désactiva- tion de touches
TA3/SH3	TC3/SC3					
Fortepiano						
FP 1	—	Scarlatti Piano	Son d'un piano produit par un fabricant d'instruments de musique de Florence au début du 18e siècle. Le fabricant est célèbre pour avoir inventé le piano. Scarlatti aurait utilisé le piano conçu par ce fabricant. Le son est clair et brillant.	✓	✓	✓
FP2	—	Mozart Piano	Son d'un piano produit par un fabricant d'instruments de musique de Vienne à la fin du 18e siècle. Mozart et Beethoven ont joué sur les pianos de ce fabricant et les ont beaucoup appréciés. Le son est clair et léger.	✓	✓	—
FP3	—	Beethoven Piano	Son d'un piano produit par un fabricant de pianos de Londres au début du 19e siècle. Haydn et Beethoven ont composé de nombreuses œuvres en se laissant inspirer par les pianos de ce fabricant. Il se caractérise par des basses riches, des aiguës pétillantes et un fortissimo énergétique.	✓	✓	✓
FP4	—	Chopin Piano	Son d'un piano produit par un fabricant de pianos de Paris au 19e siècle. Chopin appréciait énormément les pianos de ce fabricant, qui répondaient parfaitement à son toucher sensible. Le son est semblable à une voix chantante, parfois somptueuse, parfois mélancolique.	✓	✓	—
E.Piano						
EP 1	EP 1	Stage E.Piano	Son d'un piano électrique produisant des effets de coups de marteau métalliques. Tonalité douce résultant d'un jeu au clavier peu appuyé et agressive dans le cas d'un jeu prononcé.	✓	—	✓
EP2	EP2	DX E.Piano	Son de piano électrique produit par un synthétiseur FM. Le ton varie en fonction de la force de votre jeu. Idéal pour de la musique pop.	✓	—	—
EP3	EP3	Vintage EP	Son d'un piano électrique produisant des effets de lames métalliques frappées avec un marteau. Très utilisé pour le rock et la musique pop.	✓	—	✓
Harpisichord						
HS 1	HS 1	Harpisichord 8'	Son du clavecin fréquemment utilisé dans la musique baroque. Les variations de la force de jeu n'affectent pas le volume sonore. Un son caractéristique retentit lorsque vous relâchez la note.	—	✓	✓
HS2	—	Harpsi. 8'+4'	Son de clavecin avec une octave supérieure supplémentaire. Produit un son plus vif.	—	✓	✓
HS3	—	Vibraphone	Son de vibraphone avec un timbre spacieux et clair. Appuyez sur la pédale de gauche pour activer et désactiver le vibrato.	✓	✓	—
HS4	HS2	Celesta	Le son d'un célesta (instrument à percussion dans lequel le son est produit par la percussion des marteaux sur des lames métalliques). Cet instrument a été rendu célèbre grâce à son utilisation dans la « Danse de la fée Dragée » du ballet Casse-noisettes de Tchaïkovski.	✓	✓	—

Numéro de la sonorité		Nom de la sonorité	Description	Sensibi- lité au toucher	Échantil- lonnage stéréo	Échantil- lonnage avec désactiva- tion de touches
TA3/SH3	TC3/SC3					
Organ						
Or 1	Or 1	Organ Principal	Cette sonorité se caractérise par la combinaison de tuyaux (8'+4'+2') du registre principal d'un orgue (instrument de cuivres). Elle convient pour la musique d'église baroque.	—	✓	—
Or 2	—	Organ Tutti	Cette sonorité se caractérise par l'accouplement complet des tuyaux d'un orgue, dont les sonorités ont été immortalisées par Bach dans sa « Toccata et Fugue ».	—	✓	—
Or 3	Or 2	Jazz Organ	Son d'un orgue électrique souvent entendu dans le jazz et le rock. Appuyez sur la pédale de gauche pour faire basculer la vitesse de l'effet de haut-parleur rotatif entre lent et rapide.	—	—	—
Pad						
Pd 1	Pd 1	Strings	Son d'un ensemble de cordes très ample, avec attaque lente.	✓	✓	—
Pd 2	—	Choir	Sonorité de chœur spacieuse et généreuse. Idéale pour créer des harmonies riches dans des morceaux lents.	✓	✓	—
Pd 3	Pd 2	Synth Pad	Son synthétique chaud, mélodieux et spacieux.	✓	—	—
Layer						
LY 1	—	Piano + Strings	Combinaison des sonorités d'un ensemble de piano et de cordes, qui donne un son d'une riche texture, comme si vous jouiez au piano avec un accompagnement orchestral.	✓	✓	✓
LY 2	—	Piano + Pad	Combinaison des sonorités de piano et de pad de synthèse.	✓	✓	✓
LY 3	—	Piano + DX E.Piano	Combinaison de sonorités de piano et de piano électrique DX.	✓	✓	✓

Liste des morceaux

Morceaux de démonstration de sonorité

N° du morceau		Nom de la sonorité	Nom du morceau	Compositeur
TA3/SH3	TC3/SC3			
d01	d01	CFX Grand (Binaural CFX Grand)	24 Preludes Vivace C-Dur	A. Scriabin
d02	d02	Bösendorfer (Binaural Bösendorfer)	Widmung, S. 566, R. 253	F. Liszt
d03	—	Pop Grand	Original	—
d04	—	Ballad Grand	Original	—
d05	d03	Upright Piano	Italienisches Konzert, BWV.971-1 1st mov.	J. S. Bach
d06	—	Scarlatti Piano	Sonata G dur K.14 L.387	D. Scarlatti
d07	—	Mozart Piano	Sonata No.15 C dur K.545 1st mov.	W. A. Mozart
d08	—	Beethoven Piano	Für Elise a moll	L. v. Beethoven
d09	—	Chopin Piano	Nocturne op.27-2 Des dur	F. F. Chopin
d.10	d04	Stage E.Piano	Original	—
d.11	d05	DX E.Piano	Original	—
d.12	d06	Vintage EP	Original	—
d.13	d07	Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7 g moll BWV 1058 1st mov.	J. S. Bach
d.14	—	Harpsi. 8'+4'	Gigue, French Suite No. 5, BWV 816	J. S. Bach
d.15	—	Vibraphone	Original	—
d.16	d08	Celesta	Dance of the Sugar Plum Fairy	P. I. Tchaikovsky
d.17	d09	Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
d.18	—	Organ Tutti	Original	—
d.19	d.10	Jazz Organ	Original	—
d20	d.11	Strings	Original	—
d21	—	Choir	Original	—
d22	d.12	Synth Pad	Original	—
d23	—	Piano + Strings	Original	—

N° du morceau		Nom de la sonorité	Nom du morceau	Compositeur
TA3/SH3	TC3/SC3			
d24	—	Piano + Pad	Original	—
d25	—	Piano + DX E.Piano	Original	—

Les morceaux de démonstration, à l'exclusion des morceaux originaux, sont de courts extraits réarrangés des compositions originales. Les morceaux de démonstration « Original » sont des œuvres originales de Yamaha (© Yamaha Corporation).

Morceaux prédéfinis

N° du morceau	Nom du morceau	Compositeur
Arrangements		
P.01	Canon D dur	J. Pachelbel
P.02	Air On the G String	J. S. Bach
P.03	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
P.04	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
P.05	Piano Sonate op.31-2 « Tempest » 3rd mov.	L. v. Beethoven
P.06	Ode to Joy	L. v. Beethoven
P.07	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
P.08	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
P.09	Polonaise op.53 « Héroïque »	F. F. Chopin
P.10	La Campanella	F. Liszt
P.11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
P.12	From the New World	A. Dvořák
P.13	Sicilienne	G. U. Fauré
P.14	Clair de lune	C. A. Debussy
P.15	Jupiter (The Planets)	G. Holst

N° du morceau	Nom du morceau	Compositeur
Duos		
P.16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
P.17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
P.18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
P.19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
P.20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
Compositions originales		
P.21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
P.22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
P.23	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
P.24	Turkish March	W. A. Mozart
P.25	Piano Sonate op.13 « Pathétique » 2nd mov.	L. v. Beethoven
P.26	Für Elise	L. v. Beethoven
P.27	Piano Sonate op.27-2 « Mondschein » 1st mov.	L. v. Beethoven
P.28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert

N° du morceau	Nom du morceau	Compositeur
P.29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
P.30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
P.31	Etude op.10-3 « Chanson de l'adieu »	F. F. Chopin
P.32	Etude op.10-12 « Revolutionary »	F. F. Chopin
P.33	Valse op.64-1 « Petit chien »	F. F. Chopin
P.34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
P.35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
P.36	Träumerei	R. Schumann
P.37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
P.38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
P.39	Liebesträume No.3	F. Liszt

N° du morceau	Nom du morceau	Compositeur
P.40	Blumenlied	G. Lange
P.41	Humoresque	A. Dvořák
P.42	Arietta	E. H. Grieg
P.43	Tango (España)	I. Albéniz
P.44	The Entertainer	S. Joplin
P.45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
P.46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
P.47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
P.48	Cakewalk	C. A. Debussy
P.49	Je te veux	E. Satie
P.50	Gymnopédies No.1	E. Satie

Caractéristiques techniques

(*) Les éléments marqués par une astérisque concernent les modèles équipés d'une pédale de sostenuto.

			TA3	TC3	SH3	SC3
Nom du produit			Piano TransAcoustic™		SILENT Piano™	
Système d'assourdissement	Mécanisme		Butée de manches de marteaux (Pianos à queue : actionnée par un moteur ou un levier d'assourdissement, Pianos droits : actionnée par le levier d'assourdissement* ou la pédale d'assourdissement)			
	Action (uniquement sur les pianos à queue)		Mécanisme de sortie rapide	—	Mécanisme de sortie rapide	
Système d'entraînement de la table d'harmonie	Mécanisme		Technologie TransAcoustic™		—	
	Transducteur		Exclusivement pour le TA3	Exclusivement pour le TC3	—	
Interface de commande	Clavier	Réponse au toucher	Soft, Soft/Medium, Medium, Medium/Hard, Hard, Fixed			
	Pédale		Forte, de sostenuto*/d'assourdissement, douce			
	Écran	Type	Écran LED à 7 segments			
	Panneau	Langue	Anglais			
Système de capteurs	Capteurs de touches	Système	Système de capteurs d'articulation			
		Capteurs de touches	Type à inducteur électromagnétique à détection continue sans contact			
		Capteurs de marteaux (uniquement sur les pianos à queue)	Type à fibres optiques à 2 points sans contact	—	Type à fibres optiques à 2 points sans contact	—
	Capteurs de pédale	Pédale forte	Capteur de détection continue			
		Pédale de sostenuto*	Capteur de détection d'activation/désactivation	—	Capteur de détection d'activation/désactivation	—
		Pédale douce	Capteur de détection d'activation/désactivation			
Sonorités	Génération de sons	Son de piano	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial			
		Échantillonnage binaural	Oui (« CFX Grand » et « Bösendorfer » uniquement)			
	Effet piano	VRM (Modélisation de résonance virtuelle)	Oui			
		Modélisation d'expression pour piano à queue	Oui			
		Échantillons avec désactivation de touches	Oui			
		Relâchement progressif	Oui			
	Polyphonie (max.)		256			
	Présélection	Nombre de sonorités	25 (Piano 5 + Fortepiano 4 + Divers 16)	12 (Piano 3 + Divers 9)	25 (Piano 5 + Fortepiano 4 + Divers 16)	12 (Piano 3 + Divers 9)
	Sonorités pour la reproduction de morceaux		480 sonorités XG + 12 kits de batterie/SFX	—	480 sonorités XG + 12 kits de batterie/SFX	—
Effets	Types	Réverbération	6 types			
		Brillance	5 types			
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Oui			
		Optimiseur stéréophonique	Oui (sonorités de piano autres que « CFX Grand » et « Bösendorfer »)			

			TA3	TC3	SH3	SC3
Morceaux (MIDI)	Présélection	Nombre de morceaux prédéfinis	25 morceaux de démonstration de sonorité, 50 classiques	12 morceaux de démonstration de sonorité, 50 classiques	25 morceaux de démonstration de sonorité, 50 classiques	12 morceaux de démonstration de sonorité, 50 classiques
	Enregistrement	Nombre de morceaux	10			
		Capacité des données	Environ 500 Ko/morceau			
Morceaux (MIDI)	Format	Reproduction	SMF (Format 0, Format 1)			
		Enregistrement	SMF (Format 0)			
Morceaux (audio)	Durée d'enregistrement (max.)		80 minutes/morceau			
	Format	Reproduction	WAV (44,1 kHz, 16 bits, stéréo)			
		Enregistrement	WAV (44,1 kHz, 16 bits, stéréo)			
Fonctions	Rythmes	Nombre de rythmes	20			
	Commandes générales	Métronome	Oui			
		Plage de tempo	5–500			
		Transposition	–12–0–+12			
		Accord	414,8–440,0–466,8 Hz (par incréments d'environ 0,2 Hz)			
		Interface audio USB	44,1 kHz, 24 bits, stéréo			
Bluetooth (Cette fonction peut ne pas être disponible dans le pays où vous avez acheté l'instrument.)	Audio		Profil pris en charge : A2DP, Codec compatible : SBC			
	MIDI		Compatible avec la norme Bluetooth Low Energy MIDI			
	Version Bluetooth		5.0			
	Sortie sans fil		Bluetooth de classe 2			
	Portée de communication maximale		Environ 10 m			
	Radiofréquence		2,401 – 2,481 MHz			
	Puissance de sortie maximale (PIRE)		4 dBm			
	Type de modulation		FHSS			
Stockage et connectivité	Stockage	Mémoire interne	Environ 1,3 Mo			
		Lecteurs externes	Lecteur flash USB			
	Connectivité	DC IN	24 V		16 V	
		Casque	Mini prise stéréo (× 2)			
		MIDI	[IN], [OUT]	—	[IN], [OUT]	—
		AUX IN	Mini prise stéréo			
		AUX OUT	[L/L+R], [R] (Prise jack standard)	—	[L/L+R], [R] (Prise jack standard)	—
		USB TO DEVICE	Oui			
		USB TO HOST	Oui			
Alimentation	Adaptateur secteur		PA-500		PA-300C	
			24 V CC, 2,5 A		16 V CC, 2,4 A	
			+⎓–		+⎓–	
	Consommation électrique		26 W (Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur PA-500)	17 W (Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur PA-500)	8 W (Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur PA-300C)	
	Mise hors tension automatique		Oui			
	Consommation d'énergie en veille		0,3 W			
Accessoires inclus			Mode d'emploi, livret « 50 Classical Music Masterpieces » (TA3/SH3 uniquement), casque, crochet de suspension du casque, vis de fixation pour le crochet de suspension du casque, adaptateur secteur*, cordon d'alimentation* * Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous auprès de votre distributeur Yamaha.			
Accessoires vendus séparément (Peut ne pas être fourni dans votre région.)			Adaptateur USB LAN sans fil (UD-WL01), adaptateur secteur (TA3/TC3 : PA-500, SH3/SC3 : PA-300C)			

Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha et téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous à votre distributeur Yamaha.

Index

A

Accessoires	11
Accord	47
Alimentation	14
Appairage	59
Appareil intelligent	61
Appareil USB	55
Application	61
Audio EQ	49
Audio Loopback	52, 64
Auto Power Off	16, 52
[AUX IN], prise	58
AUX IN Noise Gate	52

B

Backup	51
Bass	51
Bluetooth	8, 51, 61
Bluetooth Audio	59
Body Resonance	46
Bornes MIDI	64
Brilliance	49
Bruit d'étouffoir	53

C

Caractéristiques techniques	75
Casque	18
Code de caractères	37
Computer-related Operations	11
Copier (Morceau utilisateur)	34
Crochet de suspension du casque	19

D

Damper Noise	46
Damper Resonance	46
Dépannage	67
Données de sauvegarde	54
Duplex Scale Resonance	46

E

Échantillonnage binaural	19, 49
Ending	50
Enregistrement	29
Enregistrement audio	29
Enregistrement MIDI	29

F

Fonction	44
Formatage (lecteur flash USB)	56

G

Gamme duplex	53
--------------------	----

Glossaire	53
Grand Expression Modeling	46, 53

H

Half Pedal Point	47
------------------------	----

I

IAC	49
Interface audio USB	63
Intro	50

L

LAN sans fil	62
Langue	37
Lecteur flash USB	55
Liste des fonctions	45
Liste des morceaux	72
Liste des rythmes	42
Liste des sonorités	23, 69
Local Control	51

M

Master Tune	47
Message	65
Métronome	38, 50
MIDI Reference	11
MIDI transmit channel	51
Mode Access Point	62
Mode Acoustic	17
Mode Infrastructure	62
Mode Layer	21
Mode Quiet	18
Mode TransAcoustic	20
Morceau	24
Morceau audio	24
Morceau de démonstration	24, 72
Morceau de démonstration de sonorité	24, 72
Morceau externe	24
Morceau MIDI	24
Morceau prédéfini	24, 73
Morceau utilisateur	24, 34

O

Optimiseur stéréophonique	19, 49
Ordinateur	63

P

Pairing	52
Pan	46
Partie	28, 31
Prises AUX OUT	57

R

Réglage TransAcoustic	49
Réinitialisation	54
Reproduction (Morceau)	24, 27
Reproduction (Rythme)	41
Réverbération	45
Rythme	41, 50

S

Smart Pianist	61
Smart Pianist User Guide	11
Sonorité	22
String Resonance	46
Supprimer (Morceau utilisateur)	35
Synchro Start	51

T

Temperament	48
Tempo	27, 39
Temps	39
Touch Sensitivity	47
Transpose (clavier)	47
Transpose (Morceau)	50
Type de mesure	39

U

Unité de commande	12
[USB TO DEVICE], borne	55
UTILITY	38

V

Version	52
Volume (général)	18, 20
Volume (Métrologue/Rythme)	40, 43, 50
Volume (Morceau audio)	50
Volume Balance	50
VRM	46, 53

W

Wi-Fi	62
WPS	62

Modified BSD license

COPYRIGHT © 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Apache License 2.0

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at
www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.
See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

For U.S.A.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

(554-M01 FCC transmitter 01)

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20cm or more away from person's body.

(554-M03 FCC mobile SAR 01)

For Canada

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20cm or more away from person's body.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE. Cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain.

(555-M04 ISED mobile SAR 01)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(555-M13 ISED RSS 01)

For Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

(556-M02 MX operating condition 01)

For United Kingdom

SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Corporation declares that this model is in compliance with the Product Security and Telecommunications Infrastructure Regulations. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

For European Union and United Kingdom

EN	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY
	Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [TA3, TC3, SH3, SC3] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
	Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [TA3, TC3, SH3, SC3] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
DE	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
	Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [TA3, TC3, SH3, SC3] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SV	FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
	Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [TA3, TC3, SH3, SC3] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
	Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [TA3, TC3, SH3, SC3] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
	Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [TA3, TC3, SH3, SC3] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
	O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [TA3, TC3, SH3, SC3] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
NL	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
	Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [TA3, TC3, SH3, SC3] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
	С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [TA3, TC3, SH3, SC3] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
	Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [TA3, TC3, SH3, SC3] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING
	Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [TA3, TC3, SH3, SC3] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
ET	LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
	Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [TA3, TC3, SH3, SC3] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [TA3, TC3, SH3, SC3] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [TA3, TC3, SH3, SC3] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
LV	VIENTĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [TA3, TC3, SH3, SC3] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
LT	SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [TA3, TC3, SH3, SC3] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [TA3, TC3, SH3, SC3] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego [TA3, TC3, SH3, SC3] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
RO	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [TA3, TC3, SH3, SC3] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [TA3, TC3, SH3, SC3] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
SL	POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [TA3, TC3, SH3, SC3] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
FI	YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypit [TA3, TC3, SH3, SC3] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
TR	BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ
İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [TA3, TC3, SH3, SC3], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	

(559-M01 RED DoC URL 02)

Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(58-M02 WEEE en 01)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(58-M02 WEEE es 01)

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)

Informationen zur Rückgabe von Elektro -und Elektronikgeräten, Lampen und Batterien, gültig für Deutschland

Elektro- und Elektronische Altgeräte beinhalten eine Vielzahl von wertvollen und wiederverwendbaren Rohstoffen und gehören im Falle einer Entsorgung nicht in die Restmülltonne, sondern Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.

Zerstörungsfrei entnehmbare Altbatterien und Altakkumulatoren sowie Lampen, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln. Alte oder defekte Batterien und Akkus können überall dort, wo Batterien verkauft werden, kostenfrei zurückgegeben werden. Ebenso die kommunalen Wertstoffhöfe nehmen alte Batterien und Akkus zurück. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien und/oder Akkus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen.

Wenn die Batterie oder der Akku mehr als die in der europäischen Batterie-Richtlinie spezifizierten Werte für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) enthält, werden die chemischen Symbole für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) unter dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne angezeigt.

Indem Sie Batterien separat sammeln, tragen Sie zur sicheren Entsorgung von Produkten und Batterien bei und helfen damit, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädliche Folgen zu vermeiden. Bringen Sie dazu alle Batterien und/oder Akkus zu Ihrem örtlichen Wertstoffhof oder einem Geschäft bzw. einer Einrichtung, wo diese Geräte zur umweltfreundlichen Entsorgung gesammelt werden.

Batterien und Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung Risiken für Mensch und Umwelt bedeuten. Insbesondere bei Lithium handelt es sich um ein sehr reaktionsfreudiges und brennbares Metall, dass in Batterien oder Akkus bei unsachgemäßem Umgang Sicherheitsrisiken birgt, wie z. B. Kurzschlussgefahr, Hitzeentwicklung, Brand oder Austritt von umweltgefährdenden Stoffen. Lithium-Akkus müssen aus Sicherheitsgründen vor der Entsorgung gesichert werden. Kleben Sie die Anschlüsse mit Isolierband ab.



Hinweis zur Verpflichtung von Vertreibern zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten in Bezug auf Elektrogesetz §17 Absatz 1 und 2:

Rücknahmepflicht größerer Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m²),

Rücknahmepflicht für Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen bei der Abgabe eines neuen Elektrogeräts an einen Endnutzer ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen an private Haushalte.

Diese Händler sind verpflichtet von Endnutzern bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zu diesem zurückzunehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Diese Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten durch Endnutzer sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Als Hersteller informieren wir darüber, dass Altgeräte privater Haushalte (B2C Geräte) an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zurückgegeben werden können. Für Details wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörden. Weiterführende Informationen finden Sie hier: <https://www.stiftung-ear.de/de/startseite> oder hier: <https://e-schrott-entsorgen.org/>.



Achtung: Die Verantwortung für das Löschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerät befinden, liegt beim Endnutzer! Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/Akkumulatoren und/oder Verpackungen getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

Die Sammel- und Recyclingquoten der Bundesrepublik Deutschland können auf der Seite des Bundesumweltministeriums eingesehen werden: <https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

(58-M02 WEEE de 03)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(58-M02 WEEE it 01)

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pārešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu 430-8650, Japan

© 2022 Yamaha Corporation

Published 10/2025

MWTO-E1



YN734E0